

G.



R

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette Extraordinary.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Buitengewone Staatskoerant
VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. LVI. PRICE 6d. CAPE TOWN, 10TH SEPTEMBER, 1924. PRIJS 6d. [No. 1422.]

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

The following Government Notice is published for general information.

H. GORDON WATSON,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office,
Cape Town.

No. 1475.] [8th September, 1924.

It is notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts, which are hereby published for general information.

	PAGE.
No. 32 of 1924. Land Bank Acts Further Amendment Act	ii
No. 33 of 1924. Board of Trade and Industries Act	x
No. 34 of 1924. Electricity Act Amendment Act	xii
No. 35 of 1924. Miners Phthisis Act Amendment Act	xiv
No. 36 of 1924. Financial Adjustment Act	xxi
No. 37 of 1924. Pensions (Supplementary) Act	xxiii
No. 38 of 1924. Land Settlement Acts Further Amendment Act	xxix
No. 39 of 1924. Appropriation (1924-'25) Act	xxxi
No. 40 of 1924. Railways and Harbours Appropriation (1924-'25) Act	xxxiv

DEPARTEMENT VAN DE EERSTE MINISTER.

De volgende Goevernements Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

H. GORDON WATSON,
Sekretaris van de Eerste Minister.

Kantoor van de Eerste Minister,
Kaapstad.

No. 1475.] [8 September 1924.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat het Zijn Excellentie de Goeverneur-generaal behaagd heeft om zijn goedkeuring te hechten aan de volgende Wetten, welke hiermede ter algemene informatie gepubliceerd worden.

	BLADZ.
No. 32 van 1924. Landbank Wetten Verdere Wijzigings Wet	ii
No. 33 van 1924. Handel en Nijverheidsraad Wet	x
No. 34 van 1924. Elektrisiteit Wet Wijzigings Wet	xii
No. 35 van 1924. Mijnstering Wet Wijzigings Wet	xiv
No. 36 van 1924. Finansiële Regelings Wet	xxi
No. 37 van 1924. Pensioenen (Aanvullings) Wet	xxiii
No. 38 van 1924. Kroongrond Nederzettings Wetten Verdere Wijzigings Wet	xxix
No. 39 van 1924. Middelen (1924-'25) Wet	xxxi
No. 40 van 1924. Spoorwegen en Havens Middelen (1924-'25) Wet	xxxiv

No. 32, 1924.]

ACT**To amend further the laws relating to the Land and Agricultural Bank of South Africa.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Interpreta-
tion of
terms.

1. In this Act the expression "principal Act" means the Land Bank Act, 1912 (No. 18 of 1912), as amended by the Land Bank Act, 1912, Amendment Act, 1916 (Act No. 30 of 1916), the Land Bank Act Further Amendment Act, 1921 (Act No. 36 of 1921), the Land Bank Acts Further Amendment Act, 1922 (Act No. 40 of 1922), and the Financial Adjustments Act, 1923 (Act No. 35 of 1923), and, save as in this Act is specially provided, any expression used in the principal Act shall, when used in this Act, have the meaning assigned to it in the principal Act.

Recovery by
the bank of
advances to
Crown
lessees, etc.

2. (1) Whenever before or after the commencement of this Act any advance has, with the approval of the Minister of Lands, been made by the bank under any law to a holder of land under lease or agreement of purchase from the Crown or to a co-operative society or company composed mainly of such holders of land, there shall be paid to the bank out of the Consolidated Revenue Fund so much of the advance as the bank is unable to recover from such holder, society or company, as the case may be, anything to the contrary notwithstanding in any law: Provided that the bank has first excused such holder, society or company or the Minister of Lands certifies that in his opinion the amount would not be recovered by legal proceedings taken in respect thereof.

(2) "Advance" in this section includes the interest due to the bank thereon and any costs or charges incurred by the bank in respect thereof.

(3) The amount so paid from the Consolidated Revenue Fund shall thereupon be regarded as a debt owing by such holder, society or company (as the case may be) to the Minister of Lands and shall be paid to the said Minister on such conditions as to period, instalments or otherwise as he may determine.

(4) If the debtor is at any time in default in complying with any such condition, then, without prejudice to any right of recovery of the Minister of Lands to recover the amount due, the debtor shall be deemed to have committed a breach of the conditions upon which the land was allotted, and the said Minister may enforce any penalty prescribed in those conditions of allotment for any breach thereof.

Recovery by
the bank of
advances in
respect of
property
resumed by
the Crown.

3. Whenever any property has, before or after the commencement of this Act, been resumed by the Crown owing to non-payment of quitrent or under any condition whatever provided by law or under the conditions of the grant of the property, there shall be paid to the bank out of the Consolidated Revenue Fund so much of any advance made by the bank in respect of that property as is unpaid at the date of the resumption, together with any interest due to the bank thereon.

Ejectment
of occupiers
of property
sold by the
bank.

4. Whenever acting under the special powers conferred upon it by the principal Act or any other law the board has, without recourse to a court of law, entered upon, taken possession of or sold immovable property, it may, in order to give

No. 32, 1924.]

WET**Om de wetten betreffende de Land en Landbouwen Bank van Zuid-Afrika verder te wijzigen.**

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. In deze Wet wordt onder de uitdrukking "Hoofdwet" de Landbank Wet, 1912 (No. 18 van 1912), verstaan zoals gewijzigd door de Landbank Wet, 1912, Wijzigingswet, 1916 (Wet No. 30 van 1916), de Landbank Wet Verdere Wijzigingswet, 1921 (Wet No. 36 van 1921), de Landbank Wetten Verdere Wijzigingswet, 1922 (Wet No. 40 van 1922), en de Financiële Regelings Wet (Wet No. 35 van 1923), en behalve waar deze Wet uitdrukkelijk anders bepaalt, heeft elke uitdrukking gebezigd in de Hoofdwet wanneer dezelve in deze Wet gebezigd wordt, de betekenis welke aan die uitdrukking in de Hoofdwet toegekend is.

Woord-
bepaling.

2. (1) Wanneer vóór of na de invoering van deze Wet met de goedkeuring van de Minister van Landen door de bank een voorschot verstrekt is ingevolge een of andere wet aan een houder van grond onder koopovereenkomst of huurkontraat met de Kroon, of aan een co-operatieve vereniging of maatschappij hoofdzakelijk bestaande uit zulke houders van grond wordt aan de bank uit het gekonsolideerde inkomstefonds zoveel van het voorschot betaald als de bank niet kan innen van zulke houder, vereniging of maatschappij (naar het geval mocht zijn), niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling in een of andere wet, mits de bank eerst zulke houder, vereniging of maatschappij geëkskuteerd heeft of de Minister van Landen certificeert dat naar zijn oordeel het bedrag niet geïnd zou worden door gerechtelijke stappen ten opzichte daarvan genomen.

Invorderi
door de b-
van voor
schotten
huurders
Kroongre
enz.

(2) "Voorschot" in dit artikel sluit de rente in daarop aan de bank verschuldigd en alle kosten of onkosten door de bank ten opzichte daarvan gemaakt.

(3) Het aldus door het gekonsolideerde inkomstefonds betaalde bedrag wordt daarop beschouwd als een schuld verschuldigd door zulke houder, vereniging of maatschappij (naar het geval mocht zijn) aan de Minister van Landen, en wordt aan de gezegde Minister op zulke voorwaarden betreffende tijden, bedrag van paaiementen of anderszins, als hij mocht bepalen, betaald.

(4) Indien de schuldenaar te eniger tijd in gebreke blijft met het voldoen aan een van zulke voorwaarden dan wordt hij, zonder afbreuk aan enig rechtsmiddel van invordering aan de Minister van Landen toekomende om het verschuldigde bedrag in te vorderen, geacht de voorwaarden waarop de grond aan hem toegewezen was verbroken te hebben en kan de gezegde Minister gevoegd geven aan een straf beschreven in zulke gezegde voorwaarden van toewijzing voor het verbreken daarvan.

3. Wanneer vóór of na de invoering van deze Wet een eigendom door de Kroon teruggenomen wordt, wegens wanbetaling van erfpacht of ingevolge een of andere voorwaarde bepaald bij wet of ingevolge de voorwaarden van de toekenning van het eigendom, wordt aan de bank uit het Gekonsolideerde Inkomstefonds dat gedeelte van het voorschot door de bank ten opzichte van dat eigendom verstrekt, betaald dat onbetaald is ten tijde van de terugneming tezamen met de rente daarop aan de bank verschuldigd.

Invorde
door de
van vo
schotte-
ten op
van ei-
dom w
bezit g
men de
Kroon.

4. Wanneer de raad handelende uit kracht van de speciale bevoegdheden aan hem door de Hoofdwet of een andere wet verleend, zonder vorm van proces vastgoed betreden, in bezit genomen, of verkocht heeft, kan hij ten einde aan de koper

Uitzett
van ok
pant v
eigende
door b
verkeet

possession of that property to the purchaser, give written directions to the sheriff of the province in which the property is situate, summarily to eject any person in occupation of that property, who, in the opinion of the board, is not entitled to occupy the same, and the sheriff is hereby authorized and empowered through any deputy-sheriff acting on his behalf, to carry out the board's directions.

5. Whenever an advance has, before or after the commencement of this Act, been made by the bank under the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, to the owner as in that Act defined, of a holding which is subject to a *fidei commissum* or to any restriction on alienation or hypothecation, the holding, on transfer to the *fidei commissary* or any other person, shall continue to be charged in respect of any amount of capital and interest still owing to the bank under the advance, and the owner for the time being shall be liable for payment of all amounts due in respect of the advance in the same manner as if that advance had originally been made to him.

6. (1) Whenever an advance has, before or after the commencement of this Act, been made by the bank under any law for dipping tanks, silos, fencing, or under the provisions of section nine of this Act, and has been noted by the registrar of deeds (as in Act No. 20 of 1911 defined) in the manner provided in section three of Act No. 20 of 1911, or any amendment thereof, the amount of the advance (or as much as may be owing) shall attach to the holding in respect of which the advance is made and each successive owner shall be liable for the instalments, and interest, as they fall due under the advance during his ownership as if the advance had been made to him: Provided that no transfer of a holding in respect of which such a note has been made shall be passed before any registrar of deeds unless a certificate, signed by the general manager of the bank, is lodged with the said registrar as proof—

(a) that all instalments, and interest, then due to the bank have been paid, and

(b) of the amount still owing in respect of the advance.

(2) If it be desired to transfer a portion of a holding in respect of which an advance has been noted by the registrar of deeds in the manner aforementioned, or if it be desired to partition any such holding, the general manager shall determine whether any and, if any, what proportion of the advance shall attach to each separate portion of the holding and each successive owner of each separate portion of the holding shall be liable for the instalments, and interest, as they fall due during his ownership in respect of the proportionate amount which attaches to such separate portion, as if the advance had been made to him: Provided that no such transfer of a portion of the holding or registration of such partition deeds of transfer shall be passed before any registrar of deeds unless a certificate, signed by the general manager of the bank, is lodged with the said registrar as proof—

(a) that all instalments, and interest, then due to the bank have been paid,

(b) of the proportionate amount (if any) which shall attach to each separate portion of the holding.

(3) The amount of any advance made after the commencement of this Act by the bank in respect of dipping tanks, silos, fencing, or under the provisions of section nine of this Act and any amount owing to the bank by any owner at the date of any such transfer or registration of any such partition deeds of transfer as is permitted under sub-sections (1) and (2) of this section, shall be noted, free of charge, by the registrar of deeds on the document of title or deed of transfer

bezit van zulk vastgoed te geven, schriftelijke instructies aan de baljuw van de provincie, waarin het vastgoed gelegen is, geven om summierlik een persoon in okkupatie van dat vastgoed, die naar het oordeel van de raad niet gerechtigd is hetzelfde te okkuperen, daaruit te zetten en de baljuw wordt bij deze gemachtigd en gerechtigd om door een adjunkt baljuw te zijnen behoeve handelende de instructies van de raad uit te voeren.

5. Wanneer vóór of na de invoering van deze Wet een voorschot verstrekt is door de bank ingevolge de Omheiningswet, 1912, of een wijziging daarvan aan de eigenaar, zoals in die wet beschreven, van een bezitting die onderhevig is aan *fideicommissum* of aan een beperking van vervreemding of verhypothekering, blijft de bezitting na transport aan de onder het *fideicommissum* bevoordeelde persoon of een andere persoon, belast ten opzichte van een bedrag van kapitaal en rente nog aan de bank verschuldigd krachtens het voorschot, en zijn de opeenvolgende eigenaren ieder aansprakelijk voor betaling van alle bedragen verschuldigd ten opzichte van het voorschot op dezelfde wijze alsof dat voorschot oorspronkelijk aan hen verstrekt is.

6. (1) Wanneer vóór of na de invoering van deze Wet een voorschot onder een of andere wet verstrekt is door de bank voor dipbakken, silos, omheiningen, of krachtens de bepalingen van artikel negen van deze Wet en aangetekend is door de registrateur van akten (zoals gedefinieerd in Wet No. 20 van 1911) op de wijze omschreven in artikel drie van Wet No. 20 van 1911 of een wijziging daarvan, blijft het bedrag van het voorschot (of zoveel daarvan als nog verschuldigd mocht zijn) rusten op de bezitting ten opzichte waarvan het voorschot verstrekt is, en elke opvolgende eigenaar is aansprakelijk voor de paalementen en rente, wanneer zij betaalbaar worden ingevolge het voorschot, gedurende zijn eigenaarschap alsof het voorschot aan hem verstrekt was: Met dien verstande dat geen transport van een bezitting met betrekking tot welke zulk een aantekening gemaakt is, voor een registrateur van akten gepasseerd wordt tenzij een certificaat, getekend door de algemene bestuurder van de bank, ingediend wordt bij de gezegde registrateur ten bewijze—

(a) dat alle paalementen en rente, alsdan aan de bank verschuldigd, betaald zijn, en

(b) van het bedrag nog verschuldigd ten opzichte van het voorschot.

(2) Indien het verlangd wordt om een gedeelte van een bezitting te transporteren in verband met welke een voorschot aangetekend is door de registrateur van akten op de voorzegde wijze, of indien het verlangd wordt zulk een bezitting te verdelen, bepaalt de algemene bestuurder of, en indien zo, welk gedeelte van het voorschot blijft rusten op elk afzonderlijk gedeelte van de bezitting en elke opvolgende eigenaar van elk afzonderlijk gedeelte van de bezitting is aansprakelijk voor de paalementen en rente wanneer zij betaalbaar worden gedurende zijn eigenaarschap ten opzichte van het gedeeltelijke bedrag hetwelk rust op zulk afzonderlijk gedeelte, alsof het voorschot aan hem verstrekt was: Met dien verstande dat geen zodanig transport van een gedeelte van de bezitting of registratie van zulke verdelingsakten van transport voor een registrateur van akten gepasseerd wordt, tenzij een certificaat getekend door de algemene bestuurder van de bank ingediend wordt bij de gezegde registrateur ten bewijze—

(a) dat alle paalementen en rente alsdan aan de bank verschuldigd betaald zijn, en

(b) van het gedeeltelijke bedrag (zo er een is) dat blijft rusten op elk afzonderlijk gedeelte van de bezitting.

(3) Het bedrag van een voorschot verstrekt na de invoering van deze Wet door de bank in verband met dipbakken, silos, omheiningen, of krachtens de bepalingen van artikel negen van deze Wet en alle bedragen verschuldigd aan de bank door een eigenaar ten tijde van zulk een transport of registratie van zulke verdelingsakten van transport als toegestaan wordt ingevolge sub-artikels (1) en (2) van dit artikel, wordt kosteloos door de registrateur van akten aangetekend op het titelbewijs of de transportakte

Aansprakelijkheid voor terugbetaling van voorschotten voor omheiningen ten opzichte van bezittingen onderhevig aan *fideicommissum*.

Aansprakelijkheid van eigenaars van bezittingen voor zekere voorschotten en de aantekening van zulke voorschotten.

(as the case may be) of the holding, or any portion thereof, in respect of which the advance was made, in addition to the note which the said registrar is by law to make in his said registers.

(4) The certificate mentioned in sub-sections (1) and (2) of this section, shall when signed by the general manager, be conclusive evidence of the liability, and the amount thereof, of any owner of a holding, or portion thereof, in respect of which an advance for dipping tanks, silos, fencing, or under the provisions of section *nine* of this Act has been made by the bank.

(5) Whenever the word "owner" is used in this section in relation to advances made for dipping tanks or silos, it shall have the meaning assigned to it in Act No. 20 of 1911, or any amendment thereof, and whenever that word is used in relation to advances for fencing, or under the provisions of section *nine* of this Act it shall have the meaning assigned to it in Act No. 17 of 1912, or any amendment thereof.

(6) Sections *five* and *six* of Act No. 30 of 1916 are hereby repealed.

Payment of certain advances in instalments.

7. Any advances made by the bank for fencing, silos, dipping tanks, or under the provisions of section *nine* of this Act may, notwithstanding anything in any law contained, be paid over at such time and in such instalments as the board may determine.

Advances for fencing of parts of holdings.

8. Anything to the contrary notwithstanding in the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, or in the principal Act, the board may make an advance in accordance with the provisions of the Fencing Act, 1912, and any amendment thereof, to an owner of a holding (as therein defined) for the purpose of fencing, notwithstanding that such fencing will not be on the boundaries of the holding.

Advances to provide for a supply of water.

9. (1) The board may make an advance to an owner (as defined in Act No. 17 of 1912, or any amendment thereof) of a holding (as defined in that Act or any amendment thereof) to provide a supply of water by boring or otherwise and to purchase and erect windmills or other mechanical contrivance for the pumping of water: Provided that—

- (a) application therefor is made in the form prescribed by the board;
- (b) the amount in respect of each source of supply including a windmill or other mechanical contrivance for the pumping of water shall not exceed two hundred and fifty pounds; and
- (c) the advance, with interest, shall be repayable within a period not exceeding five years.

(2) The provisions of Act No. 20 of 1911 as modified by Act No. 14 of 1913 and by the principal Act, and any amendment thereof, shall *mutatis mutandis* apply to any such advance.

Advances to owners combining to fence a block of holdings.

10. (1) Anything to the contrary notwithstanding contained in the Fencing Act, 1912, or any amendment thereof, or in the principal Act contained, the board may make an advance in accordance with the provisions of the Fencing Act, 1912, and any amendment thereof, to the owners of any block of holdings who desire to join in fencing the outside boundaries of such block: Provided all such owners are eligible for an advance under those Acts and make their applications therefor in a form prescribed by the board.

(2) If such an advance is made to those owners, each of the holdings comprising the block shall, in the absence of agreement, approved by the board, between the owners as to their respective shares, be charged with a share of the advance proportionate to the extent of that holding.

(3) The amount of the advance to each owner shall be noted by the registrar of deeds in respect of the holding owned by each such owner in the manner provided in section *three* of Act No. 20 of 1911 and any amendment thereof and the noting shall have the same effect as in that section provided.

(naar het geval mocht zijn) van de bezitting of een gedeelte daarvan, ten opzichte waarvan het voorschot verstrekt werd, boven en behalve de aantekening welke de gezegde registrateur verplicht is volgens de wet te maken in zijn gezegde registers.

(4) Het certificaat vermeld in sub-artikels (1) en (2) van dit artikel is, wanneer getekend door de algemene bestuurder, afdoend bewijs van de aansprakelijkheid en het bedrag daarvan, van een eigenaar van een bezitting of gedeelte daarvan in verband waarmee een voorschot voor dipbakken, silos, omheiningen, of krachtens de bepalingen van artikel *negen* van deze Wet door de bank verstrekt is.

(5) Wanneer het woord "eigenaar" gebezigd wordt in dit artikel in verband met voorschotten verstrekt voor dipbakken of silos, heeft het de betekenis daaraan toegekend door Wet No. 20 van 1911, of een wijziging daarvan, en wanneer dat woord gebezigd wordt in verband met voorschotten voor omheiningen, of krachtens de bepalingen van artikel *negen* van deze Wet, heeft het de betekenis daaraan toegekend door Wet No. 17 van 1912, of een wijziging daarvan.

(6) Artikels *vijf* en *zes* van Wet No. 30 van 1916 worden bij deze herroepen.

7. Alle voorschotten door de bank verstrekt voor omheiningen, silos, dipbakken, of krachtens de bepalingen van artikel *negen* van deze Wet kunnen, niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling in een of andere wet vervat, uitbetaald worden op zulke tijd en in zulke paalementen als de raad mocht bepalen.

8. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling in de Omheiningswet, 1912, of een wijziging daarvan of in de Hoofdomheiningswet, 1912, of een voorschot verstrekken overeenkomstig de bepalingen van de Omheiningswet, 1912, en de wijzigingen daarvan, aan de eigenaar van een bezitting (zoals daarin gedefinieerd) voor het doeleinde van het oprichten van een omheining, niettegenstaande dat zulke omheining niet op de grenzen van de bezitting komt te staan.

9. (1) De raad kan een voorschot verstrekken aan een eigenaar (zoals gedefinieerd in Wet No. 17 van 1912 of een wijziging daarvan) van een bezitting (zoals gedefinieerd in die Wet of een wijziging daarvan) om water te verkrijgen door middel van boren of anderszins en windmolens of andere soort machinerie om water te pompen aan te kopen en op te richten: Met dien verstande dat—

- (a) applikatie daarom gemaakt wordt op de door de raad voorgeschreven vorm;
- (b) het bedrag ten opzichte van elke bron van toevoer, met inbegrip van een windmolen of andere soort machinerie om water te pompen niet meer bedraagt dan twee honderd en vijftig pond; en
- (c) het voorschot, met rente, terugbetaalbaar is binnen een tijdvak van ten hoogste vijf jaar.

(2) De bepalingen van Wet No. 20 van 1911 zoals gewijzigd door Wet No. 14 van 1913 en door de Hoofdwet of een wijziging daarvan, zijn *mutatis mutandis* van toepassing op zulk een voorschot.

10. (1) Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in de Omheiningswet, 1912, of een wijziging daarvan of in de Hoofdwet, kan de raad een voorschot verstrekken overeenkomstig de bepalingen van de Omheiningswet, 1912, en een wijziging daarvan aan de eigenaars van een groep bezittingen die wensen zich te verenigen in het omheinen van de buitengrenzen van zulke groep, mits alle zulke eigenaars in aanmerking kunnen komen voor een voorschot ingevolge die wetten, en hun applikaties daarom maken op een door de raad voorgeschreven vorm.

(2) Indien zulk een voorschot verstrekt wordt aan zulke eigenaars, wordt elk van de bezittingen, die deel uitmaakt van de groep, bij gebreke van een door de raad goedgekeurde overeenkomst tussen de eigenaars aangaande hun respectieve aandelen, bezwaard met een aandeel van het voorschot evenredig met de grootte van de bezitting.

(3) Het bedrag van het voorschot aan elke eigenaar wordt aangetekend door de registrateur van akten ten opzichte van de bezitting bezeten door elke zulke eigenaar op de wijze bepaald bij artikel *drie* van Wet No. 20 van 1911 of een wijziging daarvan en de aantekening heeft dezelfde werking als bij dat artikel bepaald is.

Betaling van voorschotten in paalementen.

Voorschotten om water te maken van water toevoeren.

Voorschotten om water te maken van water toevoeren.

Voorschotten aan eigenaars die zich verenigen om een groep bezittingen te omheinen.

(4) Each owner shall be liable for repayment of the amount so noted in respect of his holding as if that amount had been advanced to him under the Fencing Act, 1912, as modified by the principal Act.

iting off
certain
ances
le
inst pro-
e de-
red to
perative
eties by
abers.

11. The board is hereby authorized to write off from the funds of the bank the whole or any part of the debt owing to the bank by a co-operative society: Provided that the debt was created directly or indirectly by advances made by that society to its members prior to the first day of July, 1921, against produce delivered to it by them and provided further that the amount so written off shall not exceed sixty per cent. of the debt so created.

ther
rity for
ances to
perative
panies.

12. Any such application or cession as is described in section three of Act No. 40 of 1922 shall, in addition to the assets described in sub-section (2) thereof or the security described in sub-section (4) thereof, bind such of the agricultural produce of the members of that company as was actually in the possession of, or in transit to, the company or its agents, and in respect of which the advance was made.

ances to
perative
panies to
itate
rt of
uce and
security
for.

13. (1) A co-operative company, which is exporting agricultural produce overseas, may, if authorized in the manner prescribed by its constitution, apply to the bank in a form prescribed by the board for an advance from the bank in the form of a cash credit account on such security as is hereinafter described, to enable the company to meet the cost incidental to such export.

(2) Such cost shall include the moneys expended or to be expended on packing materials, railage, port charges, shipping freight and all other expenditure reasonably incurred or to be incurred in placing and selling the produce on a market overseas.

(3) The application for the advance shall be signed by the chairman and secretary of the company, or by persons purporting to act in those capacities, and when so signed shall bind the company for the repayment of the advance and interest due to the bank and all charges incurred by the bank in recovering such advance and interest.

(4) The board may grant such application on such conditions as the board may determine, the rate of interest being such as is lawfully charged for the time being by the board for advances on cash credit accounts under any other law.

(5) No such advance shall be made by the board unless it is satisfied that the produce is to be or has been exported overseas and is consigned to or the sale whereof is controlled by a co-operative organization overseas approved by the board.

(6) Every such advance and the interest thereon shall be repayable to the bank within one year from the date thereof and no further advance shall be made under this section to any company as long as any prior advance thereunder and the interest thereon remain unpaid to the bank.

(7) The board may make any such advance on the security only of any produce of any of the members of the company: Provided such produce is to be exported and, in accordance with the company's constitution, is being sold through the company: Provided further that the board may, before making any such advance, require the company to furnish other and additional security which it may think necessary adequately to secure the advance.

(8) As from the date of the advance and until the amount thereof and the interest due thereon and the aforesaid charges for the recovery thereof have been repaid to the bank, the ownership of the produce in respect of which the advance is made shall, notwithstanding that there has been no delivery thereof to the bank, become divested from the owner thereof and be vested in the bank as if it had been actually delivered to it.

(4) Elke eigenaar is aansprakelijk voor terugbetaling van het aldus ten opzichte van zijn bezitting aangetekende bedrag, alsof dat bedrag aan hem voorgeschoten was ingevolge de Omheiningswet, 1912, zoals gewijzigd door de Hoofdwet.

11. De raad wordt bij deze gemachtigd om van de fondsen van de bank de gehele schuld of een gedeelte daarvan aan de bank verschuldigd door een koöperatieve vereniging af te schrijven, mits de schuld ontstond direkt of indirekt door voorschotten door die vereniging verstrekt aan zijn leden vóór de eerste dag van Julie 1921 tegen voortbrengselen aan hem door hen afgeleverd en mits verder het aldus afgeschreven bedrag niet meer bedraagt dan zestig percent van de aldus ontstane schuld.

Afschrijven
van zekere
voorschotten
verstrekt
tegen voort-
brengselen
aan ko-
öperatieve
verenigingen
afgeleverd
door leden.

12. Alle zulke aanvragen of cessies als beschreven zijn in artikel drie van Wet No. 40 van 1922 verbinden boven en behalve de baten beschreven in sub-artikel (2) daarvan of de sekuriteit beschreven in sub-artikel (4) daarvan, zodanige van de landbouwvoortbrengselen van de leden van die maatschappij als werkelijk in het bezit waren van, of in transit waren naar de maatschappij of zijn agenten, en ten opzichte waarvan het voorschot verstrekt werd.

Verdere
sekuriteit
voor zekere
voorschotten
aan ko-
öperatieve
maatschap-
pijen.

13. (1) Een koöperatieve maatschappij die landbouwvoortbrengselen overzee uitvoert, kan indien daartoe gemachtigd op de bij zijn konstitutie voorgeschreven wijze bij de bank op een door de raad voorgeschreven vorm, aanvraag doen om een voorschot van de bank in de vorm van een kas kredietrekening, tegen zulke sekuriteit als hierinlater beschreven wordt om de maatschappij in staat te stellen de onkosten in verband met zulke uitvoer te dragen.

Voorschot-
ten aan ko-
öperatieve
maatschap-
pijen om
uitvoer van
voortbreng-
selen te ver-
gemakke-
liken en tegen
sekuriteit
daarvoor.

(2) Zulke onkosten sluiten in de uitgegeven of te worden uitgegeven gelden aan pakmateriaal, spoorwegvracht, haven-
gelden, scheepsvracht, en alle andere redelijke gedane uitgaven of die nog gedaan moeten worden om de voortbrengselen op een overzeese markt te plaatsen en te verkopen.

(3) De aanvraag om het voorschot wordt door de voorzitter en sekretaris van de maatschappij, of door personen, die heten in zodanige hoedanigheid op te treden, getekend en verbindt wanneer aldus getekend de maatschappij voor de terugbetaling van het voorschot en de rente aan de bank verschuldigd en alle door de bank gemaakte onkosten terzake van de invordering van zulk voorschot en rente.

(4) De raad kan zulk een aanvraag toestaan op zulke voorwaarden als hij mocht bepalen, de rentevoet zijnde zoals alsdan wettiglijk berekend wordt door de raad voor voorschotten op kas kredietrekeningen ingevolge enige andere wet.

(5) Geen zulk voorschot wordt door de raad verstrekt tenzij hij overtuigd is dat de voortbrengselen overzee uitgevoerd zullen worden of zijn, en geadresseerd zijn aan een door de raad goedgekeurde overzeese koöperatieve organisatie of verkocht worden onder de kontrôle van zulk een organisatie.

(6) Elk zodanig voorschot en de rente daarop zijn terugbetaalbaar aan de bank binnen een jaar na de datum daarvan en geen verder voorschot wordt gegeven krachtens dit artikel aan een maatschappij, zolang als een vorig voorschot krachtens hetzelfde en de rente daarop aan de bank onbetaald gebleven zijn.

(7) De raad kan zulk voorschot verstrekken slechts op de sekuriteit van de voortbrengselen van een lid van de maatschappij: Met dien verstande dat zulke voortbrengselen uitgevoerd moeten worden en, overeenkomstig de konstitutie van de maatschappij, door tussenkomst van de maatschappij verkocht worden: Met dien verstande voorts dat de raad voordat hij zulk voorschot verstrekt, van de maatschappij kan verlangen verdere en meer sekuriteit te stellen, zoals hij nodig mocht achten ten einde het voorschot voldoende te verzekeren.

(8) Vanaf de datum van het voorschot en totdat het bedrag daarvan en de daarop verschuldigde rente en de voorzegde onkosten van invordering daarvan aan de bank terugbetaald zijn, wordt het eigendomsrecht in de voortbrengselen, ten opzichte waarvan het voorschot gegeven is, niettegenstaande dat geen aflevering daarvan plaats gevonden heeft aan de bank, aan de eigenaar onttrokken en wordt het gevestigd in de bank alsof zij werkelijk aan hem afgeleverd waren.

(9) The proceeds of the sale of such produce oversea shall also be deemed, as from the date of sale, to be vested in the bank or its agent or representative oversea; and it shall be a breach of the conditions of the advance for the company to direct or permit any such proceeds to be paid over, without the board's consent, to any person other than the bank or such agent or representative.

(10) Nothing in this section contained shall be construed as rendering the bank liable, either to the said owner, the company, the purchaser or any other person, in respect of any contract of sale of the produce or in respect of any obligation for which a person is liable by reason of ownership.

(11) If the company fails to pay, when due, any amount for which it has become liable under this section, or to observe any of the terms and conditions of the advance thereunder, the board may, after giving seven days notice by registered letter addressed to the secretary of the company at the address recorded in the bank's books, without recourse to a court of law, seize and sell either by public auction or private treaty, any of the produce aforesaid forming the security for the advance, or so much thereof as will suffice to pay the amount then owing to the bank by the company, and shall apply the proceeds of any such sale to the liquidation or reduction of that amount and any expenses incurred by the board in connection with the seizure and sale.

(12) If part of the security is a cession in favour of the bank of all the company's right and title to the amount of subscribed but unpaid capital and to the amount of any contingent liability attaching to shares and the amount of any debts owing or which may thereafter be owing to the company, the provisions of Act No. 40 of 1922, and any amendment thereof, shall *mutatis mutandis* apply in respect of the realization thereof.

Agents or
representa-
tives outside
the Union.

14. The board may, subject to the approval of the Minister, appoint agents or representatives of the bank outside the Union, and may out of its funds establish offices for such agents or representatives.

Alteration
in constitu-
tion of
central
board.

15. Notwithstanding anything to the contrary contained in section four of the principal Act—

- (a) a managing director appointed by the Governor-General shall take the place of the general manager mentioned in that section, and the general manager holding office at the commencement of this Act shall be deemed to have been so appointed managing director;
- (b) the Governor-General may nominate an additional member of the board so that the number of members (excluding the managing director) is five, and any such additional member so appointed shall retire on the first day of July in the fifth year succeeding his appointment but may be re-nominated unless removed or disqualified as in the principal Act provided.

Notice by
bank of
realization
of securities
in insolvent
estate.

16. Notwithstanding anything to the contrary contained in section seventy-eight of the Insolvency Act 1916 a notification by the bank to the legal representative of an insolvent estate of its intention to realize any security shall, for the purposes of that section, be deemed to be a notification to the trustee of that estate.

Amend-
ments of
principal
Act.

17. The several provisions of the principal Act specified in the first column of the Schedule to this Act are hereby amended to the extent indicated in the second column of that Schedule.

Short title.

18. This Act may be cited for all purposes as the Land Bank Acts Further Amendment Act, 1924.

(9) De opbrengst van de verkoping overzee van zulke voortbrengselen wordt ook vanaf de datum van zulke verkoping geacht gevestigd te zijn in de bank of zijn agent of vertegenwoordiger overzee; en het is een verbreking van de voorwaarden van het voorschot indien de maatschappij toelaat of instructies geeft dat zulke opbrengst zonder de toestemming van de raad aan iemand anders behalve aan de bank of zodanige agent of vertegenwoordiger betaald wordt.

(10) Geen bepaling van dit artikel heeft de bedoeling de bank aansprakelijk te maken hetzij aan de gezegde eigenaar, de maatschappij, de koper of aan iemand anders, ten opzichte van een koopkontraat van de voortbrengselen of ten opzichte van een verplichting waarvoor een persoon aansprakelijk is ter zake van zijn eigendomsrecht.

(11) Indien de maatschappij verzuimt om een bedrag waarvoor hij ingevolge dit artikel aansprakelijk geworden is wanneer zulks betaalbaar is te betalen, of een van de termen en kondities van het voorschot daaronder na te komen, kan de raad zeven dagen na per geregistreerde brief gericht aan de sekretaris van de maatschappij aan het adres opgeschreven in de boeken van de bank, kennis gegeven te hebben, zonder vorm van proces, alle voorzeggde voortbrengselen die de sekuriteit vormen voor het voorschot, of zulk gedeelte daarvan als voldoende is om het bedrag alsdan door de maatschappij aan de bank verschuldigd te betalen in beslag nemen en bij publieke veiling of uit de hand verkopen, en moet hij de opbrengst van zulke verkoping aanwenden tot voldoening of vermindering van dat bedrag en de onkosten door de raad gemaakt in verband met de inbeslagnemingen en de verkoping.

(12) Indien zich onder de sekuriteiten een cessie bevindt ten faveure van de bank van al het recht en de aanspraak van de maatschappij op het bedrag van ingetkend maar ongestort kapitaal en op het bedrag van een voorwaardelijke aansprakelijkheid verbonden aan de aandelen, en het bedrag van schulden verschuldigd of die daarna verschuldigd mochten worden aan de maatschappij, zijn de bepalingen van Wet No. 40 van 1922 en alle wijzigingen daarvan *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot de tegeldemaking daarvan.

14. De raad kan behoudens de goedkeuring van de Minister agenten of vertegenwoordigers van de bank buiten de Unie aanstellen, en kan uit fondsen van de bank kantoren vestigen voor zulke agenten of vertegenwoordigers.

15. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in artikel vier van de Hoofdwet—

- (a) neemt een besturende directeur benoemd door de Gouverneur-generaal de plaats in van de algemene bestuurder vermeld in dat artikel en de persoon die bij de invoering van deze Wet het ambt bekleedt van algemene bestuurder wordt geacht aldus benoemd te zijn als besturende directeur;
- (b) de Gouverneur-generaal kan een additioneel lid van de raad benoemen zodat het aantal leden (buiten de besturende directeur) vijf bedraagt en het aldus benoemde additionele lid treedt op de eerste dag van Julie in het vijfde jaar na zijn benoeming af maar kan herbenoemd worden, tenzij afgezet, of gediskwalificeerd als in de Hoofdwet bepaald.

16. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in artikel acht en zeventig van de Insolventie Wet, 1916, wordt een kennisgeving door de bank aan de wettelijke vertegenwoordiger van een insolvente boedel van zijn voornemen om een sekuriteit te gelde te maken voor de doeleinden van dat artikel geacht een kennisgeving aan de kurator van die boedel te zijn.

17. De onderscheidene bepalingen van de Hoofdwet opgenomen in de eerste kolom van de Bijlage van deze Wet worden bij deze gewijzigd in de omvang aangeduid in de tweede kolom van die Bijlage.

18. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Landbank Wetten Verdere Wijzigingswet, 1924.

Agenten
of verteg-
woordige
buiten d
Unie.

Verander-
in samen-
ling van
centrale
raad.

Kennisg-
ving door
bank van
tegelde-
king van
sekuritei
insolvent
boedels.

Wijzigin-
in Hoof-

Korte ti-

Schedule.

Provisions of the Land Bank Act, 1912 (as amended by Act No. 30 of 1916, Act No. 36 of 1921 and Act No. 40 of 1922), which are specifically amended by section *seventeen* of this Act.

Provisions Amended.	Extent of Amendment.
Act No. 18 of 1912. Section <i>five</i> (as amended by Act No. 36 of 1921).	By the deletion of this section and the substitution therefor of the following section:— 5. (1) The managing director shall preside at all meetings of the board at which he is present. (2) The Governor-General shall appoint on such terms and conditions as he may deem fit, a general manager. Any reference in this Act or any other law to the general manager shall be deemed to refer to the general manager appointed in terms of this section, except that any reference to the general manager in Act No. 16 of 1924 shall be deemed to refer to the managing director. (3) The general manager shall be the chief executive officer of the bank and shall in the absence of the managing director, perform such of the latter's duties as the managing director shall direct, including those of chairman of the board. In the absence of any such direction, the board shall, if the managing director is absent from any meeting thereof, choose one of their number to act as chairman thereat, and any member so acting as chairman shall be paid out of the funds of the bank a fee of one guinea for each day or portion of a day upon which he is engaged upon the business of the bank in addition to the fees mentioned in section <i>ten</i> of this Act or any amendment thereof. (4) The board shall, during the absence from office for any cause of the general manager appoint any one of the officers of the bank to act as general manager and such officer shall, when so acting, exercise all the powers and discharge all the duties which are, under this Act or any other law, exercisable or to be performed by the general manager.
Section <i>seven</i>	By the insertion after the word "the" the second time it occurs, of the words "managing director and the".
Section <i>nine</i>	By the deletion of the words "general manager" wherever those words occur and the substitution therefor of the words "managing director".
Section <i>ten</i> (as amended by Act No. 36 of 1921).	By the deletion of this section and the substitution of the following:— 10. Out of the funds of the bank, every member of the board (other than the managing director) shall be paid a fee of three guineas for each day or portion of a day upon which he is engaged upon the business of the bank, and the managing director shall be paid such salary as is determined by the Governor-General: Provided that no member (other than the managing director) shall be paid more than six hundred pounds in one year. Every member shall, in addition, be paid his reasonable expenses incurred for travelling and subsistence while engaged on the business of the bank. Such expenses shall be in accordance with a tariff framed by the board and shall be paid out of the funds of the bank.

Bijlage.

Bepalingen van de Landbankwet, 1912 (zoals gewijzigd door Wet No. 30 van 1916, Wet No. 36 van 1921 en Wet No. 40 van 1922), welke biezonderlik gewijzigd worden door artikel *zeventien* van deze Wet.

Bepalingen gewijzigd.	Omvang van wijziging.
Wet No. 18 van 1912. Artikel <i>vijf</i> zoals gewijzigd door Wet No. 36 van 1921.	Door de schrapping van dit artikel en de indeplaatsstelling van het volgende artikel:— 5. (1) De besturende directeur zit voor in alle vergaderingen van de raad die hij bijwoont. (2) De Gouverneur-generaal stelt op zulke termen en voorwaarden als hem mag goeddunken een algemene bestuurder aan. Alle verwijzingen in deze Wet en enige andere wet naar de algemene bestuurder worden geacht te verwijzen naar de algemene bestuurder aangesteld in termen van dit artikel, uitgezonderd dat alle verwijzingen naar de algemene bestuurder in Wet No. 16 van 1924 worden geacht te verwijzen naar de besturende directeur. (3) De algemene bestuurder is de eerste uitvoerende ambtenaar van de bank en verricht in de afwezigheid van de besturende directeur zulk gedeelte van de plichten van de laatstgenoemde als de besturende directeur aan hem opdraagt met inbegrip van die van het voorzitterschap van de raad. Bij gebreke van zulke opdracht verkiest de raad, indien de besturende directeur een vergadering van dezelve niet bijwoont, een uit zijn midden om het voorzitterschap waar te nemen, en een lid die aldus het voorzitterschap waarneemt ontvangt uit de fondsen van de bank een fooi van één guinea voor elke dag of gedeelte van een dag dat hij zich wijdt aan de bezigheid van de bank boven en behalve de fooien vermeld in artikel <i>tien</i> van deze Wet of een wijziging daarvan. (4) De raad stelt gedurende de afwezigheid van zijn kantoor van de algemene bestuurder om een of andere reden een van de ambtenaren van de bank aan om als algemene bestuurder op te treden, en wanneer hij als zodanig optreedt vervult zulke ambtenaar alle plichten en oefent hij alle bevoegdheden uit die krachtens deze Wet of een of andere Wet vervuld moeten worden of uitgeoefend kunnen worden door de algemene bestuurder.
Artikel <i>zeven</i>	Door de invoeging na het woord "de" waar het voor de tweede maal voorkomt van de woorden "besturende directeur en de".
Artikel <i>negen</i>	Door de schrapping van de woorden "algemene bestuurder" wanneer die woorden gebezigd worden en de indeplaatsstelling daarvoor van de woorden "besturende directeur".
Artikel <i>tien</i> (zoals gewijzigd door Wet No. 36 van 1921).	Door de schrapping van dit artikel en de indeplaatsstelling van het volgende: 10. Elk lid van de raad (uitgezonderd de besturende directeur) ontvangt uit de fondsen van de bank een fooi van drie guineas voor elke dag of gedeelte van een dag dat hij zich aldus wijdt aan de bezigheid van de bank en de besturende directeur ontvangt zulk salaris als door de Gouverneur-generaal bepaald wordt: Met dien verstande dat geen lid (behalve de besturende directeur) meer dan zes honderd pond in een jaar ontvangt. Elk lid ontvangt bovendien zijn redelijke reis- en verblijfskosten wanneer hij in verband met de bezigheid van de bank reist. Zulke kosten worden betaald uit de fondsen van de bank overeenkomstig een tarief vastgesteld door de raad.

Provisions Amended.	Extent of Amendment.	Bepalingen gewijzigd.	Omvang van wijziging.
Section sixteen ..	By the deletion of the words "general manager" wherever those words occur and the substitution thereof of the words "managing director."	Artikel zestien ..	Door de schrapping van de woorden "algemene bestuurder" wanneer die woorden gebezigd worden en de indeplaatsstelling daarvoor van de woorden "besturende directeur".
Section twenty-eight sub-section (3) (as amended by Act No. 40 of 1922).	By the deletion of the words "in advance" and the substitution thereof of the words "in arrear".	Artikel acht en twintig, sub-artikel (3) (zoals gewijzigd door Wet No. 40 van 1922).	Door de schrapping van het woord "voornut-betaalbaar" en de indeplaatsstelling daarvoor van het woord "achterafbetaalbaar".
Section thirty-seven, Paragraph (d).	By the insertion after the word "liquidation" of the words "or has, in the opinion of the board, ceased to carry on business, or the period of its establishment (if any) has expired".	Artikel zeven en dertig, paragraaf (d).	Door de invoeging na het woord "is" van de woorden "of naar het oordeel van de raad opgehouden heeft bezigheid te doen of het tijdvak waarvoor het opgericht was, zo er een was, verstreken is".
Section forty-one ..	By the deletion in paragraph (b) of all words after the word "year" and by the deletion of the last sentence of the section, and by the deletion of the words "general manager" wherever those words occur and the substitution thereof of the words "managing director."	Artikel een en veertig	Door de schrapping in paragraaf (b) van alle woorden na het woord "jaar" en door de schrapping van de laatste zinsnede van het artikel, en door de schrapping van de woorden "algemene bestuurder" wanneer die woorden gebezigd worden en de indeplaatsstelling daarvoor van de woorden "besturende directeur".
Act No. 36 of 1921. Section thirteen, sub-section (1).	By the deletion of all words after the word "prescribe".	Wet No. 36 van 1921. Artikel dertien, sub-artikel (1).	Door de schrapping van alle woorden na het woord "vaststelt".
Section fourteen ..	By the addition at the end of sub-section (2) of the words "unless the board shall otherwise in special cases determine, in which event the half-yearly instalments shall be recalculated on the basis of the balance of capital owing by the debtor over the remainder of the period for which the advance was originally made".	Artikel veertien ..	Door de toevoeging aan het einde van sub-artikel (2) van de woorden "tenzij de raad in speciale gevallen anders besluit, in welk geval de halfjaarlijkse paaiementen opnieuw berekend worden op de grondslag van de balans van kapitaal verschuldigd door de schuldenaar, over het overblijvende gedeelte van het tijdvak waarvoor het voorschot oorspronkelijk verstrekt was".
Section seventeen (as amended by section nine of Act No. 40 of 1922).	By the deletion of this section and the substitution of the following section:— 17. The rate of interest payable to the bank in respect of advances shall be prescribed by the board from time to time: Provided that the rate payable in respect of advances already made shall not be increased: Provided further that the rate so prescribed shall be sufficient to ensure that the bank is not worked at a loss."	Artikel zeventien (zoals gewijzigd door artikel negen van Wet No. 40 van 1922).	Door de schrapping van dit artikel en de indeplaatsstelling van het volgende artikel: 17. De aan de bank betaalbare rentevoet ten opzichte van voorschotten wordt door de raad van tijd tot tijd voorgeschreven: Met dien verstande dat de rentevoet betaalbaar ten opzichte van reeds verstrekte voorschotten niet verhoogd wordt: Met dien verstande voorts dat de aldus voorgeschreven rentevoet voldoende moet zijn om te verzekeren dat de bank niet met verlies werkt.
Act No. 40 of 1922. Section three, sub-section 3 (a) ..	By the deletion of the words "in advance" and the substitution thereof of the words "in arrear".	Wet No. 40 van 1922.	Door de schrapping van het woord "voornut" en de indeplaatsstelling daarvoor van het woord "achteraf".
Section three, sub-section 4 (b).	By the insertion after the word "owing" of the words "or which may thereafter be owing".	Artikel drie, sub-artikel (3) (a).	Door de invoeging na het woord "verschuldigd" van de woorden "of die daarna verschuldigd mogen worden".
Section three, sub-section (5).	By the insertion after the word "shares" in paragraph (d) of the following new paragraph:— (e) any produce of the members of the company actually in the possession of, or in transit to, the company or its agent. By the addition at the end of the sub-section of the following:— "Similar lists shall from time to time, as the bank may require be furnished in respect of any further shares which may be issued by the company, and the cession herein referred to shall be deemed to include the shares appearing in such lists".	Artikel drie, sub-artikel (4) (b).	Door de invoeging na het woord "aandelen" in paragraaf (d) van de volgende nieuwe paragraaf: (e) voortbrengselen van de leden van de maatschappij werkelijk in het bezit van of in transit naar de maatschappij of zijn agenten.
Section three, sub-section (6).	By the deletion of this sub-section and the substitution of the following:— (6) The signing of any such cession by the chairman and the secretary of the company, or by any persons purporting to act in those capacities shall, notwithstanding anything to the contrary in any law, or in the company's memorandum (if any) and articles of association or regulations— (a) bind the company; (b) bind the members to the extent of any amount unpaid on their shares and of any contingent liability attaching to those shares; (c) vest in the board the ownership of all or any agricultural produce which is actually in the possession of, or in transit to, the company or its agents and in respect of which the advance was made as fully and effectually as if the said produce	Artikel drie, sub-artikel (5).	Door de invoeging na het woord "aandelen" in paragraaf (d) van de volgende nieuwe paragraaf: (e) voortbrengselen van de leden van de maatschappij werkelijk in het bezit van of in transit naar de maatschappij of zijn agenten.
		Artikel drie, sub-artikel (6).	Door de schrapping van dit sub-artikel en de indeplaatsstelling daarvoor van het volgende: (6) De ondertekening van zodanige cession door de voorzitter en de sekretaris van de maatschappij, of door personen die in die hoedanigheden heten op te treden— (a) verbindt de maatschappij; (b) verbindt de leden, ten bedrage van het ongestorte bedrag op hun aandelen en van enige voorwaardelijke aansprakelijkheid aan zulke aandelen verbonden; (c) vestigt in de raad het eigendomsrecht van alle landbouwvoortbrengselen die werkelijk in het bezit van of in transit naar de maatschappij of zijn agenten zijn en ten opzichte waarvan het voorschot verstrekt werd, zo volkomen en krachtig als of de gezegde voortbrengselen

Provisions Amended.	Extent of Amendment.	Bepalingen gewijzigd.	Omvang van wijziging.
	were actually delivered to and retained in the board's possession, and such signing shall further empower the board— (i) to prohibit by written notice the transfer of any shares on which calls are still due, or any amount owing, or to which a contingent liability is attached. Such notice shall be addressed to the secretary of the company at the address as recorded in the bank's books; (ii) to call up and collect in accordance with section five unpaid capital and any contingent liability attaching to shares in the company; (iii) to collect any amount due and owing by any person to the company, to give valid receipts for the payment, to institute action, to enforce payment thereof, and to abandon such amounts as are, in its opinion, irrecoverable; (iv) to prohibit by written notice the disposal of any agricultural produce mentioned in this sub-section; (v) to sell any such agricultural produce.		werkelijk aan de raad afgeleverd waren en in zijn bezit gehouden werden, niettegenstaande een tegenovergestelde bepaling in een of andere wet, of de akte van oprichting van de maatschappij (zo er een is) en statuten of regulaties, en zulke ondertekening machtigt de raad verder— (i) om bij schriftelijke kennisgeving de overdracht van aandelen waarop nog opvragingen verschuldigd zijn, of waarop nog een bedrag onbetaald is, of waaraan een voorwaardelijke aansprakelijkheid is verbonden te verbieden. Zulke kennisgeving wordt gericht aan de sekretaris van de maatschappij aan het adres zoals opgeschreven in de boeken van de bank; (ii) om overeenkomstig artikel vijf ongestort kapitaal en een voorwaardelijke aansprakelijkheid verbonden aan de aandelen in de maatschappij op te vragen en te innen; (iii) om alle bedragen door een of andere persoon verschuldigd aan de maatschappij te innen, om geldige ontvangstbewijzen voor betalingen te geven, om akties in te stellen, om rechtstappen te nemen, om betaling daarvan te dwingen, en om zulke bedragen als naar zijn oordeel oninvorderbaar zijn, te laten lopen; (iv) om bij schriftelijke kennisgeving de beschikking over landbouwvoortbrengselen in dit sub-artikel vermeld te verbieden; (v) om zulke landbouwvoortbrengselen te verkopen.
Section three, sub-section (7).	By the insertion after the word "transfer" of the words "or disposal" and after the words "a company" of the words "or of any produce in possession of, or in transit to, a company or its agents".	Artikel drie, sub-artikel (7).	Door de invoeging na de woorden "een maatschappij" van de woorden "of een beschikking over voortbrengselen in bezit van of in transitio naar een maatschappij of zijn agenten."
Section four, sub-section (2).	By the addition at the end of paragraph (c) of the sub-section of the words "or any produce of its members in the possession of, or in transit to, the company or its agents".	Artikel vier, sub-artikel (2).	Door de toevoeging aan het einde van paragraaf (c) van het sub-artikel van de woorden "of van voortbrengselen van zijn leden in het bezit van of in transitio naar de maatschappij of zijn agenten".
Section five, sub-section (1).	By the addition after paragraph (e) of the following new paragraph:— "(f) has ceased, in the opinion of the board, to carry on business, or the period of its establishment (if any) has expired".	Artikel vijf, sub-artikel (1).	Door de toevoeging na paragraaf (e) van de volgende nieuwe paragraaf: "(f) naar het oordeel van de raad opgehouden heeft bezigheid te doen of het tijdvak waarvoor hij opgericht was verstreken is".
Section five, sub-section (4).	By the deletion of this sub-section and the substitution thereof of the following:— (4) The persons liable to pay any subscribed but unpaid capital or any contingent liability attaching to shares shall be the persons whose names appear on the list of shareholders furnished by the company at the time of signing the cession mentioned in section three, or from time to time thereafter, and they shall be liable to the extent stated in those lists, provided that if any shares have, after the signing of such cession, been transferred with the board's written consent, then the transferee and not the person mentioned in any such list shall be liable in respect of the shares so transferred.	Artikel vijf, sub-artikel (4).	Door de schrapping van dit sub-artikel en de indeplaatsstelling daarvoor van het volgende: (4) De personen die gehouden zijn ingeschreven maar ongestort kapitaal of een voorwaardelijke aansprakelijkheid verbonden aan aandelen te betalen zijn de personen wier namen op de lijst van aandeelhouders voorkomen door de maatschappij ingediend ten tijde van de ondertekening van de cessie vermeld in artikel drie of van tijd tot tijd daarna, en zij zijn aansprakelijk in de omvang vermeld in die lijsten: Met dien verstande dat indien na de ondertekening van zulke cessie aandelen met de schriftelijke toestemming van de raad overgedragen zijn, de persoon aan wie overgedragen is en niet de persoon vermeld in een van zulke lijsten de aansprakelijke persoon is ten opzichte van de aldus overgedragen aandelen.

No. 33, 1924.]

ACT

To provide for the establishment of a Board of Trade and Industries in lieu of the Board mentioned in Act No. 28 of 1923, and to define its functions and duties, and to amend Act No. 28 of 1923.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) The Governor-General may establish a Board of Trade and Industries (hereinafter referred to as the board) to take the place of the Board of Trade and Industries, the duties and powers whereof were described in Act No. 28 of 1923.

(2) The board shall consist of a chairman and of such number of other members not exceeding three, as the Governor-General may appoint and determine. The chairman and other members shall hold office for a period not exceeding three years, and may be re-appointed from time to time for a further period not exceeding three years as in any case the Governor-General may determine. The appointment or re-appointment shall provide for retirement of the members of the board by rotation.

(3) The chairman and other members of the board shall out of moneys appropriated by Parliament for the purpose receive such salaries or remuneration in fees as the Governor-General may determine. The Governor-General may attach to an appointment such conditions not inconsistent with this Act as he may deem fit.

(4) As from the date of the establishment of the board, the board mentioned in sub-section (1) hereof, the duties and powers whereof were defined as described in Act No. 28 of 1923, shall cease to exist and section one of Act No. 28 of 1923 shall be repealed.

2. (1) Subject to the direction of the Minister, the functions and duties of the board shall be to enquire into and advise the Government on all matters concerning the economic development of the natural resources of the Union and its industries and trade, and in particular on—

- (a) the payment of bounties or other forms of State aid for industries;
- (b) fiscal policy in so far as it bears on commerce and industry;
- (c) the re-casting and revision of the customs tariff;
- (d) the removal of anomalies from time to time in the customs and excise tariffs;
- (e) complaints or recommendations on the working of the customs and excise tariffs;
- (f) combinations, trusts, monopolies and restraints of trade tending to affect the general interest injuriously especially by restricting production or maintaining or raising prices; and the prevention thereof;
- (g) the dumping of imported goods whereby Union industries are likely to be unfavourably affected;
- (h) the supply of raw materials, labour and technical knowledge for industry, and the encouragement of the investment of capital in industry;

No. 33, 1924.]

WET

Om voorziening te maken voor de instelling van een Handel- en Nijverheidsraad in plaats van de Raad bedoeld bij Wet No. 28 van 1923, en om zijn functies en plichten te bepalen en Wet No. 28 van 1923 te wijzigen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. (1) De Goeverneur-generaal kan een Handel- en Nijverheidsraad (hierna genoemd de raad) instellen om de plaats in te nemen van de Handel- en Nijverheidsraad wiens functies en plichten omschreven werden in Wet No. 28 van 1923.

(2) De raad bestaat uit een voorzitter en zulk aantal andere leden, ten hoogste drie, als de Goeverneur-generaal mocht aanstellen en bepalen. De voorzitter en andere leden bekleden hun ambt voor een tijdvak van ten hoogste drie jaar, en kunnen van tijd tot tijd weder aangesteld worden voor een verder tijdvak van ten hoogste drie jaar, zoals in elk geval de Goeverneur-generaal mocht bepalen. De aanstelling of weder-aanstelling maakt voorziening voor de aftreding van de leden van de raad om beurten.

(3) De voorzitter en andere leden van de raad ontvangen, uit gelden daartoe door het Parlement bewilligd, zulke salarissen of bezoldiging bij wijze van fooien als de Goeverneur-generaal mocht bepalen. De Goeverneur-generaal kan zulke voorwaarden, niet in strijd met deze Wet, als hij mocht goed achten, aan een aanstelling hechten.

(4) Van af de datum van de instelling van de raad houdt de raad bedoeld bij sub-artikel (1) hiervan, wiens functies bepaald en omschreven werden in Wet No. 28 van 1923, op te bestaan en wordt artikel een van Wet No. 28 van 1923 herroepen.

2. (1) Behoudens de instructies van de Minister bestaan de functies en plichten van de raad in het instellen van onderzoek naar, en het dienen van advies aan de Regering aangaande alle aangelegenheden betreffende de economische ontwikkeling van de natuurlijke hulpbronnen van de Unie en zijn handel en nijverheid en in het bijzonder aangaande—

- (a) de betaling van premiums of andere vormen van staatshulp voor nijverheid;
- (b) fiskale politiek in zoverre hij betrekking heeft op handel en nijverheid;
- (c) het opnieuw inrichten en de herziening van het doeanetarief;
- (d) het van tijd tot tijd wegnemen van ongerijmdheden in de doeane- en aksijnstarieven;
- (e) klachten of aanbevelingen omtrent de werking van de doeane- en aksijnstarieven;
- (f) kombinaties, trusts, monopolies en handelsbelemmeringen, die de strekking hebben het algemene belang te benadelen, en vooral door het beperken van voortbrenging of het instandhouden of verhogen van prijzen, en de middelen tot voorkoming daarvan;
- (g) het dumpen van ingevoerde goederen waardoor zeer waarschijnlijk Unie nijverheden nadeel lijden;
- (h) de voorziening van grondstoffen, arbeid en technische kennis voor nijverheid en de aanmoediging van belegging van kapitaal in nijverheid;

Instelling van Handel- en Nijverheidsraad en aanstelling en ambtsduur van leden daarvan.

Functies en plichten van de raad.

Establishment of Board of Trade and Industries and appointment and tenure of office of members thereof.

Functions and duties of board.

- (i) transport and markets for the requisites and products of industries;
- (j) the relation between factory, wholesale and retail prices;
- (k) commercial legislation;
- (l) such other matters as the Minister may refer to it for report.

(2) The board shall report to the Minister on the matters referred to in sub-section (1) and on such matters as have been referred to the Board of Trade and Industries by statute prior to the commencement of this Act or as may hereafter be referred to the board by statutes.

(3) It shall be the duty of the board to report as fully as possible on all aspects of any matter referred to it as they may affect the revenue, trade and commercial and economic conditions, with special reference to the probable effect of any action recommended on the consumer and those employed in industry.

3. The provisions of sections two to six inclusive of Act No. 28 of 1923, shall apply *mutatis mutandis* to and in respect of the board.

4. This Act may be cited for all purposes as the Board of Trade and Industries Act, 1924.

- (i) middelen van vervoer en markten voor de benodigdheden en produkten van nijverheid;
- (j) de verhouding tussen fabrieks, groothandelaars- en kleinhandelaarsprijzen;
- (k) handels wetgeving;
- (l) zulke andere aangelegenheden als de Regering naar hem mocht verwijzen voor rapport.

(2) De raad rapporteert aan de Minister omtrent de aangelegenheden bedoeld bij sub-artikel (1) en omtrent zulke aangelegenheden als naar de Handel- en Nijverheidsraad krachtens de wet verwezen waren vóór de invoering van deze Wet, of als na deze krachtens de wet naar de raad verwezen mochten worden.

(3) Het is de plicht van de raad om zo volledig mogelijk verslag te doen omtrent alle fases van een naar hem verwezen aangelegenheid, waaruit de zaak-beschouwd kan worden, in zoverre zij invloed mochten hebben op inkomsten bezigheids- en handels- en economische toestanden, en vooral met betrekking tot het waarschijnlijke effect van een of andere aanbevolen gedragslijn op de verbruiker en personen die zich met nijverheid bezighouden.

3. De bepalingen van artikels twee tot en met zes van Wet No. 28 van 1923 zijn *mutatis mutandis* toepasselijk op en ten opzichte van de raad.

4. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Handel- en Nijverheidsraad Wet, 1924.

Toepassing van zekere bepalingen van Wet No. 28 van 1923 op de raad.
Korte titel.

Application of certain provisions of Act No. 28 of 1923 to the board.

Short title.

No. 34, 1924.]

ACT

To amend section six of the Electricity Act, 1922
(Act No. 42 of 1922).

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section six of the Electricity Act 1922 is hereby repealed and the following new section is substituted therefor:—

Repeal of
section six
of Act No. 42
of 1922.

Transfer of
undertaking
by Commis-
sion to
private
undertaker.

“ 6. (1) If at any time after the expiration of five years after the Commission has commenced the supply of electricity from an undertaking established or acquired by it consumers of that undertaking to the extent of not less than two-thirds of the output thereof represent to the Minister that the undertaking might be more advantageously acquired or worked or both acquired and worked by another undertaker, the Minister shall cause such representation to be transmitted to the Commission which shall publish in the *Gazette* and such newspapers as the Minister may approve a notice calling for tenders before a date to be stated in the notice, for the acquisition or working or acquisition and working of the undertaking, and shall furnish intending tenderers, on application and on payment of a fee to be specified in the notice, with the necessary information relative to the undertaking.

“ (2) The Commission shall, as soon as possible after the receipt of the tenders, report thereon to the Minister and state whether in its opinion it will be in the public interest for any tenderer to acquire or work or both acquire and work the undertaking or for the Commission to continue the undertaking.

“ (3) The Minister shall thereupon refer the matter—

“ (a) to the Board, with instructions to take expert advice if he deems that to be necessary;

“ (b) to the South African Railways and Harbours Administration, if that Administration is one of the undertaking's consumers; and

“ (c) to any local authority which, being one of the undertaking's consumers, takes on an average not less than thirty millions units per annum from the undertaking;

“ and upon consideration of such reports as may be received from those bodies, the Governor-General shall decide the matter.

“ (4) If the Governor-General decides that the undertaking shall be acquired or worked or both acquired and worked by a tenderer the Commission shall accept the tender, with such further conditions as the tenderer may agree to, and shall call upon him to give such security for the satisfactory fulfilment of the tender so accepted, as the Minister may approve.

“ (5) The terms of any agreement for the acquisition or working or the acquisition and working of any of the Commission's undertakings by a tenderer shall be subject to the approval of the Governor-General. Adequate

No. 34, 1924.]

WET

Om artikel zes van de Elektrisiteit Wet, 1922 (Wet
No. 42 van 1922) te wijzigen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika als volgt:—

1. Artikel zes van de Elektrisiteit Wet 1922 wordt bij deze herroepen en het volgende nieuwe artikel wordt daarvoor in de plaats gesteld:—

Herroeping
van artikel
zes van We-
t
No. 42 van
1922.

“ 6. (1) Indien te eniger tijd na het verstrijken van vijf jaar nadat de kommissie begonnen is met de levering van elektrisiteit van een onderneming door hem opgericht of verkregen, verbruikers van die onderneming van ten minste twee derden van de daardoor geproduceerde hoeveelheid aan de Minister het voorstel doen dat de onderneming voordeliger verkregen of geëksploiteerd of zowel verkregen als geëksploiteerd zou kunnen worden door een andere ondernemer, laat de Minister zulk voorstel aan de Kommissie doorgezonden worden, die een kennisgeving in de *Staatskoerant* en zulke nieuwsbladen als de Minister mocht goedkeuren, publiceert, inschrijving oproepend voor een in de kennisgeving genoemde datum voor de verkrijging of exploitatie of de verkrijging en exploitatie van die onderneming en verstrekt aan personen die voornemens zijn in te schrijven op aanzoek en tegen betaling van een in de kennisgeving te noemen fooi de nodige informatie betreffende de onderneming.

“ (2) De Kommissie rapporteert zo spoedig mogelijk na ontvangst van de inschrijvingen dienaangaande aan de Minister, en vermeldt of het naar zijn oordeel in het openbaar belang is dat een inschrijver de onderneming verkrijgt of eksploteert, of zowel verkrijgt als eksploteert of dat de Kommissie de onderneming voortzet.

“ (3) De Minister verwijst daarna de zaak—

“ (a) naar de raad met instructies om deskundig advies in te winnen indien hij zulks nodig acht;

“ (b) naar de Zuidafrikaanse Spoorwegen en Havens Administratie indien die Administratie een van de verbruikers is van de onderneming; en

“ (c) naar een plaatselijk bestuur dat als een van de verbruikers van de onderneming gemiddeld niet minder dan dertig miljoen eenheden per jaar van de onderneming afneemt;

“ en na overweging van zulke rapporten als ontvangen mochten worden van zulke lichamen beslist de Goeverneur-generaal over de zaak.

“ (4) Indien de Goeverneur-generaal beslist dat de onderneming verkregen of geëksploiteerd of zowel verkregen als geëksploiteerd zal worden door een inschrijver neemt de kommissie de inschrijving aan met zulke verdere voorwaarden, als waarin de inschrijver mocht toestemmen en vordert hij van hem zulke sekuriteit te stellen voor de bevredigende uitvoering van de aldus aangenomen inschrijving als de Minister mocht goedkeuren.

“ (5) De termen van een overeenkomst voor het verkrijgen of de eksploteitatie of het verkrijgen en de eksploteitatie van een van de ondernemingen van de kommissie door een inschrijver, zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Goeverneur-generaal. Genoegzame voorziening

Overdracht
van onder-
neming door
Kommissie
aan private
ondernemer.

provision shall be made in the agreement for safeguarding the interests of consumers and such of the Commission's loans as may have been raised wholly or in part on the security of that undertaking.

"(6) Prior to the execution of the agreement the Commission shall apply to the Board as in Chapter II. provided for its consent to the transfer to the proposed undertaker of the Commission's licence or permit in respect of the undertaking. The Board may, as a condition of transfer, make such modifications in the licence or permit as it may think fit or issue a new licence in lieu of the licence or permit proposed to be transferred.

"(7) The undertaking shall thereupon be carried on in accordance with the terms of the agreement aforesaid and all the provisions of this Act which govern private undertakings shall apply to it."

Short title. 2. This Act may be cited for all purposes as the Electricity Act Amendment Act 1924.

moet in de overeenkomst gemaakt worden voor de beveiliging van de belangen van verbruikers, en zulke van de leningen van de commissie als aangegaan mochten zijn geheel of ten dele met die onderneming als sekuriteit.

"(6) Voor het verlijden van de overeenkomst doet de commissie zoals in Hoofdstuk II bepaald, aanzoek bij de raad om diens toestemming tot de overdracht aan de voorgestelde ondernemer van de licentie of de vergunning van de commissie ten aanzien van de onderneming. De raad kan als voorwaarde van overdracht in de licentie of vergunning zodanige wijzigingen aanbrengen als hem goeddunkt, of een nieuwe licentie of vergunning uitreiken in plaats van de licentie of vergunning waarvan de overdracht voorgesteld wordt.

"(7) De onderneming wordt daarop gedreven overeenkomstig de voormelde termen van overeenkomst en alle bepalingen van deze Wet die private ondernemingen beheersen zijn daarop van toepassing."

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als Korte titel. de Elektriciteit Wet Wijzigings Wet, 1924.

No. 35, 1924.]

ACT

To amend the Miners' Phthisis Act, 1919, (Act No. 40 of 1919) and to make special provision in the case of miners who volunteered for active service and who failed to obtain benefits in respect of a disablement either under the War Special Pensions Act, 1919, (Act No. 42 of 1919) or the Miners' Phthisis Act 1919 (Act No. 40 of 1919):

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

Interpretation of terms.

1. In this Act the expression "principal Act" means the Miners' Phthisis Act, 1919 (Act No. 40 of 1919) and any expression to which a meaning has been assigned in the principal Act in and for the purposes thereof, bears, when used in this Act, the same meaning unless a contrary intention clearly appears, or unless another meaning has been assigned to that expression in this Act.

Amendment of section nine of Act No. 40 of 1919.

2. Sub-section (2) of section nine of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word "and" at the end of paragraph (g) and by the addition at the end of paragraph (h) of the following words—

"and

(i) the creation and maintenance of an outstanding liabilities fund".

Repeal of section ten of Act No. 40 of 1919 and substitution of new section.

3. Section ten of the principal Act is hereby repealed as from the first day of November, 1924, and the following new section ten substituted therefor:—

"Method of levying contributions to compensation fund."

"10. (1) From and after the first day of November, 1924, there shall be levied by the board from employers in manner hereinafter provided during every three months such an amount as may in the opinion of the board be required for the purposes of the compensation fund.

(2) The amount to be so levied from each employer shall be assessed as follows:

(a) thirty per cent. of the amount in proportion to the earnings in a scheduled mine during the previous period of three months of the miners employed by such employer;

(b) fifty per cent. of the amount in proportion to the silicosis rate for each mine;

(c) twenty per cent. of the amount in proportion to the sum for which such employer was assessed for normal income tax in respect of the penultimate accounting period of such employer for that mine taxed under the provisions of the Income Tax (Consolidation) Act, No. 41 of 1917, or any amendment thereof, or in the case of employers exempt from that tax twenty per cent. of the amount in proportion to the sum for which such employer would have been assessed if liable for such tax. The board shall, before assessing the amount due by each employer

No. 35, 1924.]

WET

Om de Mijntering Wet 1919 (Wet No. 40 van 1919) te wijzigen en om speciale voorziening te maken voor mijnwerkers die zich vrijwillig op actieve dienst begaven en geen voordelen ten opzichte van een invaliditeit verkregen hebben krachtens de Oorlogs Speciale Pensioenen Wet 1919 (Wet No. 42 van 1919) of de Mijntering Wet 1919 (Wet No. 40 van 1919).

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. In deze Wet wordt onder de uitdrukking "Hoofdwet" verstaan de Mijntering Wet, 1919 (Wet No. 40 van 1919), en alle uitdrukkingen waaraan door de Hoofdwet een betekenis toegekend is in en voor de doeleinden daarvan, hebben, wanneer zij gebezigd worden in deze Wet, dezelfde betekenis tenzij een tegenovergestelde bedoeling duidelijk blijkt, of tenzij een andere betekenis aan die uitdrukking in deze Wet toegekend wordt.

Wanneer als ekwivalent van "the silicosis rate" in de Engelse tekst van de Hoofdwet de uitdrukking "de silikosis belasting" in de Hollandse tekst gebezigd wordt, wordt de laatstgenoemde uitdrukking vervangen door "het silikosis percentage".

2. Sub-artikel (2) van artikel negen van de Hoofdwet wordt bij deze gewijzigd door de schrapping van het woord "en" aan het eind van paragraaf (g) en door de toevoeging aan het einde van paragraaf (h) van de volgende woorden—

"en

(i) het stichten en instandhouden van een uitstaande schulden fonds."

3. Artikel tien van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen vanaf de eerste dag van November 1924 en het volgende nieuwe artikel tien daarvoor in de plaats gesteld:—

"10. (1) Vanaf en na de eerste dag van November 1924, wordt door de raad op de hierna bepaalde wijze gedurende elke drie maanden van werkgevers zulk een bedrag geheven als naar de mening van de raad nodig is voor de doeleinden van het compensatiefonds.

(2) Het bedrag aldus te worden geheven van elke werkgever wordt aangeslagen als volgt:

(a) dertig percent van het bedrag naar verhouding van de verdiensten op een ingelijste mijn gedurende het voorafgaande tijdvak van drie maanden van de mijnwerkers in dienst bij zulke werkgever;

(b) vijftig percent van het bedrag naar verhouding van het silikosis percentage van elke mijn;

(c) twintig percent van het bedrag naar verhouding van de som waarvoor zulke werkgever aangeslagen was voor normale inkomstebelasting ten opzichte van het voorlaatste rekeningstijdperk van zulke werkgever in verband met die mijn getakseerd overeenkomstig de bepalingen van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet No. 41 van 1917, of een wijziging daarvan, of in het geval van werkgevers vrijgesteld van die belasting, twintig percent van het bedrag naar verhouding van de som waarin zulke werkgever zou aangeslagen zijn indien belastingschuldig. Voordat de raad het door elke werkgever krachtens dit artikel

Woordbepaling.

Wijziging van artikel negen van Wet No. 40 van 1919.

Herroeping van artikel tien van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuw artikel.

Wijze van heffing van bijdragen tot compensatiefonds.

under this section, ascertain such sum from the Commissioner for Inland Revenue who shall furnish a statement of such sum when requested to do so by the board:

Provided that no variation or inaccuracy in computing such percentages shall invalidate any such levy, but the board shall, so soon as conveniently may be after the last day of July in every year, correct all such variations and inaccuracies which have occurred during the year preceding such last day of July by imposing a further levy upon or granting a refund to any employer affected by such variation or inaccuracy.

(3) The silicosis rate for each mine shall be ascertained annually by adding together the periods of employment on scheduled mines (exclusive of any periods of absence on military service) during the ten years ending on the last day of July last previous (so far as the bureau can trace such periods) of all miners who have, in the opinion of the bureau, developed for the first time silicosis to a degree entitling them to any benefit under this Act, or any amendment thereof, during the twelve months ending on the thirty-first day of July last previous and distributing the total period thus obtained among the employers in proportion to the aggregate period during which such miners were employed on a scheduled mine by each employer:

Provided that, if the silicosis rate as thus ascertained for each mine, when divided by the average number of miners employed on that mine during the said ten years, yields a quotient which is greater than double the corresponding quotient yielded by treating all scheduled mines as one unit, the silicosis rate in respect of that mine shall be reduced in the proportion which double such corresponding quotient bears to such quotient:

Provided further that the Minister may add each or all of the following methods of computing the silicosis rate—

- (a) the results of dust-sampling investigations;
- (b) conclusions drawn by an actuary appointed by the Minister from records of the periods worked by beneficiaries in each scheduled mine;
- (c) the reports of inspectors of mines as to breaches in any scheduled mine of any law or regulation prescribed for the laying of dust or for the improvement of ventilation or generally for the prevention of silicosis in mines;
- (d) the prevalence of silicosis as revealed by the periodical examination of miners and native labourers.

(4) In the event of a scheduled mine being closed down or in the event of its being withdrawn from the list of scheduled mines whether under sub-section (2) of section one or under sub-section (2) of section two of this Act or any amendment thereof, there shall forthwith become due to the compensation fund from the employer in liquidation of his outstanding liability under this Act, or any amendment thereof, or the prior law, an amount to be determined by an actuary appointed by the Minister.

(5) Such amount shall be a portion, to be determined by the actuary, of the estimated present value as at the thirty-first day of July last preceding, of the total outstanding liabilities of the fund and for the purpose of determining such total outstanding liabilities the actuary shall include in his calculations—

- (a) existing monthly allowances;

verschuldigde bedrag aanslaat, vergewist hij zich van zulke som bij de Kommissaris voor Binnenlandse Inkomsten die opgave doet van zulke som wanneer daartoe door de raad verzocht:

Met dien verstande dat geen verschil of onjuistheid in de berekening van zulke percentages zulke heffing ongeldig maakt, maar de raad verrekent zo spoedig mogelijk na de laatste dag van Julie in elk jaar al zulke verschillen en onjuistheden als gedurende het jaar voorafgaande aan de laatste dag van Julie voorgekomen zijn door een verdere heffing aan zulke werkgever op te leggen of een terugbetaling toe te staan aan een werkgever wie zulk verschil of onjuistheid raakt.

(3) Het silikosis percentage voor elke mijn wordt jaarlijks vastgesteld door de samenvoeging van de tijdvakken van dienst op ingelijste mijnen (uitgesloten tijdvakken van afwezigheid op militaire dienst) gedurende de tien jaren eindigende op de laatste dag van Julie onmiddellijk voorafgaande (voor zoverre het buro zulke tijdvakken kan nagaan) van alle mijnwerkers die naar het oordeel van het buro voor de eerste maal silikosis opgedaan hebben in een graad die hen gerechtigd maakt tot een voordeel krachtens deze Wet of een wijziging daarvan gedurende de twaalf maanden eindigende op de een en dertigste dag van Julie onmiddellijk voorafgaande en door het gehele tijdvak aldus verkregen onder de werkgevers te verdelen naar verhouding van het totale tijdvak gedurende hetwelk zulke mijnwerkers bij elke werkgever op een ingelijste mijn in dienst waren:

Met dien verstande dat indien het silikosis percentage aldus voor elke mijn vastgesteld, wanneer gedeeld door het gemiddelde aantal mijnwerkers bij die mijn gedurende de laatste tien jaren in dienst een kwotient oplevert dat groter is dan tweemaal het overeenkomstige kwotient opgeleverd door het beschouwen van alle ingelijste mijnen als een eenheid, het silikosis percentage ten opzichte van die mijn teruggebracht wordt in de verhouding die tweemaal zulk overeenkomstig kwotient heeft tot zodanig kwotient:

Met dien verstande voorts dat de Minister een of meer van de volgende methodes van berekening van het silikosis percentage daarbij kan voegen—

- (a) de resultaten van onderzoekingen van stofmonsters;
- (b) gevolgtrekkingen door een door de Minister aangestelde aktuaris getrokken uit opgaven van de tijdvakken door voordeeltrekkenden in elke ingelijste mijn gewerkt;
- (c) de verslagen van inspektors van mijnen aangaande overtredingen op een ingelijste mijn van een wet of regulatie inzake het neerslaan van stof of voor de verbetering van luchtverversing of in het algemeen voor het voorkomen van silikosis in mijnen;
- (d) het heersen van silikosis zoals blijkt uit het periodieke onderzoek van mijnwerkers en naturellarbeiders.

(4) In het geval dat een ingelijste mijn gesloten wordt of in het geval dat hij geschrapt wordt uit de lijst van ingelijste mijnen hetzij krachtens sub-artikel (2) van artikel een of krachtens sub-artikel (2) van artikel twee van deze Wet of een wijziging daarvan, wordt een bedrag te worden vastgesteld door een door de Minister aangestelde aktuaris onmiddellijk verschuldigd aan het kompensatiefonds door de werkgever ter afsluiting van zijn uitstaande schuld krachtens deze Wet, of een wijziging daarvan, of de vorige wet.

(5) Zulk bedrag bestaat uit een door de aktuaris vastgesteld gedeelte van de geschatte tegenwoordige grootte als op de laatst voorafgaande een en dertigste dag van Julie van het totaal van de uitstaande schulden van het fonds en voor het doel van vaststelling van zulk totaal van die uitstaande schulden neemt de aktuaris bij zijn berekening in acht—

- (a) bestaande maandelikse toelagen;

Bijdragen betaalbaar in geval van sluiting van mijnen of van schraping uit lijst van ingelijste mijnen.

Contributions payable on mines closing down or being withdrawn from schedule.

- (b) other awards and outstanding balances of such awards;
- (c) such further allowances and awards arising from silicosis or tuberculosis caused or contributed to before the first day of August in each year as the actuary may estimate as likely to be awarded in the future;
- (d) the amounts standing to the credit of the reserve, outstanding liabilities and compensation funds on the thirty-first day of July last preceding.

(6) The actuary shall, in assessing the portion due by the employer, include in his calculations in addition to the matters to be included under sub-section (5) of this section such other matters and circumstances as in his opinion can rightly be considered as influencing the determinations of such portion. The actuary shall, annually and as soon as may be after the first day of August, calculate the total outstanding liabilities of the fund as at the thirty-first day of July last preceding and he shall apportion the amount thus ascertained amongst the employers. The amount apportioned to each employer shall be deemed to be his outstanding liabilities payable to the fund in the event of the mine being closed down or withdrawn from the list of scheduled mines during the year ending on the thirty-first day of July next succeeding.

Provided that in making such apportionment the actuary shall consult with any actuary whom the employer may appoint for that purpose.

(7) The determination by the actuary appointed by the Minister under sub-section (4) of this section of such total outstanding liabilities and of the portion due by the employer shall be final and shall not be subject to review.

(8) Whenever the outstanding liability determined as aforesaid has been paid but the mine is not withdrawn from the list of scheduled mines, the employer's liability for future levies shall continue, but for the purpose of assessing such levies, the mine shall be deemed to have been placed on the list of scheduled mines as from the date of closing down, and in the event of a mine being subsequently withdrawn from the list or in the event of mining operations again being resumed and the mine again closing down or being withdrawn from the list at a later date, the provisions of this section shall again apply in assessing the employer's additional outstanding liability.

(9) For the purposes of this section, a mine shall be deemed to have closed down when, in the opinion of the Government Mining Engineer, it has substantially ceased mining operations whether such cessation is or is not of a temporary nature, provided that closing down shall not include a temporary stoppage of work due to strikes of workers, damage or breakdown of machinery or any other causes which, in the opinion of the Government Mining Engineer, warrant such temporary stoppage. For the purposes of this sub-section the decision of the Minister shall be final and shall not be subject to review."

4. (1) Any amounts paid in respect of outstanding liability under section ten of the principal Act as amended by this Act shall be transferred to an Outstanding Liabilities Fund to be created under the provisions of paragraph (i) of sub-section (2) of section nine of the principal Act as amended by this Act and shall not be used for the payment of current awards and allowances except as in the next succeeding sub-section provided.

(2) The amount standing to the credit of the Outstanding Liabilities Fund in respect of outstanding liabilities shall be reduced at the end of each year in the following manner:—

- (a) by all the interest earned thereon;

- (b) andere toekenningen en uitstaande balansen van zulke toekenningen;
- (c) zulke verdere toelagen en toekenningen wegens silicosis of tuberkulosis veroorzaakt of waartoe medegewerkt was vóór de eerste dag van Augustus in elk jaar als de aktuaris schatten kan dat waarschijnlijk in de toekomst zullen toegekend worden;
- (d) de batige saldos van de reserve, uitstaande schulden en kompensatie fondsen op de een en dertigste dag van Julie onmiddellijk voorafgaande.

(6) De aktuaris neemt bij het aanslaan van het gedeelte dat door de werkgever verschuldigd is in acht bij zijn berekening boven en behalve de zaken waarop acht moet geslagen worden krachtens sub-artikel (5) van dit artikel zulke andere omstandigheden en aangelegenheden als naar zijn oordeel terecht beschouwd kunnen worden als invloed uit te oefenen op de vaststelling van zulk gedeelte. De aktuaris berekent jaarlijks en zo spoedig mogelijk na de eerste dag van Augustus het totaal van de uitstaande schulden van het fonds op de een en dertigste dag van Julie laatst voorafgaande en hij verdeelt het aldus vastgestelde bedrag onder de werkgevers. Het aan elke werkgever toebedeeld bedrag wordt geacht de door hem aan het fonds betaalbare uitstaande schuld te zijn in geval dat de mijn sluit of geschrapt wordt uit de lijst van ingelijste mijnen gedurende het jaar eindigende op de een en dertigste dag van Julie eerstvolgende:

Met dien verstande dat bij het opmaken van zulk een verdeling de aktuaris in overleg treedt met een aktuaris die de werkgever voor dat doel mocht aanstellen.

(7) De vaststelling door de door de Minister krachtens sub-artikel (4) van dit artikel aangestelde aktuaris van zodanige totale uitstaande schulden en van het gedeelte door de werkgever verschuldigd is finaal en niet voor herziening vatbaar.

(8) Indien na betaling van de uitstaande schuld vastgesteld als voorzeggd een mijn niet geschrapt wordt uit de lijst van ingelijste mijnen, duurt de werkgevers aansprakelijkheid voor toekomstige heffingen voort maar voor het doeleinde van het aanslaan van zulke heffingen wordt de mijn geacht op de lijst van ingelijste mijnen geplaatst te zijn als van de datum van sluiting, en in het geval dat een mijn op een latere datum uit de lijst geschrapt wordt, of in het geval dat de mijnwerkzaamheden weder hervat worden en de mijn weder sluit of uit de lijst op een latere datum geschrapt wordt, zijn de bepalingen van dit artikel weder toepasselijk met betrekking tot de aanslag van de verdere uitstaande schuld van de werkgever.

(9) Voor de doeleinden van dit artikel wordt een mijn geacht gesloten te zijn indien, naar het oordeel van de Staatsmijnningenieur, hij merendeels de mijnwerkzaamheden gestaakt heeft hetzij al dan niet zulke staking van een tijdelijke aard is: Met dien verstande dat onder sluiting geen tijdelijke stilstand van werk ten gevolge van werkstaking van arbeiders, schade of storing van machine-riën of tengevolge van andere oorzaken die naar het oordeel van de Staatsmijnningenieur zulk tijdelijk stillaan rechtvaardigen, inbegrepen wordt. Voor de doeleinden van dit sub-artikel is de beslissing van de Minister finaal en niet vatbaar voor herziening.

4. (1) Bedragen betaald in verband met uitstaande schulden krachtens artikel tien van de Hoofdwet zoals gewijzigd door deze Wet worden overgedragen naar een uitstaande schulden fonds te worden opgericht krachtens de bepalingen van paragraaf (i) van sub-artikel (2) van artikel negen van de Hoofdwet zoals gewijzigd door deze Wet en worden niet gebruikt voor de betaling van lopende toekenningen en toelagen behalve zoals in het eerstvolgende sub-artikel bepaald.

(2) Het bedrag ten krediete staande van het uitstaande schulden fonds ten opzichte van uitstaande schulden wordt aan het einde van elk jaar verminderd op de volgende wijze:—

- (a) met al de rente daarvan verkregen;

Moneys to be transferred to outstanding liabilities, reserve and compensation funds.

Gelden overgedragen te worden naar uitstaande schulden, reserve en kompensatie fondsen.

- (b) by five per cent. of the amount carried forward as balance from the preceding year;
- (c) by five per cent. of each amount paid in respect of outstanding liabilities during the year, reduced in proportion to the period of the year which has elapsed since each such amount was placed to the credit of the Outstanding Liabilities Fund,

and the amount of such reduction shall be transferred to the compensation fund and applied to any of the objects mentioned in sub-section (2) of section *nine* of the principal Act as amended by this Act.

5. Section *twelve* of the principal Act is hereby repealed and the following new section *twelve* substituted therefor:—

"12 (1) The Board may call upon any employer to give security to its satisfaction for the payment of all amounts which may become payable by the employer under this Act or any amendment thereof or the prior law, and in the event of such security not being given within a period specified by the Board, it may demand payment of the outstanding liability as if the mine had closed down.

(2) The Board may apply the provisions of the last preceding sub-section in the case of any employer who becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of his creditors (or being a company is being wound up as an insolvent company), or sells or transfers the mine owned or leased or worked by him or it or terminates the agreement under which the mine is held or worked, or in the case of a mine being withdrawn from the list of scheduled mines."

6. Sub-section (2) of section *nineteen* of the principal Act is hereby repealed, and the following new sub-section (2) substituted therefor:—

(2) The Board may from time to time, subject to the approval of the Minister, invest any portion of the balance of each of the funds in Union Government stock or in stock guaranteed by the Union Government or in Union Treasury Bills or in municipal stock or in loans to local authorities or in Rand Water Board stock or on fixed deposit with a bank approved by the Minister, and it may obtain overdrafts at a bank for the purpose of obtaining moneys necessary to complete any such investment."

7. Notwithstanding anything in the proviso to section *twenty-five* of the principal Act contained, there shall be granted to any miner or his dependents such greater or other benefits as he would, but for the requirements of the proviso aforesaid, have been entitled to, provided such miner ceased underground work on scheduled mines within the period of three months after having been notified for the first time by the Bureau or the Board that he had developed silicosis in a stage entitling him to any benefit under the said Act or any amendment thereof.

8. (1) Anything to the contrary notwithstanding in this Act or the principal Act contained every miner who, after receiving benefits under the prior law, lawfully worked as a miner and has not subsequently been awarded any benefits shall be eligible for, or be entitled to, the grant of benefits in the principal Act prescribed, as if such prior law award had not been made, except that the time limit prescribed by the proviso to section *twenty-five* of the principal Act shall be deemed to have been extended to a period of six months from the commencement of this Act: Provided that the miner's award shall be based on the earnings he received when he last worked underground.

- (b) met vijf percent van het als balans van het voorafgaande jaar overgedragen bedrag;
- (c) met vijf percent van elk bedrag ten opzichte van uitstaande schulden gedurende het jaar betaald verminderd naar verhouding van het gedeelte van het jaar dat verlopen is sedert elk zulk bedrag ten krediete van het uitstaande schulden fonds geplaatst werd, en het bedrag van zulke vermindering wordt overgedragen naar het kompensatiefonds en aangewend voor een van de doeleinden vermeld in sub-artikel (2) van artikel *negen* van de Hoofdwet zoals door deze Wet gewijzigd.

5. Artikel *twaalf* van de Hoofdwet wordt hierbij herroepen en het volgende nieuwe artikel *twaalf* daarvoor in de plaats gesteld:—

"12. (1) De raad kan van een werkgever vorderen zekerheid naar zijn genoegen te stellen voor de betaling van alle bedragen welke betaalbaar mogen worden door de werkgever, krachtens deze Wet, of een wijziging daarvan, of de vorige wet, en in het geval dat zulke zekerheid niet binnen de door de raad vastgestelde tijd gesteld wordt, kan hij betaling vorderen van de uitstaande schuld alsof de mijn gesloten was.

(2) De raad kan de bepalingen van het onmiddellijk voorafgaande sub-artikel toepassen in geval dat de werkgever insolvent wordt of afstand doet van zijn boedel ten behoeve van zijn krediteuren (of indien een maatschappij, hij gelijkwideerd wordt als een insolvente maatschappij), of de mijn door hem in eigendom bezeten of gehuurd of geëxploiteerd, verkoopt of transporteert, of het kontrakt waarbij de mijn gehouden of geëxploiteerd wordt, beëindigt, of ingeval een mijn geschrapt wordt uit de lijst van ingelijste mijnen."

6. Sub-artikel (2) van artikel *negentien* van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en het volgende nieuwe sub-artikel (2) daarvoor in de plaats gesteld:

"(2) De raad kan van tijd tot tijd onder goedkeuring van de Minister enig gedeelte van de balans van elk van de fondsen in Unie Regerings Stock of in stock ge- waarborgd door de Unie Regering of in Unie Thesaurie schuldbrieven of in municipaliteits stock of in leningen van plaatselijke besturen of in Rand Waterraad Stock, of op vast deposito in een bank goedgekeurd door de Minister beleggen en hij kan zijn rekening bij een bank overtrekken met het doel om de vereiste gelden te verkrijgen om een zodanige belegging af te ronden."

7. Niettegenstaande enige bepaling van de voorbehoudsbepaling van artikel *vijf en twintig* van de Hoofdwet, wordt aan een mijnwerker of zijn afhankeliken zulk groter of ander voordeel toegekend als waartoe hij gerechtigd zou geweest zijn ware het niet voor de vereisten van de gezegde voorbehoudsbepaling, mits zulke mijnwerker opgehouden heeft met ondergronds werk op ingelijste mijnen binnen het tijdvak van drie maanden nadat hem voor de eerste maal door het bureau of de raad kennis gegeven werd dat hij silikosis opgedaan had in een stadium hem recht gevende op een voordeel onder de gezegde Wet of een wijziging daarvan.

8. (1) Niettegenstaande tegenstrijdige bepalingen in deze Wet of in de Hoofdwet vervat, komt elke mijnwerker die na voordelen ontvangen te hebben onder de vorige wet, wettig-lik als een mijnwerker gewerkt heeft en geen voordelen daarna ontvangen heeft in aanmerking voor en is hij gerechtigd tot de toekenning van voordelen in de Hoofdwet voorgeschreven alsof zulke toekenning krachtens de vorige wet niet plaats gevonden had, uitgezonderd dat de tijdgrens voorgeschreven in de voorbehoudsbepaling van artikel *vijf en twintig* van de Hoofdwet geacht wordt verlengd te zijn tot een tijdvak van zes maanden vanaf de invoering van deze Wet: Met dien verstande dat de grondslag van de toekenning van de mijnwerker de verdiensten zullen zijn die hij ontving toen hij voor het laatst ondergronds werkte.

Herroeping van artikel *twaalf* van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuw artikel.

Bevoegdheden van raad met betrekking tot betaling van bedragen door werkgevers.

Herroeping van sub-artikel (2) van artikel *negentien* van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuw sub-artikel.

Mijnwerkers die opgehouden hebben met ondergronds werk binnen het voorgeschreven tijdvak.

Toekenningen aan vorige Wet, voordeeltrekkenden die wettig ondergronds werkten.

Repeal of section *twelve* of Act No. 40 of 1919 and substitution of new section.

"Powers of board regarding payment of contributions by employers."

Repeal of sub-section (2) of section *nineteen* of Act No. 40 of 1919 and substitution of new sub-section.

Miners who ceased underground work within the prescribed period.

Awards to prior law beneficiaries who lawfully worked underground.

(2) If the miner dies or has died without receiving an award under this section, the benefit which he would have received had he not died shall be paid to his dependants in such monthly instalments as the Board may determine.

Condone-
ment of
absence
from South
Africa under
certain cir-
cumstances.

9. Notwithstanding anything contained in sub-section (2) of section *twenty-eight* of the principal Act, or in the prior law, whenever the Board is satisfied that any person was prevented by reason of his having been on active service or having been engaged on work of national importance or by reason of any other circumstances arising out of the 1914-18 war, from returning to Africa, south of the equator, or from making any application or claim for an award under that sub-section, within the time prescribed in respect of him, the Board may extend that prescribed time for such further period as seems to it to be equitable in the circumstances.

Miners who
went on
active
service.

10. (1) A miner who has not received benefits under the Miners' Phtthisis Acts and was a volunteer as defined in section *one* of the War Special Pensions Act, 1919 (Act No. 42 of 1919), and whose application for a benefit under that Act in respect of a disablement or aggravation thereof from which he was suffering at the termination of his services, has been or is refused by competent authority on the ground that such disablement or aggravation thereof was or is due to his occupation as a miner, may demand to be, and upon such demand shall be, examined by a special medical board, to be called the Joint Medical Board, consisting of two members of the Medical Bureau, appointed by the chairman thereof, two medical practitioners appointed by the Board, constituted by section *forty-six* of the said Act and a chairman appointed by the Minister.

(2) Notwithstanding anything in sub-section (1) of section *forty* of the principal Act contained, the decision of a majority of the Joint Medical Board as to the existence and cause of the disablement or aggravation thereof shall in each case be final, and if disablement or aggravation thereof due to silicosis or tuberculosis is found to exist the miner shall be entitled to such an allowance and upon such conditions as are contained in paragraph (c) of section *twenty-five* of the principal Act, or any amendment thereof, or to the benefits prescribed by the War Special Pensions Act, 1919 (Act No. 42 of 1919), or any amendment thereof, as the case may be, according to the decision of the Joint Medical Board.

Awards to
dependants
of prior law
beneficiaries.

11. (1) Notwithstanding anything in paragraph (b) of section *twenty-nine* of the principal Act contained such benefits as are in paragraph (a) of section *twenty-seven* of that Act prescribed shall be granted to the dependants of a miner who was in receipt of an allowance granted under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-eight* of that Act, or who, but for his death, would have been entitled to be awarded such an allowance: Provided that such dependants satisfy the Board that they have been, from the date of the miner's death to the date of the award under this section, resident in Africa, south of the equator.

(2) Subject to the conditions prescribed in section *twelve* of this Act, the provisions of paragraph (b) of section *twenty-nine* of the principal Act shall apply to the dependants of a prior law beneficiary miner who was not in receipt of an allowance under sub-section (1) of section *twenty-eight* of that Act, or who was not entitled to receive such an allowance before he died.

(2) Indien de mijnwerker overlijdt of overleden is zonder een toekenning krachtens dit artikel ontvangen te hebben wordt het voordeel dat hij ontvangen zou hebben indien hij niet overleden was aan zijn afhankelijken betaald in zulke maandelijke paaiementen als de raad mocht bepalen.

9. Niettegenstaande de bepalingen vervat in sub-artikel (2) van artikel *acht en twintig* van de Hoofdwet of in de vorige wet kan de raad, wanneer hij overtuigd is dat een persoon verhinderd was ter zake dat hij op actieve dienst was of zich bezig hield met werk van nationaal belang, of ter zake van enige andere omstandigheid in verband met de oorlog van 1914 tot 1918, om naar Afrika ten zuiden van de equator terug te keren, of om een applicatie of aanzoek te maken om een toekenning onder dat sub-artikel binnen de te zijnen opzichte voorgeschreven tijd die voorgeschreven tijd met zulk een verder tijdvak verlengen als aan hem onder de omstandigheid billik toeschijnt.

10. (1) Een mijnwerker die geen voordelen ontvangen heeft krachtens de Mijntering Wetten en een vrijwilliger was zoals gedefinieerd in artikel *een* van de Oorlogs Speciale Pensioenen Wet 1919 (Wet No. 42 van 1919) en wiens applicatie om een voordeel onder die Wet ten opzichte van een invaliditeit of verergering daarvan waaraan hij leed bij het einde van zijn diensten door een bevoegde autoriteit geweigerd werd of geweigerd is op grond dat zulke invaliditeit of verergering daarvan het gevolg was of is van zijn beroep als mijnwerker, kan verlangen om onderzocht te worden door een speciale geneeskundige raad, te worden genoemd de gezamenlijke geneeskundige raad, bestaande uit twee leden van het medies bureau aangesteld door de voorzitter daarvan, twee geneesheren aangesteld door de raad ingesteld door artikel *zes en veertig* van de gezegde Wet en een voorzitter te worden aangesteld door de Minister, en op zodanig verzoek zal hij onderzocht worden.

(2) Niettegenstaande de bepalingen van sub-artikel (1) van artikel *veertig* van de Hoofdwet is de beslissing van een meerderheid van de gezamenlijke geneeskundige raad betreffende het bestaan en de oorzaak van de invaliditeit of verergering daarvan in elk geval final en indien de invaliditeit of verergering daarvan veroorzaakt door silicosis of tuberkulosis bevonden wordt te bestaan is de mijnwerker gerechtigd tot zulk een toelage en op zodanige voorwaarden als vermeld worden in paragraaf (c) van artikel *vijf en twintig* van de Hoofdwet of een wijziging daarvan of tot de voordelen omschreven in de Oorlogs Speciale Pensioenen Wet 1919 (Wet No. 42 van 1919) of een wijziging daarvan naar het geval mocht zijn overeenkomstig de beslissing van de gezamenlijke geneeskundige raad.

11. (1) Niettegenstaande de bepaling van paragraaf (b) van artikel *negen-en-twintig* van de Hoofdwet worden zulke voordelen als beschreven worden in paragraaf (a) van artikel *zeven en twintig* van die Wet aan de afhankelijken van een mijnwerker toegestaan die in ontvangst was van een toelage aan hem ingevolge de bepalingen van sub-artikel (1) van artikel *acht en twintig* van die wet toegekend of die, ware het niet voor zijn overlijden, gerechtigd zou zijn geweest tot de toekenning van zulk een toelage: Mits zulke afhankelijken de raad overtuigen dat zij vanaf de datum van het overlijden van de mijnwerker totop de datum van de toekenning ingevolge dit artikel woonachtig zijn geweest in Afrika ten zuiden van de equator.

(2) Met inachtneming van de voorwaarden voorgeschreven bij artikel *twaalf* van deze Wet vinden de bepalingen van paragraaf (b) van artikel *negen en twintig* van de Hoofdwet toepassing op de afhankelijken van een mijnwerker die voordeel trok onder een vorige wet en niet in ontvangst was van een toelage ingevolge sub-artikel (1) van artikel *acht en twintig* van die Wet of die niet gerechtigd was om zulk een toelage te ontvangen vóór zijn overlijden.

Verschoning
van afwezig-
heid uit
Zuid-Afrika
onder zekere
omstandig-
heden.

Mijnwerkers
die op
actieve
dienst
waren.

Toeken-
ningen aan
afhankelijken
van vorige
wet voor-
deeltrek-
kenden.

Repeal of proviso to section twenty-nine of Act No. 40 of 1919 and substitution of new proviso.

12. The proviso to section *twenty-nine* of the principal Act is hereby repealed and the following new proviso substituted therefor:—

“Provided that such dependents make or have made application within one year from the commencement of this Act or from the death of the miner (whichever is the later) and satisfy or have satisfied the Board that they have been from the last day of July, 1916, or from the date of the miner's death (whichever is the later) to the date of the award under this section, resident in Africa, south of the equator.

A woman who, though formerly the widow of a miner, remarried before the commencement of this Act shall not be granted benefits under this section in respect to such miner.”

Refund of certain awards out of compensation fund of Consolidated Revenue Fund.

13. Awards made out of the Consolidated Revenue Fund of the Union since the last day of July, 1920, until the promulgation of this Act to such dependents as are described in paragraph (b) of section *twenty-nine* of the principal Act, shall be deemed to be awards lawfully made under that section and payments made thereunder shall be refunded to the said fund by the Board out of the compensation fund immediately after the commencement of this Act.

One sum of payments to widows on re-marriage.

14. To any widow who is in receipt of a monthly allowance during life awarded under the provisions of the principal Act or any amendment thereof there shall, if she so elects, in lieu of the allowance during life, be paid in one sum on her re-marriage twenty-four times the allowance payable in respect of her for one month: Provided that no sum payable under this sub-section shall exceed the unpaid portion of the sum limited by paragraph (c) of section *twenty-five* of the principal Act.

Awards to South African born widows and/or children who return to South Africa.

15. The Board may, in its absolute discretion, make an award of an allowance in accordance with the provisions of the Third Schedule to the principal Act or any amendment thereof to the widow and/or children of a miner who died outside Africa, south of the equator, if such widow would, but for the residential qualification imposed by section *twenty-nine* of that Act, have been entitled to a benefit under paragraph (b) of that section: Provided the Board is satisfied—

- that she was married to the miner in Africa, south of the equator;
- that she had returned to Africa, south of the equator, after the first day of August, 1919, and within a period of two years from the date of the death of the miner;
- that she was born in Africa, south of the equator, or that she had been resident there for a period of not less than five years prior to the date on which the miner last left Africa, south of the equator, and
- that the delay in her return to Africa, south of the equator, was caused by circumstances over which she had no control.

Repeal of sub-section (2) of section thirty of Act No. 40 of 1919 and substitution of new sub-section.

16. Sub-section (2) of section *thirty* of the principal Act is hereby repealed, and the following new sub-section substituted therefor:—

“(2) Upon the death of a beneficiary any balance of an award still remaining in the hands of the Board (otherwise than moneys left on loan to the Board) shall lapse to the compensation fund if there are no dependents of the deceased; but the Board may, in its absolute discretion, pay to any dependent or relative of the deceased or to the lawful representative of the deceased or to any person who is in the opinion of the Board a creditor of the deceased any moneys which are due by the Board in respect of a monthly allowance granted to the deceased.”

12. De voorbehoudsbepaling van artikel *negen en twintig* van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en de volgende nieuwe voorbehoudsbepaling daarvoor in de plaats gesteld:—

“Met dien verstande, dat zulke afhankelijken applicatie maken of gemaakt hebben binnen één jaar na de invoering van deze Wet of na het overlijden van de mijnwerker (welke van die twee de laatste gebeurtenis is) en de raad overtuigen of overtuigd hebben dat zij vanaf de laatste dag van Julie 1916 of vanaf de datum van het overlijden van de mijnwerker (welke van die twee gebeurtenissen de laatste is) tot de datum van de toekenning krachtens dit artikel, woonachtig zijn geweest in Afrika, ten zuiden van de equator. Aan een vrouw die, ofschoon tevoren de weduwe van een mijnwerker, hertrouwd is vóór de invoering van deze Wet worden geen voordelen toegekend ingevolge dit artikel ten opzichte van zulke mijnwerker.”

13. Toekenningen gedaan uit het Gekonsolideerde Inkomstefonds van de Unie sedert de laatste dag van Julie 1920 tot de afkondiging van deze Wet aan zulke afhankelijken als beschreven worden in paragraaf (b) van artikel *negen en twintig* van de Hoofdwet, worden geacht toekenningen te zijn wettig gedaan ingevolge dat artikel en betalingen gedaan uit kracht daarvan worden aan het gezegde fonds terugbetaald door de raad uit het kompensatiefonds onmiddellijk na de invoering van deze Wet.

14. Aan een weduwe die in ontvangst is van een maandelijke toelage gedurende haar leven toegekend ingevolge de bepalingen van de Hoofdwet of een wijziging daarvan wordt, indien zij zulks verkiest, in plaats van de toelage gedurende haar leven bij haar verder huwelijk in één som betaald vier en twintig maal de toelage aan haar betaalbaar voor één maand: Met dien verstande dat geen bedrag betaalbaar ingevolge dit sub-artikel het onbetaalde gedeelte van de som beperkt door paragraaf (c) van artikel *vijf en twintig* van de Hoofdwet te boven mag gaan.

15. De raad kan in zijn absolute diskretie een toelage toekennen overeenkomstig de bepalingen van de Derde Bijlage van de Hoofdwet of een wijziging daarvan aan een weduwe en/of kinderen van een mijnwerker die buiten Afrika ten zuiden van de equator overleden is, indien zulke weduwe gerechtigd zou zijn geweest ware het niet voor de kwalifikatie van woonplaats vereist bij artikel *negen en twintig* van die Wet tot een voordeel ingevolge paragraaf (b) van dat artikel, mits de raad overtuigd is—

- dat zij met de mijnwerker gehuwd was in Afrika ten zuiden van de equator;
- dat zij naar Afrika ten zuiden van de equator terugkeerde was na de eerste dag van Augustus 1919 en binnen een tijdvak van twee jaar na de datum van overlijden van de mijnwerker;
- dat zij in Afrika ten zuiden van de equator geboren was of dat zij aldaar woonachtig was geweest gedurende een tijdvak van niet minder dan vijf jaar vóór de datum waarop de mijnwerker het laatst Afrika, ten zuiden van de equator, verliet; en
- dat de vertraging in haar terugkeer naar Afrika ten zuiden van de equator veroorzaakt werd door omstandigheden waarover zij geen kontrôle had.

16. Sub-artikel (2) van artikel *dertig* van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en het volgende nieuw sub-artikel daarvoor in de plaats gesteld:—

“(2) Bij het overlijden van een voordeeltrekkende vervalt een balans van een toekenning die nog in handen van de raad is (en die geen geld is gedeponneerd bij de raad als lening) aan het kompensatiefonds indien er geen afhankelijken van de overledene bestaan, maar de raad kan in zijn absolute diskretie aan een afhankelijke of betrekking van de overledene of aan de wettige vertegenwoordiger van de overledene of aan een persoon die naar het oordeel van de raad een schuldeiser van de overledene was, gelden betalen die door de raad verschuldigd waren ten opzichte van een maandelijke toelage aan de overledene toegekend.”

Herroeping van voorbehoudsbepaling van artikel *negen en twintig* van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuwe voorbehoudsbepaling.

Terugbetaling van zekere toekenningen door kompensatiefonds aan gekonsolideerde inkomstefonds.

Betaling in één som aan weduwen bij verder huwelijk.

Toekenningen aan weduwen en/of kinderen in Zuid-Afrika geboren die naar Zuid-Afrika terugkeren.

Herroeping van sub-artikel (2) van artikel *dertig* van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuw sub-artikel.

Repeal of section thirty-six of Act No. 40 of 1919 and substitution of new section.

"Lapse to the fund of certain balances."

17. Section *thirty-six* of the principal Act is hereby repealed, and the following new section substituted therefor:—

"36 (1) Whenever any person is granted an allowance during life, any balance still due to such person under any prior law award shall lapse to the compensation fund."

(2) Whenever the whereabouts is unknown of any person who was receiving benefits, any balance still due to such person shall lapse to the compensation fund after a period of three years has expired from the date of the last monthly payment made to such person: Provided that a claim may be revived and such claims shall be considered by the Board should the whereabouts of the person or his dependents become known."

Repeal of section thirty-seven of Act No. 40 of 1919 and benefits deducted from allowances of dependents to be refunded.

18. Section *thirty-seven* of the principal Act is hereby repealed and after the commencement of this Act the Board shall refund to persons, who, being the dependents of miners under the prior law, are still in receipt of benefits, all deductions made from their monthly allowances under that section.

Amendment of Third Schedule to Act No. 40 of 1919.

19. The third paragraph of the Third Schedule to the principal Act is hereby repealed and the following new paragraph substituted therefor:—

"For each of the legitimate children of the miner (including adopted and step-children), not exceeding three, until such child attains the age of sixteen years or marries: one-tenth of the total amount payable in respect of the miner, and for each of such children (in excess of three) one-twentieth of such amount: Provided that—

- (i) the amount payable in respect of any wife or child shall cease upon the death of such wife or child;
- (ii) such allowance shall not be payable in respect of a wife or child of a marriage contracted after the date of the Bureau's certificate entitling the miner to an award of an allowance during life.

If the dependent is an illegitimate child born before or a child born of a marriage contracted after the date of the Bureau's certificate entitling the miner to an award of an allowance during life or any other person under the age of sixteen years, the allowance payable upon the death of the miner shall be the same as that prescribed in respect of the legitimate child of the miner."

Short title and commencement of Act.

20. This Act may be cited for all purposes as the Miners' Phthisis Act Amendment Act, 1924, and shall, excepting as provided in section *three*, be deemed to have been in operation as from the first day of August, 1924.

17. Artikel *zes en dertig* van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en het volgende nieuwe artikel daarvoor in de plaats gesteld:—

"36. (1) Wanneer aan een persoon een toelage gedurende zijn leven toegekend is vervalt een balans nog aan zulke persoon verschuldigd onder een toekenning volgens een vorige wet aan het kompensatiefonds.

(2) Wanneer het adres van een persoon die in ontvangst was van voordelen niet bekend is; vervalt een balans nog aan zulk een persoon verschuldigd aan het kompensatiefonds, nadat een tijdvak van drie jaren verstreken is na de datum van de laatste maandelijkse betaling aan zulke persoon gedaan: Met dien verstande dat een aanspraak weder hernieuwd kan worden en zulk een aanspraak door de raad overwogen wordt indien het adres van de persoon of zijn afhankelijken bekend wordt."

18. Artikel *zeven en dertig* van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en na de invoering van deze Wet betaalt de raad alle aftrekkingen gedaan van hun maandelijkse toelagen krachtens dat artikel terug aan personen die afhankelijken van mijnwerkers ingevolge de vorige wet, en nog in ontvangst van voordelen zijn.

19. De derde paragraaf van de Derde Bijlage van de Hoofdwet wordt bij deze herroepen en de volgende nieuwe paragraaf daarvoor in de plaats gesteld:—

"Voor elk van de wettige kinderen van de mijnwerker (met inbegrip van aangenomen en stiefkinderen) drie niet te boven gaande, totdat zulk kind de leeftijd van zestien jaar bereikt heeft of huwt: een-tiende van het totale bedrag betaalbaar ten opzichte van de mijnwerker en voor elk van zulke kinderen (boven het aantal van drie) een-twintigste van zulk bedrag: Met dien verstande dat—

- (i) het bedrag betaalbaar ten opzichte van een vrouw of kind ophoudt bij het overlijden van zulke vrouw of kind;
- (ii) zulke toelage niet betaalbaar is ten opzichte van een vrouw of kind van een huwelijk aangegaan na de datum van het certificaat van het buro dat de mijnwerker recht geeft op een toekenning van een toelage gedurende zijn leven.

Indien de afhankelijke een onwettig kind is geboren vóór of een kind geboren uit een huwelijk aangegaan na de datum van het certificaat van het buro dat de mijnwerker recht geeft op een toekenning van een toelage gedurende zijn leven, of een andere persoon beneden de leeftijd van zestien jaar, is de toelage betaalbaar bij het overlijden van de mijnwerker dezelfde als die voorgeschreven ten opzichte van het wettige kind van de mijnwerker."

20. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Mijntering Wet Wijzigings Wet 1924 en wordt, behalve zoals bepaald in artikel *drie*, geacht in werking getreden te zijn vanaf de eerste dag van Augustus 1924.

Herroeping van artikel zes en dertig van Wet No. 40 van 1919 en indeplaatsstelling van nieuw artikel.

"Zekere balansen vervallen aan het fonds."

Herroeping van artikel zeven en dertig van Wet No. 40 van 1919 en voordelen afgetrokken van toelagen van afhankelijken te worden terugbetaald.

Wijziging van Derde Bijlage van Wet No. 4 van 1919.

Korte titel en inwerkingtreding van Wet.

No. 36, 1924.]

ACT

To make special provision for certain financial matters and in respect of matters involving charges upon, or expenditure of, public revenues of the Union, and to amend or interpret certain statutes relating to pensions.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Notwithstanding anything contained in section five of the Public Debt Commissioners Act, 1911, such sum as the Controller and Auditor-General may certify as the excess of the current revenues for the financial year ended the thirty-first day of March, 1924, over the expenditure charged against such revenues under the Appropriation Acts for that year shall be applied to meet the deficiency on the revenue account accumulated during the three financial years ended the thirty-first day of March, 1923.

2. Notwithstanding anything in the South Africa Act, 1909, the Exchequer and Audit Act, 1911, or any other law, such sums of money as may from time to time be received from the railway and harbour fund in respect of interest on capital shall be paid into an account in an authorized bank of the Government of the Union entitled "the interest deposit account" and shall thereafter be applied to the payment of interest upon the public debt. The provisions of sections twenty-seven to thirty inclusive of the Exchequer and Audit Act, 1911, shall *mutatis mutandis* apply to issues from the interest deposit account.

This provision shall be deemed to have come into effect on the first day of April, 1924, and the amount paid to the Exchequer Account from the railway and harbour fund in respect of such interest on capital subsequent to that date shall be transferred from the Exchequer Account to the said interest deposit account.

3. For the purpose of giving effect to the provisions of section ten (1) of the Financial Relations Fourth Extension Act, 1922, the expenditure on the education of natives during the financial year 1921-'22 in the Province of the Cape of Good Hope shall be deemed to be £238,000.

4. (1) Notwithstanding anything to the contrary in the South Africa Act, 1909, or the Exchequer and Audit Act, 1911, the proceeds of any rate levied under section eight of Act No. 20 of 1911 or any amendment thereof shall be placed to the credit of a separate account entitled "the native dipping tanks account" in order that those proceeds shall be applied to meet the cost of the construction, maintenance, supervision and any other charges connected with dipping tanks, and, generally, of the eradication of stock diseases in a native reserve mission station or location not under the control of a native council.

(2) The operation of this section shall have effect from the first day of April, 1923.

5. In addition to the annual salary payable to the Controller and Auditor-General in terms of section five of the Exchequer and Audit Act, 1911, there shall also be paid to him local allowance at such rate as is drawn by officers of the public service. The provisions of this section shall have effect as from the first day of October, 1919.

No. 36, 1924.]

WET

Om speciale voorziening te maken voor zekere financiële aangelegenheden en ten opzichte van aangelegenheden waaraan kosten ten laste van of uitgaven van publieke inkomsten van de Unie gepaard gaan en om zekere wetten betreffende pensioenen te wijzigen of uit te leggen.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in artikel vijf van de Openbare Schuld Kommissarissen Wet, 1911, moet zulke som als de Kontrôleur en Auditeur-generaal certificeert als het batig saldo van de lopende inkomsten voor het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1924, over de uitgaven ten laste van zulke inkomsten ingevolge de Middelven Wetten voor dat jaar aangewend worden tot dekking van het tekort op de inkomsterekening opgekomen gedurende de drie financiële jaren eindigende de een en dertigste dag van Maart 1923.

2. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling in de Zuid-Afrika Wet, 1909, de Financie Wet, 1911, of een andere wet worden zulke sommen als van tijd tot tijd ontvangen mochten worden uit het spoorweg en havenfonds in verband met rente op kapitaal in een goedgekeurde bank in een rekening van de Regering van de Unie genaamd "de rente deposito rekening" gestort en worden zij daarna aangewend ter betaling van rente op de openbare schuld. De bepalingen van artikelen zeven en twintig tot en met dertig van de Financie Wet, 1911, zijn *mutatis mutandis* van toepassing op uitgaven uit de rente deposito rekening.

Deze bepaling wordt geacht in werking getreden te zijn op de eerste April 1924, en het bedrag gestort in de Schatkist Rekening uit het spoorweg en havenfonds in verband met zulke rente op kapitaal na die datum wordt overgedragen van de Schatkist Rekening naar de gezegde rente deposito rekening.

3. Met het doel om gevolg te geven aan de bepalingen van artikel tien (1) van de Financiële Verhoudings Vierde Verlengings Wet, 1922, worden de uitgaven aan het onderwijs van naturellen gedurende het financiële jaar 1921-'22 in de Provincie de Kaap de Goede Hoop geacht £238,000 te bedragen.

4. (1) Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling in de Zuid-Afrika Wet, 1909, of de Financie Wet, 1911, moeten de opbrengsten van een belasting geheven ingevolge artikel acht van Wet No. 20 van 1911 of een wijziging daarvan ten krediete geplaatst worden van een afzonderlijke rekening "de natuurlijke dipbakken" rekening genaamd ten einde zulke opbrengsten aan te wenden ter dekking van de kosten van de bouw, het onderhoud van en toezicht over, en alle andere kosten in verband met dipbakken, en in het algemeen de uitroeiing van veeziekten in een natuurlijke reserve, zendingstatie of lokatie niet onder de kontrôle van een natuurlijke raad.

(2) De werking van dit artikel vindt plaats van af de eerste dag van April 1923.

5. Boven en behalve de jaarwedde betaalbaar aan de Kontrôleur en Auditeur-generaal in termen van artikel vijf van de Financie Wet, 1911, wordt aan hem een plaatselijke toelage betaald op dezelfde schaal als aan beampten in de Staatsdienst betaald wordt. De bepalingen van dit artikel hebben effect als van de eerste dag van Oktober 1919.

Aanwending van surplus van inkomsterekening voor 1923-'24

Rente van spoorweg te worden aangewend voor betaling van rente op openbare schuld door middel van rente deposito rekening

Uitgaven aan natuurlijke onderwijs in de Provincie de Kaap in 1921-'22 geacht £238,000 te bedragen.

Instelling van natuurlijke dipbakken rekeningen.

Plaatselijke toelage betaalbaar aan Kontrôleur en Auditeur-generaal

Pensions to certain O.F.S. prison officers.	6. Notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, the provisions of the Police Pensions Act 1910, of the Orange Free State (Act No. 2 of 1910) shall <i>mutatis mutandis</i> be deemed, as from the commencement of that Act, to have applied to any subordinate officer (as defined by Act No. 13 of 1911), of the prisons department who was a member of the prisons service of the late Orange River Colony and became a member of the public service of the Union by reason of section <i>one hundred and forty</i> of the South Africa Act, 1909; and any contributions to any pension fund which any such subordinate officer has actually made shall be refunded to him without interest.	6. Niettegenstaande de bepalingen van een of andere wet worden de bepalingen van de Politie Pensioenen Wet, 1910, van de Oranje Vrijstaat (Wet No. 2 van 1910) <i>mutatis mutandis</i> geacht als van de invoering van die Wet toepassing te hebben gevonden op ondergeschikte beambten (zoals gedefinieerd door Wet No. 13 van 1911) van het Departement van Gevangenis, die leden waren van de gevangenisdienst van de voormalige Oranje Rivier Kolonie en leden werden van de Staatsdienst van de Unie ten gevolge van artikel <i>honderd en veertig</i> van de Zuid-Afrika Wet, 1909, en alle bijdragen aan een pensioenfonds werkelijk door zulke ondergeschikte beambten gedaan, worden aan hen zonder rente terugbetaald.
Amendment of sections forty-two and fifty-four of Act No. 27 of 1923.	7. (1) Sub-section (1) (c) of section <i>forty-two</i> of Act No. 27 of 1923 is hereby deleted and the following is substituted therefor:— “(c) if it appears that his capacity to contribute to the support of himself and his dependents is impaired to the extent of less than forty per cent., an annuity not exceeding one-quarter of his annual pensionable emoluments at the date of retirement or a gratuity not exceeding one year's pensionable emoluments as the circumstances of the case may require:” and at the end of that sub-section the following proviso is added:— “Provided lastly that in no case shall the pension under this section be less than that payable if the officer had been retired on the grounds of ill-health not occasioned in the discharge of his official duties.” (2) Sub-section (1) (c) of section <i>fifty-four</i> of the said Act is hereby deleted and the following is substituted therefor:— “(c) if it appears that his capacity to contribute to the support of himself and his dependents is impaired to the extent of less than forty per cent., an annuity not exceeding one quarter of his annual pensionable emoluments at the date of retirement or a gratuity not exceeding one year's pensionable emoluments as the circumstances of the case may require:” and at the end of that sub-section the following proviso is added:— “Provided lastly that in no case shall the pension under this section be less than that payable if the officer had been retired on the grounds of ill-health not occasioned in the discharge of his official duties.”	7. (1) Sub-artikel (1) (c) van artikel <i>twee en veertig</i> van Wet No. 27 van 1923 wordt bij deze geschrapt en het volgende daarvoor in de plaats gesteld:— “(c) indien het blijkt dat zijn bekwaamheid om tot het onderhoud van hemzelf en zijn afhankeliken bij te dragen met minder dan veertig percent verminderd is, een jaargeld van ten hoogste een-vierde van zijn jaarlijkse pensioendragende emolumenten ten tijde van zijn uitdiensttreding of een gratifikatie van ten hoogste één jaar pensioendragende emolumenten naar de omstandigheden van het geval mochten verlangen:” en aan het eind van dat sub-artikel wordt de volgende voorbehoudsbepaling toegevoegd:— “Met dien verstande ten slotte dat in geen geval het pensioen krachtens dit artikel minder bedraagt dan dat betaalbaar indien de beampte op pensioen gesteld was op grond van slechte gezondheid niet veroorzaakt in de vervulling van zijn ambtsplichten.” (2) Sub-artikel (1) (c) van artikel <i>vier en vijftig</i> van de gezegde Wet wordt bij deze geschrapt en het volgende daarvoor in de plaats gesteld:— “(c) indien het blijkt dat zijn bekwaamheid om tot het onderhoud van hemzelf en zijn afhankeliken bij te dragen met minder dan veertig percent verminderd is, een jaargeld van ten hoogste een-vierde van zijn jaarlijkse pensioendragende emolumenten ten tijde van zijn uitdiensttreding of een gratifikatie van ten hoogste één jaar pensioendragende emolumenten naar de omstandigheden van het geval mochten verlangen:” en aan het eind van dat sub-artikel wordt de volgende voorbehoudsbepaling toegevoegd:— “Met dien verstande ten slotte dat in geen geval het pensioen krachtens dit artikel minder bedraagt dan dat betaalbaar indien de beampte op pensioen gesteld was op grond van slechte gezondheid niet veroorzaakt in de vervulling van zijn ambtsplichten.”
Increase in rate of interest payable on moneys to credit of Railways and Harbours Pension Fund.	8. From and after the first day of April, 1924, the rate of interest payable under sub-section (4) of section <i>sixty-three</i> of the Railways and Harbours Service Act, 1912, shall be four and one-half per cent. per annum.	8. Van en na de eerste dag van April 1924 is de rentevoet, betaalbaar krachtens sub-artikel (4) van artikel <i>drie en zestig</i> van de Spoorweg- en Havendienst Wet 1912, vier en een half percent per jaar.
Short title.	9. This Act may be cited for all purposes as the Financial Adjustments Act, 1924.	9. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Financiële Regelingen Wet, 1924.

Pensioenen aan zekere gevangenis beambten van de Oranje Rivier Kolonie.

Wijziging van artikels twee en veertig en vier en vijftig van Wet No. 27 van 1923.

Verhoging van rentevoet van gelden ten krediete van Spoorweger en Havens Pensioenfonds.

Korte titel

No. 37, 1924.]

ACT**To provide for certain pensions, grants, gratuities and other pensionable benefits.**

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, it shall be lawful to award to the persons mentioned in the Schedule to this Act the pension, grant, gratuity or other pensionable benefit specified in the said Schedule, in respect of each such person.

2. This Act may be cited for all purposes as the Pensions (Supplementary) Act, 1924.

Schedule.

1. The award to S. J. Gouws, formerly a constable, South African Police, of a pension of £92 4s. per annum, with effect from 26th May, 1923.
2. The award to C. Cox, formerly a constable, South African Police of a pension of £103 18s. per annum, with effect from 1st March, 1923.
3. The award to F. A. Theron, who was injured whilst assisting the police to recapture an escaped prisoner, of a pension of £36 per annum with effect from 1st April, 1923.
4. The award to J. McKenzie, formerly a bricklayer, South African Railways, of a pension of £24 per annum, with effect from 1st April, 1923.
5. The award to M. C. Botha, formerly a labourer, South African Railways, of a pension of £24 per annum, with effect from 1st April, 1924.
6. The award to T. Breckon, formerly a bridge foreman, South African Railways, of a pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1924.
7. The award to Frances Praed, widow of C. H. Praed, who died whilst on service during the Anglo-Boer war, of a pension of £65 per annum, with effect from 1st February, 1924.
8. The award to Alide E. J. Joubert, whose son, W. J. Joubert, was killed during the disturbances on the Witwatersrand in March, 1922, of a pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1924.
9. The award to A. H. Ferreira, formerly a post contractor, of a pension of £36 per annum, with effect from 1st April, 1924.
10. The pension of S. D. de Wet, who was wounded during the Anglo-Boer war, to be increased to £52 10s. per annum, with effect from 1st April, 1924.
11. The pension of G. M. Sheridan, formerly head constable, South African Police, to be increased with effect from 1st April, 1924, to the amount to which he would have been entitled under the provisions of section four of Act No. 12 of 1874.
12. The pensions of H. C. G. T. N. Barham, E. S. Martin, A. K. Maclean, G. R. Threlfell, T. G. N. Cox, A. Gee and F. C. Blanchard on final retirement to be computed as if the whole of their service had fallen under the provisions governing members of the Natal Police Superannuation Fund.
13. The award to Mary Robins, widow of G. Robins, formerly a porter, South African Railways, for and on behalf of her five children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.
14. The award to Martha M. Nagel, widow of F. M. Nagel, formerly a fireman, South African Railways, for and on behalf of her five youngest children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.
15. The award to Elizabeth A. Cotton, widow of H. S. L. Cotton, formerly a detective, South African Police, of £18 per annum in respect of her youngest child until he reaches the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.

No. 37, 1924.]

WET**Om voorziening te maken voor zekere pensioenen, toekenningen, gratifikaties en andere pensioendragende voordelen.**

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Niettegenstaande tegenovergestelde bepalingen vervat in enige Wet, zal het wettig zijn om aan de personen opgenoemd in de Bijlage tot deze Wet het pensioen, de toekenning, gratifikatie of andere pensioendragende voordelen, uiteengezet in de Bijlage, ten aanzien van ieder zodanig persoon, toe te kennen.

2. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Pensioenen (Aanvullings) Wet, 1924.

Bijlage.

1. De toekenning aan S. J. Gouws, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een pensioen van £92. 4s. per jaar, met ingang van 26 Mei 1923.
2. De toekenning aan C. Cox, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie van een pensioen van £103 18s. per jaar, met ingang van 1 Maart 1923.
3. De toekenning aan F. A. Theron, die letsel ontving terwijl hij de politie hielp bij het vangen van een ontsnapte gevangene, van een pensioen van £36 per jaar, met ingang van 1 April 1923.
4. De toekenning aan J. McKenzie, voorheen metselaar, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een pensioen van £24 per jaar, met ingang van 1 April 1923.
5. De toekenning aan M. C. Botha, voorheen arbeider, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een pensioen van £24 per jaar, met ingang van 1 April 1924.
6. De toekenning aan T. Breckon, voorheen brug voorman, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een pensioen van £36 per jaar, met ingang van 1 April 1924.
7. De toekenning aan Frances Praed, weduwe van C. H. Praed, die overleed terwijl hij in dienst was gedurende de Anglo-Boer oorlog, van een pensioen van £65 per jaar, met ingang van 1 Februarie 1924.
8. De toekenning aan Alide E. J. Joubert, wier zoon, W. J. Joubert, gedood werd gedurende de wanordelikheden aan de Witwatersrand in Maart 1922, van een pensioen van £36 per jaar, met ingang van 1 April 1924.
9. De toekenning aan A. H. Ferreira, voorheen post aannemer, van een pensioen van £36 per jaar, met ingang van 1 April 1924.
10. Het pensioen van S. D. de Wet, die gewond werd gedurende de Anglo-Boer oorlog, te worden verhoogd tot £52 10s. per jaar, met ingang van 1 April 1924.
11. Het pensioen van G. M. Sheridan, voorheen hoofdkonstabel, Zuidafrikaanse Politie, te worden verhoogd met ingang van 1 April 1924 tot het bedrag waartoe hij gerechtigd zou zijn geweest ingevolge de bepalingen van artikel vier van Wet No. 12 van 1874.
12. De pensioenen van H. C. G. T. N. Barham, E. S. Martin, A. K. Maclean, G. R. Threlfell, T. G. N. Cox, A. Gee en F. C. Blanchard bij finale uitdiensttreding te worden berekend alsof hun gehele dienst onderworpen was geweest aan de bepalingen geldend voor leden van het Natalse Politie Superannuatie Fonds.
13. De toekenning aan Mary Robins, weduwe van G. Robins, voorheen kruier, Zuidafrikaanse Spoorwegen, voor en ten behoeve van haar vijf kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van elk kind totdat zij respectievelijk de ouderdom van 16 jaar bereiken, met ingang van 1 April 1924.
14. De toekenning aan Martha M. Nagel, weduwe van F. M. Nagel, voorheen stoker, Zuidafrikaanse Spoorwegen, voor en ten behoeve van haar jongste vijf kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van elk kind totdat zij respectievelijk de ouderdom van 16 jaar bereiken, met ingang van 1 April 1924.
15. De toekenning aan Elizabeth A. Cotton, weduwe van H. S. L. Cotton, voorheen speurder, Zuidafrikaanse Politie, van £18 per jaar ten aanzien van haar jongste kind totdat hij de ouderdom van 16 jaar bereikt, met ingang van 1 April 1924.

16. The award to Susanna M. Nell, widow of J. J. D. Nell, formerly a member of the South African Police, for and on behalf of her five youngest children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1923.

17. The award to Alice G. Halkett, widow of C. H. Halkett, formerly a head constable, South African Police, for and on behalf of her three youngest children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1923.

18. The award to Catherine A. Tetlow, widow of H. F. Tetlow, formerly in the service of the Department of Prisons, for and on behalf of her three children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1923.

19. The grant to E. H. Smit, prison warder, on his retirement, of an award under Act No. 29 of 1912 as if his membership of the fund established thereunder conformed to the requirements of section *twenty-one* of the said Act.

20. The grant to T. Booker, warder, Department of Prisons, on his retirement, of an award under Act No. 29 of 1912 as if his membership of the fund established thereunder conformed to the requirements of section *twenty-one* of the said Act.

21. The award to Harriet H. C. Ingram, widow of J. F. Ingram, of a gratuity of £131 4s.

22. The award to Harriet L. Haigh, widow of J. M. Haigh, formerly a finger print expert, South African Police, of a gratuity of £108, payable in monthly instalments of £3, with effect from 1st April, 1924.

23. The award to Emily Maginess, widow of the late Capt. T. Maginess, of a gratuity of £100, payable in monthly instalments of £8 6s. 8d., with effect from 1st April, 1924.

24. The award to A. H. Hulme, formerly constable, South African Police, of a gratuity of £48, payable in monthly instalments of £2, with effect from 1st April, 1924.

25. The award to W. A. H. Baynham, formerly a telegraphist, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Transvaal Administrative and Clerical Division Pension Fund.

26. The award to J. O'Leary, formerly a postmaster, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the pension fund.

27. The award to D. J. Kotze, formerly a constable, South African Police, of a gratuity equivalent to one-half the amount contributed by him to the pension fund.

28. The award to C. H. Ricketts, formerly clerk, Department of the Interior, of a gratuity equivalent to one-half the amount contributed by him to the pension fund.

29. The award to W. G. Morley, formerly a postman, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity equivalent to one-half the amount contributed by him to the pension fund.

30. The award to P. F. Meyer, who was wounded during the Anglo-Boer war, of such compensation as would have been awarded to him had the provisions of Chapter VI of Act No. 42 of 1919 been applicable to his case.

31. J. R. More, assistant general manager, South African Railways, to be permitted to count the period of his service from 1st November, 1897, to 13th September, 1900, inclusive, for pension purposes: Provided that the necessary contributions and interest are paid to the Cape Civil Service Pension Fund in respect thereof.

32. H. A. Lester, chargeman electrician, South African Railways, to be permitted to contribute to the superannuation fund in respect of the period 10th May, 1923, to 2nd September, 1923, inclusive.

33. For the purposes of section *seven* of Act No. 25 of 1919, the application of C. W. Abrams, clerk, South African Railways, for the condonation of the break in his service from 2nd November, 1917, to 18th September, 1919, for pension purposes, to be deemed to have been made within the period prescribed in that section.

34. The break in the service of E. Sullivan, formerly sergeant, South African Mounted Riflemen, from 15th June, 1908, to 2nd July, 1908, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

35. The break in the service of J. G. Marais, formerly an officer of the Permanent Force (Staff), Union Defence Forces, from 1st September, 1908, to 26th June, 1911, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes, subject to his satisfying all the claims of the Treasury: Provided that the recovery of such claims shall not, unless he otherwise desires, be at a higher rate than £100 per annum.

36. The award to W. H. Rankin, formerly a sergeant, South African Police, of the pension to which he would have been entitled had he been retired owing to ill health under Act No. 12 of 1874 (Cape), with effect from 7th March, 1923.

37. The pensions of H. A. Newman and F. H. Marshall, formerly members of the South African Mounted Rifles, on final retirement to be computed as if the whole of their service had fallen under the provisions governing members of the Natal Police Superannuation Fund.

16. De toekenning aan Susanna M. Nell, weduwe van J. J. D. Nell, voorheen manschap van de Zuidafrikaanse Politie, voor en ten behoeve van haar jongste vijf kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van elk kind, totdat zij respectievelijk de ouderdom van 16 jaar bereiken, met ingang van 1 April 1923.

17. De toekenning aan Alice G. Halkett, weduwe van C. H. Halkett, voorheen hoofdkonstabel, Zuidafrikaanse Politie, voor en ten behoeve van haar jongste drie kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van elk kind totdat zij respectievelijk de ouderdom van 16 jaar bereikt hebben, met ingang van 1 April 1923.

18. De toekenning aan Catherine A. Tetlow, weduwe van H. F. Tetlow, voorheen in dienst van het Departement van Gevangeniszen, voor en ten behoeve van haar drie kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van elk kind tot zij respectievelijk de ouderdom van 16 jaar bereikt hebben, met ingang van 1 April 1923.

19. De toekenning aan E. H. Smit, gevangengewaker, bij zijn uitdiensttreding van een toekenning ingevolge Wet No. 29 van 1912 alsof zijn lidmaatschap van het daaronder gestichte fonds voldeed aan de vereisten van artikel *een en twintig* van genoemde Wet.

20. De toekenning aan T. Booker, bewaker, Departement van Gevangeniszen, bij zijn uitdiensttreding, van een toekenning ingevolge Wet No. 29 van 1912, alsof zijn lidmaatschap van het daaronder gestichte fonds voldeed aan de vereisten van artikel *een en twintig* van genoemde Wet.

21. De toekenning aan Harriet H. C. Ingram, weduwe van J. F. Ingram, van een gratifikatie van £131 4s.

22. De toekenning aan Harriet L. Haigh, weduwe van J. M. Haigh, voorheen een vingerafdruk deskundige, Zuidafrikaanse Politie, van een gratifikatie van £108, betaalbaar in maandelijke paaiementen van £3, met ingang van 1 April 1924.

23. De toekenning aan Emily Maginess, weduwe van wijlen Kapt. T. Maginess, van een gratifikatie van £100, betaalbaar in maandelijke paaiementen van £8 6s. 8d., met ingang van 1 April 1924.

24. De toekenning aan A. H. Hulme, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een gratifikatie van £48, betaalbaar in maandelijke paaiementen van £2, met ingang van 1 April 1924.

25. De toekenning aan W. A. H. Baynham, voorheen telegrafist, Departement van Post en Telegrafie, van een gratifikatie gelijkstaande met het bedrag door hem bijgedragen aan het Transvaalse Administratieve en Kerkelijke Afdeling Pensioenfond.

26. De toekenning aan J. O'Leary, voorheen postmeester, Departement van Post en Telegrafie, van een gratifikatie gelijkstaande met het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfond.

27. De toekenning aan D. J. Kotze, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een gratifikatie gelijkstaande met de helft van het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfond.

28. De toekenning aan C. H. Ricketts, voorheen klerk, Departement van Binnenlandse Zaken, van een gratifikatie gelijkstaande met de helft van het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfond.

29. De toekenning aan W. G. Morley, voorheen briefbesteller, Departement van Post en Telegrafie, van een gratifikatie gelijkstaande met de helft van het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfond.

30. De toekenning aan P. F. Meyer, die gewond werd gedurende de Anglo-Boer oorlog, van zodanige schadeloosstelling als hem toegekend zou zijn indien de bepalingen van Hoofdstuk VI van Wet No. 42 van 1919 toepasselijk geweest waren op zijn geval.

31. J. R. More, Assistent Algemene Bestuurder, Zuidafrikaanse Spoorwegen, te worden veroorloofd om het tijdvak van zijn dienst vanaf 1 November 1897 tot en met 13 September 1900 mee te rekenen voor pensioendoeleinden: Met dien verstande dat de nodige bijdragen en rente ten aanzien daarvan betaald worden aan het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfond.

32. H. A. Lester, voorman electricien, Zuidafrikaanse Spoorwegen, te worden veroorloofd tot het Superannuatiefonds bij te dragen ten aanzien van het tijdvak 10 Mei 1923 tot en met 2 September 1923.

33. Voor de doeleinden van artikel *zeven* van Wet No. 25 van 1919, het aanzoek van C. W. Abrams, klerk, Zuidafrikaanse Spoorwegen, om verschooning van de dienstonderbreking van 2 November 1917 tot 18 September 1919, voor pensioendoeleinden, te worden geacht te zijn gedaan binnen het tijdvak voorgeschreven in dat artikel.

34. De dienstonderbreking van 15 Junie 1908 tot 2 Julie 1908 van E. Sullivan, voorheen sergeant, Zuidafrikaanse Bereden Schutters, te worden verschoond en beschouwd als verlof zonder soldij, niet geldend als dienst, doch hem het voordeel verlenend van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden.

35. De dienstonderbreking van 1 September 1908 tot 26 Junie 1911 van J. G. Marais, voorheen een officier van de Staande Macht (Staf) Unie Verdedigingsmacht, te worden verschoond en beschouwd als verlof zonder salaris, niet geldend als dienst doch hem het voordeel verlenend van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden, mits hij voldoet aan alle vorderingen van de Thesaurie: Met dien verstande dat de inning van die vorderingen, tenzij hij anders verlangt, niet geschiedt tegen een hoger bedrag dan £100 per jaar.

36. De toekenning aan W. H. Rankin, vroeger sergeant, Zuidafrikaanse Politie, van het pensioen waartoe hij gerechtigd geweest zou zijn indien hij uit de dienst getreden ware wegens zwakke gezondheid onder Wet No. 12 van 1874 (Kaap), met ingang van 7 Maart 1923.

37. Dat de pensioenen van H. A. Newman en F. H. Marshall, vroeger leden van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters, bij finale uitdiensttreding berekend zullen worden alsof hun gehele dienst gevallen ware onder de bepalingen van kracht voor leden van het Natal Politie Superannuatiefonds.

38. The award to P. B. F. Botha, formerly in the service of the Department of Native Affairs, of the pension to which he would have been entitled had he completed 10 years' service, with effect from the date on which the payment already made to him will be liquidated by the pension instalments.

39. The award to G. W. H. Young, formerly a constable, South African Police, of a pension of one-fifteenth of one-half of the yearly pay as defined in section three of Act No. 12 of 1874 (Cape) for each year of completed service, with effect from date of retirement.

40. The award to Johanna C. G. Versfeld, widow of J. de B. Versfeld, formerly a washoutman, South African Railways, of £12 per annum in respect of her youngest child until she reaches the age of 16 years, with effect from 1st April, 1923.

41. The award to Francis M. G. Rossouw, widow of D. P. Rossouw, formerly station foreman, South African Railways, for and on behalf of her six children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.

42. The award to J. H. Schrikker, formerly a labourer, South African Railways, of a gratuity of £45.

43. The award to C. O. Ohlssen, formerly a station master, South African Railways, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Cape Civil Service Pension Fund.

44. The award to Mary E. Tiffin, widow of P. Tiffin, formerly a constable, South African Police, of a gratuity of £50, payable in monthly instalments of £2, with effect from 1st April, 1924.

45. The award to J. P. Classen, formerly a ganger, South African Railways, of a gratuity of £50, payable in monthly instalments of £2, with effect from 1st April, 1924.

46. T. W. Chignell, clerk, South African Railways, to be permitted to count the period of his service from the 29th August, 1895, to 20th January, 1899, inclusive, for pension purposes: Provided that the necessary contributions together with simple interest at the rate of 5 per cent. per annum are paid to the Cape Civil Service Pension Fund.

47. J. P. T. Leverton, D. Low, W. C. Archer, H. Corin, C. V. Alport, C. D. Fisher, J. S. Moore, J. Turner, H. C. Urry, A. E. de Gruchy, A. Matthews, V. A. Hall, V. D. Brand, J. C. Boltman, S. D. Maree, C. J. Moon, G. Beardmore, W. Sharp, S. J. M. von Backstrom, J. J. Curtis, A. M. Uys, A. Pitout, A. F. McIntyre, W. M. Wiggett, P. H. Hultzer, T. C. Druce, A. A. Rynhoud, H. Harvey, G. M. Fernie, C. W. W. Wilmot, A. S. Kruger, R. D. van Rensburg, and W. Hauptfleisch, assistants, Department of Posts and Telegraphs, to be permitted to contribute to the Cape Civil Service Pension Fund from the date of their 17th birthday or from the date on which they became eligible for appointment to the rank of junior assistant in the Department of Posts and Telegraphs, if later.

48. N. D. Ross, G. A. Soule, G. J. Penfold, C. C. Wilter, H. V. H. Liebenberg, W. J. Doran, W. F. Moon, G. Doyle, A. P. de Gruchy, G. Hessel, J. Coppens, A. N. West and J. Wolfaardt, assistants, Department of Posts and Telegraphs, to be permitted to contribute to the Cape Civil Service Pension Fund from the date of their 17th birthday or from the date on which they became eligible for appointment to the rank of junior assistant in the Department of Posts and Telegraphs, if later.

49. The break in the service of O. Lipholo, a native messenger, Department of Posts and Telegraphs, from 30th April, 1920, to 1st June, 1920, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

50. The break in the service of Lilian G. Brunette, a shorthand-writer and typiste, Department of Finance, from 2nd July, 1923, to 17th September, 1923, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to her the benefit of her previous service for pension purposes.

51. The break in the service of F. G. Viljoen, sergeant, South African Police, from 1st January, 1908, to 2nd July, 1908, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

52. Subject to the repayment of the contributions refunded to J. F. E. Morley, clerk, Department of the Interior, the break in his service from 31st March, 1913, to 2nd July, 1913, to be condoned, being regarded as special leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

53. That in connection with the Memorandum dealing with Item 57 of the Schedule to the Pensions Supplementary Act, 1923, condoning the break in service of coachbuilders J. Howe and J. Macintosh, the said Item be amended by omitting therefrom "5th May, 1915, to 29th March, 1917", and substituting "11th September, 1908, to 28th April, 1909".

54. The substitution of the word "Maart" for "April" in item 32 of the Dutch version of the Schedule to Act No. 39 of 1922.

55. The award to Philip F. Blaauw, Christian P. Carstens, Sarel J. J. du Plessis, John H. Flanagan, Carl Gielnik, Johannes Louw, Gert C. Olivier, Adriana C. Steyn and Dirk J. van den Berg of such compensation as would have been awarded to them had the provisions of Chapter VI of Act No. 42 of 1919 been applicable to their cases,

38. De toekenning aan P. B. F. Botha, vroeger in dienst van het Departement van Naturellezaken, van het pensioen waartoe hij gerechtigd geweest zou zijn indien hij tien jaren dienst voltooid had, met ingang vanaf de datum waarop de reeds aan hem gedane betaling gelijkwijdend zal zijn door de pensioenspaaiementen.

39. De toekenning aan G. W. H. Young, vroeger konstabel, Zuid-afrikaanse Politie, van een pensioen van een vijftiende van de helft van de jaarlikse soldij als omschreven in artikel drie van Wet No. 12 van 1874 (Kaap) voor ieder voltooid dienstjaar, met ingang vanaf datum van uitdiensttreding.

40. De toekenning aan Johanna C. G. Versfeld, weduwe van J. de B. Versfeld, vroeger uitwasser, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van £12 per jaar ten aanzien van haar jongste kind totdat het de leeftijd van 16 jaar bereikt, met ingang vanaf 1 April 1923.

41. De toekenning aan Francis M. G. Rossouw, weduwe van D. P. Rossouw, vroeger stations voorman, Zuidafrikaanse Spoorwegen, voor en ten behoeve van haar zes kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van ieder kind totdat zij respektievelijk de leeftijd van 16 jaar bereiken, met ingang vanaf 1 April 1924.

42. De toekenning aan J. H. Schrikker, vroeger arbeider, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een gratifikatie van £45.

43. De toekenning aan C. O. Ohlssen, vroeger stationchef, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door hem bijgedragen aan het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfonds.

44. De toekenning aan Mary E. Tiffin, weduwe van P. Tiffin, vroeger konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een gratifikatie van £50, betaalbaar in maandelijke paaiementen van £2, met ingang van 1 April 1924.

45. De toekenning aan J. P. Classen, vroeger ploegbaas, Zuidafrikaanse Spoorwegen, van een gratifikatie van £50, betaalbaar in maandelijke paaiementen van £2, met ingang van 1 April 1924.

46. Dat T. W. Chignell, klerk, Zuidafrikaanse Spoorwegen, veroorloofd worde het tijdperk van zijn dienst van 29 Augustus 1895 tot en met 20 Januarie 1899 voor pensioendoeleinden te rekenen: Mits de nodige bijdragen te zamen met enkelvoudige interest tegen 5 per cent. per jaar aan het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfonds betaald worden.

47. Dat J. P. T. Leverton, D. Low, W. C. Archer, H. Corin, C. V. Alport, C. D. Fisher, J. S. Moore, J. Turner, H. C. Urry, A. E. de Gruchy, A. Matthews, V. A. Hall, V. D. Brand, J. C. Boltman, S. D. Maree, C. J. Moon, G. Beardmore, W. Sharp, S. J. M. von Backstrom, J. J. Curtis, A. M. Uys, A. Pitout, A. F. McIntyre, W. M. Wiggett, P. H. Hultzer, T. C. Druce, A. A. Rynhoud, H. Harvey, G. M. Fernie, C. W. W. Wilmot, A. S. Kruger, R. D. van Rensburg, en W. Hauptfleisch, assistenten, Departement van Post en Telegrafie, veroorloofd worden bij te dragen tot het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfonds vanaf de datum van hun 17de geboortedag of vanaf de datum waarop zij aangesteld konden worden in de rang van junior assistent in het Departement van Post en Telegrafie, indien die later is.

48. Dat N. D. Ross, G. A. Soule, G. J. Penfold, C. C. Wilter, H. V. H. Liebenberg, W. J. Doran, W. F. Moon, G. Doyle, A. P. de Gruchy, G. Hessel, J. Coppens, A. N. West en J. Wolfaardt, assistenten, Departement van Post en Telegrafie, veroorloofd worden bij te dragen tot het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfonds vanaf de datum van hun 17de geboortedag of vanaf de datum waarop zij aangesteld konden worden in de rang van junior assistent in het Departement van Post en Telegrafie, indien die later is.

49. Dat de dienstonderbreking van 30 April 1920 tot 1 Junie 1920, van O. Lipholo, een naturellebode, Departement van Post en Telegrafie, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch met behoud van het voordeel van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden.

50. Dat de dienstonderbreking van 2 Julie 1923 tot 17 September 1923, van Lilian G. Brunette, snel- en machineschrijfster, Departement van Financien, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch met behoud van het voordeel van haar vroegere dienst voor pensioendoeleinden.

51. Dat de dienstonderbreking van 1 Januarie 1908 tot 2 Julie 1908, van F. G. Viljoen, sergeant, Zuidafrikaanse Politie, verschoond worde, en beschouwd als verlof zonder soldij, niet tellende als dienst, doch met behoud van het voordeel van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden.

52. Dat, onderworpen aan terugbetaling van de bijdragen hem uitgekeerd, de dienstonderbreking van 31 Maart 1913 tot 2 Julie 1913, van J. F. E. Morley, klerk, Departement van Binnenlandse Zaken, verschoond worde en beschouwd als biezonder verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch met behoud van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden.

53. Dat ten aanzien van het Memorandum handelend over Item 57 van de Bijlage van de Pensioenen Aanvullings Wet, 1923, de dienstonderbreking verschoond van wagonmakers J. Howe en J. Macintosh, het 29 Maart 1917" en te vervangen door "11 September 1908 tot 28 April 1909".

54. De indeplaatsstelling van het woord "Maart" voor "April" in post 32 van de Hollandse lezing van de Bijlage tot Wet No. 39 van 1922.

55. De toekenning aan Philip F. Blaauw, Christian P. Carstens, Sarel J. J. du Plessis, John H. Flanagan, Carl Gielnik, Johannes Louw, Gert C. Olivier, Adriana C. Steyn en Dirk J. van den Berg van zodanige schadeloosstelling als hun verleend zou zijn indien de bepalingen van Hoofdstuk VI van Wet No. 42 van 1919 op hun gevallen van toepassing geweest zouden zijn.

56. The pensions on retirement of John W. Dibben, Harry P. Harris, Evan MacAndrew, and John J. Dibben, formerly members of the Natal Police Force, to be computed as if the whole of their service had fallen under the provisions governing members of the Natal Police Superannuation Fund.

57. The refund, on resignation, to the following members of the Union Services Pension Fund of the contributions paid by them to the fund, as specified against their names:

H. F. Belter	73 9 0
S. W. Kotze	21 18 7
G. M. Kruger	59 18 11
J. G. W. Leipoldt	266 15 4
C. F. F. Leisching	14 11 7
A. C. Palmer	38 14 0
S. J. Slabbert	13 17 5
E. Smit	81 18 2
T. B. van Eyk	26 18 2
J. van Rensburg	19 1 3
L. F. Wallis	47 14 9

58. The case of Probationary Nurse H. K. Lambart to be regarded as complying with the provisions of the War Special Pensions Act.

59. The cancellation of item No. 55 of the Schedule to Act No. 33 of 1923 and the substitution thereof of the following item:

The award to Thomas Hay of a gratuity of £177 3s. 10d. representing the cash value of six months' vacation leave standing to his credit at the time of his retirement, payment to be made to his wife in view of his mental condition.

60. The addition of five years to the actual pensionable service of S. J. H. Brink, formerly Chief Detective Inspector.

61. The substitution of the words "Cape Mounted Riflemen" for "Natal Police" in item No. 50 of the Schedule to Act No. 39 of 1922.

62. The award to J. H. White, formerly a detective head constable, South African Police, of a pension of £200 per annum, with effect from 1st September, 1924.

63. The award to Margaret Nesbitt, widow of Captain N. Nesbitt, of a pension of £56 5s. per annum, with effect from 28th August, 1923; such pension to cease on re-marriage.

64. The award to M. Mabaso, formerly a native messenger, Department of Justice, of a pension of 20s. per annum for each year of continuous service, with effect from 1st April, 1924.

65. The award to J. McLaren, formerly a teacher, of a pension of £49 per annum, with effect from 1st April, 1924.

66. The award to H. B. Otzen, formerly a teacher, of a pension of £24 per annum, with effect from 1st April, 1924.

67. The award to Sophia D. le Roux, formerly a teacher, Cape Education Department, of a pension of £80 10s. 11d. per annum, with effect from date of retirement and chargeable against the Cape Teachers' Pension Fund.

68. Subject to the payment of all contributions required under Ordinance No. 23 of 1917 (Cape), or any amendment thereof, Florence M. Every, a teacher, Cape Education Department, to be paid the pension to which she would have been entitled had she elected to contribute as required by law, with effect from date of retirement.

69. The award to J. E. Douwes, formerly a constable, South African Police, of an additional pension of £60 per annum, with effect from 1st April, 1924.

70. The award to Anna S. Hanekom, widow of P. A. Hanekom, of a pension of £90 per annum, with effect from 1st April, 1924; such pension to cease on re-marriage, whereupon an award of £30 per annum shall be paid for and on behalf of each of her two children and her adopted child who are then under the age of 16 years until they respectively attain the age of 16 years.

71. The pension of J. Connolly, formerly a member of the South African Mounted Rifles, on final retirement, to be computed as if the whole of his service had fallen under the provisions governing members of the Natal Police Superannuation Fund.

72. The award to M. L. J. van Rensburg, who was wounded during the Anglo-Boer war, of such compensation as would have been awarded to him had the provisions of Chapter VI of Act No. 42 of 1919 been applicable to his case.

73. The award to Annie Corrigan, whose brother was killed during the industrial disturbances on the Witwatersrand in 1922, of a gratuity of £136 15s. 0d.

74. The award to Mary L. Norris, widow of A. J. Norris, formerly of the Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity of £583 3s. 4d.

75. The award to T. W. Ross, formerly a draughtsman, Department of Irrigation, of a gratuity of £78 5s. 7d.

76. The award to T. W. Stainthorpe, formerly of the Department of Irrigation, of a gratuity of £172 7s. 11d.

77. The award to R. F. Rattray, formerly a teacher, of a gratuity of £25; such gratuity to be paid to the magistrate of Potchefstroom and to be expended by him on behalf of Mr. Rattray in such manner as he deems fit.

78. The award to R. E. Hardwich, formerly a sheep inspector, Department of Agriculture, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Pension Fund.

56. De pensioenen bij uitdiensttreding van John W. Dibben, Harry B. Harris, Evan MacAndrew en John J. Dibben, voorheen leden van de Natalse Politie-macht, te worden berekend alsof hun gehele dienst gevallen was onder de bepalingen geldende voor leden van het Natalse Politie Superannuatiefonds.

57. De terugbetaling, bij bedanking, aan de volgende leden van het Unie Diensten Pensioenfonds van de bijdragen door hen betaald aan het Fonds, als vermeld tegenover hun namen:

H. F. Belter	£ s. d. 73 9 0
S. W. Kotze	21 18 7
G. M. Kruger	59 18 11
J. G. W. Leipoldt	266 15 4
C. F. F. Leisching	14 11 7
A. C. Palmer	38 14 0
S. J. Slabbert	13 17 5
E. Smit	81 18 2
T. B. van Eyk	26 18 2
J. van Rensburg	19 1 3
L. F. Wallis	47 14 9

58. Het geval van proefverpleegster H. K. Lambart te worden beschouwd als te voldoen aan de bepalingen van de Oorlogs Biezondere Pensioenen Wet.

59. De kanselatie van post No. 55 van de Bijlage tot Wet No. 33 van 1923 en de indeplaatsstelling daarvoor van de volgende post:

De toekenning aan Thomas Hay van een gratifikatie van £177 3s. 10d., vertegenwoordigende de kontante waarde van zes maanden verlof die hij tegoeed had ten tijde van zijn uitdiensttreding, betaling te worden gedaan aan zijn echtgenote met het oog op zijn geestesstoestand.

60. De toevoeging van vijf jaren tot de werkelijke pensioendragende dienst van S. J. H. Brink, voorheen hoofdspeurder inspekteur.

61. De indeplaatsstelling van de woorden "Kaapse Bereden Schutters" voor "Natalse Politie" in post No. 50 van de Bijlage tot Wet No. 39 van 1922.

62. De toekenning aan J. H. White, voorheen speurder hoofdkonstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een pensioen van £200 per jaar, met ingang van 1 September 1924.

63. De toekenning aan Margaret Nesbitt, weduwe van kaptein N. Nesbitt, van een pensioen van £56 5s. per jaar, met ingang van 28 Augustus 1923; zodanig pensioen op te houden bij hertrouwen.

64. De toekenning aan M. Mabaso, voorheen naturellebode, Departement van Justitie, van een pensioen van 20s. per jaar voor elk jaar van doorlopende dienst, met ingang van 1 April 1924.

65. De toekenning aan J. McLaren, voorheen onderwijzer, van een pensioen van £49 per jaar, met ingang van 1 April 1924.

66. De toekenning aan H. B. Otzen, voorheen onderwijzer, van een pensioen van £24 per jaar, met ingang van 1 April 1924.

67. De toekenning aan Sophia D. le Roux, voorheen onderwijzeres, Kaaps Onderwijs Departement, van een pensioen van £80 10s. 11d. per jaar, met ingang van datum van uitdiensttreding en ten bezware van het Kaapse Onderwijzers Pensioenfonds.

68. De betaling, onderworpen aan de storting van alle bijdragen vereist krachtens Ordonantie No. 23 van 1917 (Kaap), of wijzigingen daarvan, aan Florence M. Every, een onderwijzeres, Kaaps Onderwijs Departement, van het pensioen waartoe zij gerechtigd zou geweest zijn, indien zij verkozen had om volgens wettelijke vereisten bij te dragen, met ingang van datum van uitdiensttreding.

69. De toekenning aan J. E. Douwes, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een additioneel pensioen van £60 per jaar, met ingang van 1 April 1924.

70. De toekenning aan Anna S. Hanekom, weduwe van P. A. Hanekom, van een pensioen van £90 per jaar, met ingang van 1 April 1924; zodanig pensioen op te houden bij hertrouwen, waarna een toelage van £30 per jaar betaald zal worden voor en ten behoeve van elk van haar twee kinderen en haar aangenomen kind die dan onder de leeftijd van 16 jaar zijn totdat zij respectievelijk de leeftijd van 16 jaar bereiken.

71. Het pensioen van J. Connolly, voorheen lid van de Zuidafrikaanse Bereden Schutters, bij finale uitdiensttreding, te worden berekend alsof zijn gehele dienst gevallen was onder de bepalingen geldende voor leden van het Natalse Politie Superannuatiefonds.

72. De toekenning aan M. L. J. van Rensburg, die gewond werd gedurende de Anglo-Boer oorlog, van zodanige schadeloosstelling als hem zou zijn toegekend indien de bepalingen van Hoofdstuk VII van Wet No. 42 van 1919 van toepassing geweest zouden zijn op zijn geval.

73. De toekenning aan Annie Corrigan, wier broeder gedood werd gedurende de Witwatersrand industriële wanordelikheden in 1922; van een gratifikatie van £136 15s.

74. De toekenning aan Mary L. Norris, weduwe van A. J. Norris, voorheen van het Departement van Post en Telegrafie, van een gratifikatie van £583 3s. 4d.

75. De toekenning aan T. W. Ross, voorheen tekenaar, Departement van Besproeiing, van een gratifikatie van £78 5s. 7d.

76. De toekenning aan T. W. Stainthorpe, voorheen van het Departement van Besproeiing, van een gratifikatie van £172 7s. 11d.

77. De toekenning aan R. F. Rattray, voorheen onderwijzer, van een gratifikatie van £25; zodanige gratifikatie te worden betaald aan de Magistraat van Potchefstroom en door hem ten behoeve van de heer Rattray te worden besteed als hem goedgeunkt.

78. De toekenning aan R. E. Hardwich, voorheen schaa-inspekteur, Departement van Landbouw, van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfonds.

79. The award to A. Patience, formerly a postman, Department of Posts and Telegraphs, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Pension Fund.

80. The award to J. Acton, formerly a gaoler, Department of Prisons, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Cape Civil Service Pension Fund.

81. The award to Susannah Brown of a gratuity equivalent to the amount contributed by her former husband, H. G. Atkinson, to the Public Service Pension Fund; such gratuity to be paid to the Master of the Supreme Court, Pretoria, and to be expended by him for the education and support of her daughter by the first marriage in such manner as he may deem fit.

82. The award to J. Price, formerly a warder, Department of Prisons, of a gratuity equivalent to the amount contributed by him to the Union Defence, Police and Prisons Pension Fund; such gratuity to be paid to the Magistrate of Johannesburg and to be expended by him on behalf of Mrs. Price and her children in such manner as he may deem fit and at the rate of £5 per month, with effect from 1st April, 1924.

83. The award to T. G. Macfie, formerly Chairman of the Miners' Phthisis Board, of a gratuity of £500.

84. The award to M. Adelaar, formerly a constable, South African Police, of a gratuity equal to the cash value of the 96 days' leave standing to his credit at the time of retirement.

85. The grant to Helen Seton-Tait, formerly a typiste, Department of Mines and Industries, of an award under Act No. 29 of 1912 as if her membership of the Fund established thereunder conformed to the requirements of section twenty-one of the said Act.

86. Subject to the payment of all contributions due to the proper pension fund, Katharine F. M. Kisch, Jessie F. Field and Zenobia Buchanan to be granted, on retirement, such retirement benefits as would have been payable had they been eligible to contribute under section twenty-one of Act No. 29 of 1912.

87. The award to May E. E. Evans, widow of L. Evans, formerly a military pensioner, for and on behalf of her two minor children, of £24 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1923.

88. The award to Jessie S. Goddard, widow of J. Goddard, formerly a machinist, South African Railways, for and on behalf of her three children, of £24 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.

89. The award to Wilhelmina F. Nicholas, widow of F. Nicholas, formerly a constable, South African Police, for and on behalf of her five minor children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.

90. The award to A. M. de Kock, formerly a constable, South African Police, now a leper on Robben Island, for and on behalf of his two children, of £12 per annum in respect of each child until they respectively attain the age of 16 years, with effect from 1st April, 1924.

91. I. Ayres, clerk, Department of Finance, to be permitted to contribute to the Transvaal Administrative and Clerical Division Pension Fund in respect of his service prior to 1st January, 1909.

92. Hilda Turner, a teacher, Cape Education Department, to be permitted to contribute to the Cape Teachers' Pension Fund as if election had been made within the time stipulated in section two hundred and twenty-eight (iv) of Ordinance No. 5 of 1921 (Cape).

93. The break in the service of C. F. A. Oberlander, medical inspector of schools, Orange Free State Education Department, from 1st April, 1919, to 28th July, 1920, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes: Provided all contributions are duly paid and the gratuity already paid is refunded by him.

94. The break in the service of E. G. Polden, constable, South African Police, from 1st April, 1912, to 2nd April, 1912, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes: Provided the gratuity of £100 paid to him on retrenchment is refunded.

95. The break in the service of F. G. W. Taylor, clerk, Department of Posts and Telegraphs, from 1st October, 1899, to 19th December, 1899, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

96. The break in the service of J. Leneapa, a native constable, South African Police, from 31st August, 1908, to 12th December, 1910, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes.

97. The break in the service of Maggie J. Heath, a matron, Department of Prisons, from 11th March, 1916, to 31st August, 1917, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to her the benefit of her previous service for pension purposes.

79. De toekenning aan A. Patience, voorheen brievenbesteller, Departement van Post en Telegrafie, van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door hem bijgedragen tot het Pensioenfonds.

80. De toekenning aan J. Acton, voorheen cipier, Departement van Gevangenis, van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door hem bijgedragen tot het Kaapse Civiele Dienst Pensioenfonds.

81. De toekenning aan Susannah Brown van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door haar vroegere echtgenoot, H. G. Atkinson, bijgedragen tot het Publieke Dienst Pensioenfonds; zodanige gratifikatie te worden betaald aan de Meester van het Hooggerechtshof, Pretoria, en door hem te worden besteed voor de opvoeding en ondersteuning van haar dochter uit het eerste huwelijk op zodanige wijze als hij moge goedvinden.

82. De toekenning aan J. Price, voorheen bewaarder, Departement van Gevangenis, van een gratifikatie gelijk aan het bedrag door hem bijgedragen tot het Unie Verdedigings, Politie en Gevangenis Pensioenfonds; zodanige gratifikatie te worden betaald aan de Magistraat van Johannesburg en door hem te worden besteed ten behoeve van Mevr. Price en haar kinderen op zodanige wijze als hij moge goedvinden en in paaiementen van £5 per maand, met ingang van 1 April 1924.

83. De toekenning aan T. G. Macfie, voorheen Voorzitter van de Mijnterug Raad, van een gratifikatie van £500.

84. De toekenning aan M. Adelaar, voorheen konstabel, Zuidafrikaanse Politie, van een gratifikatie gelijk aan de kontante waarde van de 96 dagen verlof die hij tegood had ten tijde van zijn uitdiensttreding.

85. De toekenning aan Helen Seton-Tait, voorheen typiste, Departement van Mijnwezen en Nijverheid, van een toekenning krachtens Wet No. 29 van 1912 alsof haar lidmaatschap van het Fonds daaronder gesticht voldeed aan de vereisten van artikel een en twintig van genoemde Wet.

86. Dat onderworpen aan de betaling van alle bijdragen verschuldigd aan het desbetreffende pensioenfonds, Katharine F. M. Kisch, Jessie F. Field en Zenobia Buchanan bij uitdiensttreding zulke aftredingsvoordelen toegekend worden als haar betaald zouden zijn geworden indien zij hadden mogen bijdragen onder artikel een en twintig van Wet No. 29 van 1912.

87. De toekenning aan May E. E. Evans, weduwe van L. Evans, vroeger een militair pensionaris, voor en ten behoeve van haar twee minderjarige kinderen, van £24 per jaar ten aanzien van ieder kind totdat zij respectievelijk de leeftijd van 16 jaar bereiken, aanvangend op 1 April 1923.

88. De toekenning van Jessie S. Goddard, weduwe van J. Goddard, vroeger machinist, Zuidafrikaanse Spoorwegen, voor en ten behoeve van haar drie kinderen, van £24 per jaar ten aanzien van ieder kind totdat zij respectievelijk de leeftijd van zestien jaar bereiken, aanvangend op 1 April 1924.

89. De toekenning aan Wilhelmina F. Nicholas, weduwe van F. Nicholas, vroeger konstabel, Zuidafrikaanse Politie, voor en ten behoeve van haar vijf minderjarige kinderen, van £12 per jaar ten aanzien van ieder kind totdat zij respectievelijk de leeftijd van 16 jaar bereiken, aanvangende op 1 April 1924.

90. De toekenning aan A. M. de Kock, vroeger konstabel, Zuidafrikaanse Politie, nu een melaatse op Robbeneiland, voor en ten behoeve van zijn twee kinderen van £12 per jaar ten aanzien van ieder kind totdat zij respectievelijk de leeftijd van 16 jaar bereiken, aanvangende op 1 April 1924.

91. Dat I. Ayres, klerk, Departement van Financien, veroorloofd worde bij te dragen tot het Transvaal Administratief en Klerkelike Afdelings Pensioenfonds ten aanzien van zijn dienst vóór 1 Januari 1909.

92. Dat Hilda Turner, onderwijzeres, Kaaps Onderwijs Departement, veroorloofd worde bij te dragen tot het Kaapse Onderwijzers Pensioenfonds alsof keuze ware uitgeoefend binnen het tijdvak bepaald in artikel twee honderd acht en twintig (iv) van Ordonantie No. 5 van 1921 (Kaap).

93. Dat de dienstonderbreking van 1 April 1919 tot 28 Julie 1920, van C. F. A. Oberlander, geneeskundig inspekteur van scholen, Oranje Vrijstaat Onderwijs Departement, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch hem de voordelen van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend: Mits alle bijdragen behoorlijk betaald worden en de reeds door hem ontvangen gratifikatie door hem terugbetaald wordt.

94. Dat de dienstonderbreking van 1 April 1912 tot 2 April 1912 van E. G. Polden, konstabel, Zuidafrikaanse Politie, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder soldij, niet tellende als dienst, doch hem de voordelen van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend: Mits de hem bij afdanking betaalde gratifikatie van £100 terugbetaald wordt.

95. Dat de dienstonderbreking van 1 Oktober 1899 tot 19 Desember 1899, van F. G. W. Taylor, klerk, Departement van Post en Telegrafie, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch hem de voordelen van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend.

96. Dat de dienstonderbreking van 31 Augustus 1908 tot 12 Desember 1910, van J. Leneapa, naturellekonstabel, Zuidafrikaanse Politie, verschoond worde, en beschouwd als verlof zonder soldij, niet tellende als dienst, doch hem de voordelen van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend.

97. Dat de dienstonderbreking van 11 Maart 1916 tot 31 Augustus 1917, van Maggie J. Heath, matrone, Departement van Gevangenis, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder soldij, niet tellende als dienst, doch haar de voordelen van haar vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend.

98. The break in the service of J. C. Barnard, a detective, Criminal Investigation Department, from 15th August, 1922, to 31st October, 1923, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to him the benefit of his previous service for pension purposes: The pension on final retirement to be computed under the provisions of Act No. 27 of 1923.

99. The break in the service of Jessie J. C. McLaggan, a teacher, Cape Education Department, from 1st December, 1900, to 31st March, 1916, to be condoned, being regarded as leave without pay, not counting as service, but preserving to her the benefit of five years of her previous service for pension purposes.

100. The grant to W. MacKinlay, Parliamentary gardener, of a pension of £100 per annum, with effect from the 16th June, 1924.

98. Dat de dienstonderbreking van 15 Augustus 1922 tot 31 Oktober 1923, van J. C. Barnard, speurder, Departement van Krimineel Onderzoek, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder soldij, niet tellende als dienst, doch hem de voordelen van zijn vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend: Het pensioen bij finale uitdiensttreding te worden berekend overeenkomstig de bepalingen van Wet No. 27 van 1923.

99. Dat de dienstonderbreking van 1 December 1900 tot 31 Maart 1916, van Jessie J. C. McLaggan, onderwijzeres, Kaaps Departement van Onderwijs, verschoond worde en beschouwd als verlof zonder salaris, niet tellende als dienst, doch haar de voordelen van vijf jaar van haar vroegere dienst voor pensioendoeleinden behoudend.

100. De toekenning aan W. MacKinlay, Parlementaire Tuinier, van een pensioen van £100 per jaar, met ingang vanaf 16 Junie 1924.

No. 38, 1924.]

ACT

To amend further the laws relating to land settlement.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) Notwithstanding anything contained in section *nineteen* or in any other provision of the principal Act, the Minister may, on the recommendation of the committee of control, referred to in section *three*, grant a right of temporary occupation, not exceeding three years, in respect of holdings on Crown land to any person who is regarded by him as likely to be suitable, when trained, to become a lessee of a holding under the principal Act. Any such right of temporary occupation shall be on such conditions (whether as to produce sharing or otherwise) as the Minister may, in each case, determine. Any person to whom any such right of occupation is granted is hereinafter described as a "probationary lessee". A statement showing the names and addresses of the probationary lessees to whom rights of temporary occupation have been granted under this sub-section, and the holdings in respect of which such rights have been granted, shall, within one month after the commencement of each ordinary session of Parliament, be laid upon the Tables of both Houses.

(2) The Minister may, on the recommendation of the land board, allot a holding under the principal Act on any closer settlement area to any probationary lessee who has completed to his satisfaction a course of training and is otherwise suitable as an allottee, notwithstanding that such holding has not been offered for allotment as prescribed by the principal Act. A statement showing the names and addresses of probationary lessees to whom holdings have been allotted under the provisions of this sub-section and the situation of such holdings shall, within one month after the commencement of each ordinary session of Parliament, be laid upon the Tables of both Houses.

(3) The Minister may, out of moneys appropriated by Parliament for the purpose—

- (a) clear, level, plough and plant Crown land intended for occupation by probationary lessees, make roads to serve such land and carry out any other improvements thereon which he may deem necessary for the agricultural training and suitable accommodation of probationary lessees and the occupation, development and working of holdings by them;
- (b) purchase and maintain stock, implements, equipment, seeds and any other things whatsoever which he may deem necessary for the training of probationary lessees and the occupation, development and working of holdings by them;
- (c) pay maintenance allowances to probationary lessees either by way of wages or as loans, and make advances to any of them for the purpose of paying labour at rates and for periods and subject to conditions which may be determined by the Minister after consultation with the Treasury;
- (d) erect and equip any buildings which the Minister may deem necessary for the storage, handling, grading, manufacture, or any treatment whatever of the produce grown by probationary and other lessees;
- (e) take such measures and incur any expenditure (whether on buildings, equipment or otherwise) which the Minister, after consultation with the Minister of Public Health, may think expedient so that the health and physical welfare of the probationary and other lessees and their dependents may be safeguarded;
- (f) employ for periods and at rates of pay to be determined by the Minister after consultation with the Treasury, persons to secure the proper training of probationary lessees and to give effect to any of the provisions of this sub-section.

A statement of the areas to which the provisions of this Act have been applied together with—

No. 38, 1924.]

WET

Tot verdere wijziging van de wetten betreffende Kroongrond Nederzetting.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat, en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika, als volgt:—

1. (1) Niettegenstaande tegenstrijdige bepalingen vervat in artikel *negentien* of in een andere bepaling van de Hoofdwet kan de Minister, ten aanzien van hoeven op Kroongrond, op aanbeveling van de koninklijke commissie bedoeld in artikel *drie* een recht van tijdelijke okkupatie van ten hoogste drie jaar aan een persoon verlenen die door hem geacht wordt waarschijnlijk geschikt te zullen zijn om, wanneer opgeleid, een huurder van een hoeve onder de Hoofdwet te worden. Zulk recht van tijdelijke okkupatie wordt op zulke voorwaarden (hetzij op een aandeel in de voortbrengselen of anderszins) als de Minister in elk geval mocht bepalen, verleend. Personen aan wie zulk een recht van okkupatie verleend wordt, worden hierna "proef-huurders" genoemd. Een opgaaf aantonende de namen en adressen van de proef-huurders aan wie het recht van tijdelijke okkupatie krachtens dit sub-artikel verleend is, alsmede de hoeven ten aanzien waarvan zodanig recht verleend is, wordt binnen een maand na de aanvang van iedere gewone Parlementzitting ter Tafel van beide Huizen gelegd.

(2) De Minister kan op aanbeveling van de Landraad aan een proef-huurder, die naar zijn genoegen een cursus van opleiding voltooid heeft en anderszins geschikt is als een persoon aan wie een hoeve toegewezen kan worden, een hoeve onder de Hoofdwet in een dichtere nederzetting streek toewijzen, niettegenstaande dat zulke hoeve niet aangeboden is voor toewijzing zoals voorgeschreven bij de Hoofdwet. Een opgaaf aantonende de namen en adressen van de proef-huurders aan wie hoeven krachtens dit sub-artikel toegekend zijn, alsmede de ligging van zodanige hoeven, wordt binnen één maand na de aanvang van iedere gewone Parlementzitting ter Tafel van beide Huizen gelegd.

(3) De Minister kan uit gelden daartoe door het Parlement bewilligd—

- (a) Kroongrond bedoeld voor okkupatie door proef-huurders schoonmaken, gelijkmaken, beploegen, en beplanten, wegen maken om ten dienste te staan van zulke grond en alle andere verbeteringen daarop aanbrengen als hij nodig mocht achten voor de landbouwopleiding en geschikte huisvesting van proef-huurders en de okkupatie, ontginning en bewerking van hoeven door hen;
- (b) vee, werktuigen, uitrusting, zaden, en alle andere dingen die hij nodig mocht achten voor de opleiding van proef-huurders en de okkupatie, ontginning en bewerking van hoeven door hen, aankopen, onderhouden, en instandhouden;
- (c) onderhoudstoelagen aan proef-huurders betalen hetzij bij wijze van loon of als leningen, en voorschotten aan hen geven voor het doeleinde van betaling van arbeidsloon volgens schalen en voor tijdvakken en onderhevig aan voorwaarden welke door de Minister na overleg met de Thesaurie mogen vastgesteld worden;
- (d) gebouwen oprichten en uitrusten die de Minister mocht nodig achten voor de bewaring, het hanteren, graderen, fabriceren, of het ondergaan van een of andere behandeling van de voortbrengselen voortgebracht door proef-huurders en andere huurders;
- (e) zulke maatregelen nemen en zulke kosten maken (hetzij in verband met gebouwen, uitrusting of anderszins) als de Minister na overleg met de Minister van Volksgezondheid wenselijk mocht achten teneinde de gezondheid en lichamelijke welvaart van proef-huurders en andere huurders en hun afhankelijken te verzekeren;
- (f) personen in dienst nemen voor tijdvakken en tegen schalen van bezoldiging door de Minister te worden vastgesteld na overleg met de Thesaurie teneinde de behoorlijke opleiding van proef-huurders te verzekeren en gevolg te geven aan de onderscheidene bepalingen van dit sub-artikel.

Een staat van de streken waarop de bepalingen van deze Wet toegepast zijn, te zamen met

(a) a statement of the expenditure on the respective areas under each of the paragraphs of this sub-section; and

(b) a list of the staff employed under paragraph (f) of this sub-section with rates of pay, shall, within one month after the commencement of each ordinary session of Parliament, be laid upon the Tables of both Houses.

(4) The Minister may make regulations as to all or any of the following matters—

(a) the principles and methods on which persons shall be selected after applications have been invited by notice in the *Gazette* and in the principal newspapers for the grant of rights of occupation as probationary lessees and the form in which and the conditions on which such rights shall be granted;

(b) the control and management of holdings when so occupied by probationary lessees;

(c) the delegation to, and exercise by, officers or other persons of disciplinary and other functions connected with the training of probationary lessees;

(d) the circumstances under which probationary lessees may be required to vacate their holdings and the manner of enforcing any such requirement,

and generally as to any matters which, in the opinion of the Minister, are necessary to give effect to the purposes of this Act. Differing regulations may be made in respect of different areas of Crown land.

Abolition of certain land board. 2. Notwithstanding anything contained in Chapter I. of the principal Act the Governor-General may—

(a) abolish the land board appointed under that Chapter for the Hartebeestpoort Land Board area; and

(b) cause notice to be sent to each member of the board that such board has been abolished under the powers of this section.

Appoint-ment and functions of committees of control. 3. (1) Notwithstanding anything contained in the principal Act, the Minister may appoint for any area intended or used for closer settlement a committee of control consisting of not more than three members. The chairman of every such committee shall be an officer in the public service.

(2) The functions of a committee of control appointed under this section shall be to advise the Minister in regard to the general development of the area in respect of which it is appointed, the improvements to be effected thereon before allotment, the sub-division of the land into holdings, the selection and training of probationary lessees and in regard to any other matter whatsoever connected with the administration of the principal Act which the Minister may refer to it. In advising or making recommendations upon any matter referred to it by the Minister any such committee shall take the place of a land board under the principal Act: Provided that it shall not be competent for any such committee to exercise the functions entrusted to a land board under—

(a) section twenty of Act No. 12 of 1912;

(b) section forty-four of Act No. 12 of 1912 as amended by section twelve of Act No. 23 of 1917 and section two of Act No. 28 of 1920;

(c) section seventeen of Act No. 23 of 1917 as amended by section four of Act No. 28 of 1920;

(d) section three of Act No. 28 of 1920; or

(e) section seven of Act No. 21 of 1922.

(f) section fifteen of Act No. 12 of 1912 in so far as it determines the valuation or allotment price of holdings.

(3) There may be paid to each member of a committee of control, not being an officer in the public service, remuneration and allowances not exceeding those from time to time prescribed for land board members under the principal Act.

Interpretation of terms. 4. In this Act, unless inconsistent with the context, "the principal Act" means the Land Settlement Act, 1912 (Act No. 12 of 1912), as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, 1917 (Act No. 23 of 1917), by the Lands Settlement Acts Further Amendment Act, 1920 (Act No. 28 of 1920), and by the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1922 (Act No. 21 of 1922).

Any expression to which in any provision of the principal Act a meaning has been assigned in and for the purposes thereof shall, when used in this Act, bear the same meaning.

Short title. 5. This Act may be cited for all purposes as the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1924.

(a) een staat van de uitgaven op de respektieve streken onder elk van de paragrafen van dit sub-artikel; en

(b) een lijst van de staf in dienst genomen ingevolge paragraaf (f) van dit sub-artikel met schalen van bezoldiging

wordt binnen een maand na de aanvang van elke gewone Parlementzitting ter Tafel van beide Huizen gelegd.

(4) De Minister kan regulaties maken aangaande een of meer van de volgende aangelegenheden—

(a) de beginselen en methoden te worden gevolgd bij de keuze van personen, nadat applikaties gevraagd zijn bij kennisgeving in de *Staatskoerant* en in de voornaamste nieuwsbladen, aan wie rechten van okkupatie als proef-huurders verleend zullen worden en de vorm waaronder en de voorwaarden waarop zulke rechten verleend zullen worden;

(b) de kontrôle en het bestuur van hoeven wanneer zij aldus door proef-huurders geokkupeerd zijn;

(c) de opdracht aan en het uitoefenen door beambten of andere personen van disciplinaire en andere functies in verband met de opleiding van proef-huurders;

(d) de omstandigheden waaronder van proef-huurders gevorderd kan worden om hun hoeven te ontruimen en de wijze van dwingen van zulke vordering;

en in het algemeen betreffende zulke aangelegenheden als naar het oordeel van de Minister nodig zijn om de doeleinden van deze Wet te verwezenliken. Verschillende regulaties kunnen gemaakt worden ten opzichte van verschillende Kroon-grondstreken.

2. Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in Hoofdstuk I van de Hoofdwet kan de Gouverneur-generaal— Afschaffing van zekere Landraad.

(a) de landraad aangesteld onder dat Hoofdstuk voor de Hartebeestpoort Landraad streek afschaffen en

(b) kennis geven aan elk lid van die raad dat zulke raad afgeschaft is ingevolge de bevoegdheid van dit artikel.

3. (1) Niettegenstaande een tegenstrijdige bepaling vervat in de Hoofdwet kan de Minister voor elke streek bestemd of gebruikt voor dichtere nederzetting een kontrôle commissie aanstellen bestaande uit niet meer dan drie leden. De voorzitter van elke zodanige commissie zal een beambte van de staatsdienst zijn. Aanstelling en functie van kontrôle commissies

(2) De functies van een kontrôle commissie aangesteld ingevolge dit artikel, bestaan in het adviseren van de Minister ten opzichte van de algemene ontginning van de streek waarvoor hij aangesteld is, de verbeteringen daarop te worden aangebracht vóór toewijzing, de verdeling van de grond in hoeven, de keuze en opleiding van proef-huurders en ten opzichte van alle andere aangelegenheden in verband met de administratie van de Hoofdwet welke de Minister naar hem mocht verwijzen. Bij het dienen van advies of het doen van aanbevelingen aangaande een aangelegenheid naar hem door de Minister verwezen neemt een zodanige commissie de plaats in van een landraad onder de Hoofdwet: Met dien verstande dat een zodanige commissie niet bevoegd is om de functies van een landraad, opgedragen bij—

(a) artikel twintig van Wet No. 12 van 1912;

(b) artikel vier en veertig van Wet No. 12 van 1912; zoals gewijzigd door artikel twaalf van Wet No. 23 van 1917, en artikel twee van Wet No. 28 van 1920;

(c) artikel zeventien van Wet No. 23 van 1917 zoals gewijzigd door artikel vier van Wet No. 28 van 1920;

(d) artikel drie van Wet No. 28 van 1920; of

(e) artikel zeven van Wet No. 21 van 1922,

(f) artikel vijftien van Wet No. 12 van 1912 voor zover het de valuatie of toewijzingsprijs van hoeven bepaalt,

uit te oefenen.

(3) Er kan aan elk lid van een kontrôle commissie, die geen beambte in de staatsdienst is beloning en toelagen betaald worden niet hoger dan die van tijd tot tijd voorgeschreven voor leden van de landraad onder de Hoofdwet.

4. In deze Wet wordt tenzij in strijd met de samenhang onder "de Hoofdwet" verstaan de Kroongrond Nederzettings Wet, 1912 (Wet No. 12 van 1912), zoals gewijzigd door de Nederzettings Wijzigings Wet, 1917 (Wet No. 23 van 1917), door de Kroongrond Nederzettings Wetten Verdere Wijzigings Wet, 1920 (Wet No. 28 van 1920), en door de Kroongrond Nederzettings Wetten Verdere Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 21 van 1922). Alle uitdrukkingen waaraan door een of andere bepaling van de Hoofdwet een betekenis toegekend is in en voor de doeleinden van die Wet, hebben, wanneer zij in deze Wet gebezigd worden, dezelfde betekenis. Woord-bepaling.

5. Deze Wet kan voor alle doeleinden aangehaald worden als de Kroongrond Nederzettings Wetten Verdere Wijzigings Wet, 1924. Korte titel

No. 39, 1924.]

ACT

To apply a sum not exceeding thirty-seven million three hundred and sixty-eight thousand and seventy-seven pounds towards the service of the Union, and a sum not exceeding sixty-three thousand two hundred and fifty pounds on the Defence Endowment Account for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1925.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The Exchequer Account of the Union is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1925, not exceeding in the aggregate the sum of twenty-four million three hundred and forty-six thousand four hundred and seventy-seven pounds on revenue account as shown in column 1 of the First Schedule hereto.

2. The Exchequer Account of the Union is further charged with such sums of money as may be required for the service of the Union for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1925, not exceeding in the aggregate the sum of thirteen million and twenty-one thousand six hundred pounds on loan account as shown in the Second Schedule hereto.

3. The money appropriated by this Act shall be applied to the services detailed in the Schedules hereto, and more particularly specified in the estimates of expenditure from revenue funds (U.G. 31—1924), and in the estimates of expenditure from loan funds (U.G. 29—1924), as approved by Parliament, and to no other purpose: Provided, that in the case of the sum of five million seven hundred and fifty thousand pounds for capital expenditure of railways and harbours, shown under Loan Vote "A" in the said Schedule, the authority granted by this Act shall be deemed to apply only to the transfer of that sum from the Consolidated Revenue Fund to the railway and harbour fund, and the expenditure of the said sum shall be in accordance with any appropriation made by Parliament in that behalf.

4. With the approval of the Minister of Finance, a saving on any sub-head of a vote in the revenue estimates, or service in the loan estimates, may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or service, or expenditure on a new sub-head of the same Vote, or service: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted as indicated in the said Schedules.

5. The Defence Endowment Account is hereby charged with such sums of money as may be required for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1925, not exceeding in the aggregate the sum of sixty-three thousand two hundred and fifty pounds, as specified in the Defence Endowment Account Vote included in (U.G. 29—1924).

In the event of the moneys in the Defence Endowment Account being insufficient to meet the expenditure hereby charged, advances may be made temporarily to that account from the Exchequer Account.

6. This Act may be cited for all purposes as the Appropriation (1924-25) Act, 1924.

No. 39, 1924.]

WET

Tot aanwending van een som van hoogstens zeven en dertig miljoen drie honderd acht en zestig duizend en zeven en zeventig pond ten behoeve van de dienst van de Unie, en een som van hoogstens drie en zestig duizend twee honderd en vijftig pond op de Verdedigingsbegiftiging Rekening over het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid Afrika, als volgt:—

1. De Schatkistrekening van de Unie wordt hiermede belast met zodanige sommen gelds als benodigd zijn voor de dienst van de Unie voor het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925, van ten hoogste de gezamenlike som van vier en twintig miljoen drie honderd zes en veertig duizend vierhonderd zeven en zeventig pond op de inkomstrekening zoals uiteengezet in kolom 1 van de Eerste Bijlage van deze Wet.

Schatkist-rekening belast met £24,346,477 op inkomstrekening.

2. De Schatkistrekening van de Unie wordt verder belast met zodanige sommen gelds als benodigd zijn voor de dienst van de Unie voor het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925, van ten hoogste de gezamenlike som van dertien miljoen en een en twintig duizend zes honderd pond op de Leningsrekening zoals uiteengezet in de Tweede Bijlage van deze Wet.

Schatkist-rekening belast met £13,021,600 op Leningsrekening.

3. Het geld bij deze Wet beschikbaar gesteld, wordt aangewend voor de diensten in biezonderheden, vermeld in de Bijlagen van deze Wet en omstandiger uiteengezet in de begrotingen van uitgaven uit inkomstefondsen (U.G. 31—1924), en in de begroting van uitgaven uit leningsfondsen (U.G. 29—1924), zoals door het Parlement goedgekeurd, en voor geen ander doel: Met dien verstande dat, in het geval van de som van vijf miljoen zeven honderd en vijftig duizend pond voor kapitaaluitgaven van spoorwegen en havens, voorkomende onder Lenings Begrotingspost "A" in bedoelde Bijlage, de machtiging bij deze Wet verleend geacht wordt alleen van toepassing te zijn op de overdracht van die som van het Gekonsolideerde Inkomstefonds op het spoorweg- en havenfonds, en de besteding van gemelde som plaats heeft overeenkomstig de bewilliging door het Parlement te dien opzichte gedaan.

Hoe het geld moet worden aangewend.

4. Met de goedkeuring van de Minister van Financiën kan een besparing onder enig sub-hoofd van een begrotingspost in de begroting van inkomsten of dienst in de leningsbegroting aangewend worden tot dekking van meerdere uitgaven onder enig ander sub-hoofd of dienst of uitgaven onder een nieuw sub-hoofd van dezelfde begrotingspost of dienst: Met dien verstande dat de sommen voorkomende in kolom 2 van de Bijlagen van deze Wet niet overschreden worden, en evenmin besparingen, daarop gemaakt, aangewend worden voor enig ander doel dan waarvoor het geld hierbij wordt toegestaan als aangeduid in de gemelde Bijlagen.

De Minister kan een afwijking autoriseren.

5. De Verdedigingsbegiftiging Rekening wordt hiermede belast met zodanige sommen gelds als benodigd zijn voor het financiële jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925 van ten hoogste de gezamenlike som van drie en zestig duizend twee honderd en vijftig pond, zoals uiteengezet in de Begrotingspost voor de Verdedigingsbegiftiging Rekening in (U.G. 29—1924).

Verdedigingsbegiftiging Rekening belast met £63,250.

In geval de gelden in de Verdedigingsbegiftiging Rekening onvoldoende zijn ter bestrijding van de uitgaven hiermede belast, kunnen voorschotten tijdelijk aan die rekening gemaakt worden uit de Schatkistrekening.

6. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Middelen (1924-25) Wet, 1924.

Korte titel.

First Schedule.
REVENUE ACCOUNT.

No.	Vote. Designation.	Column 1.	Column 2.
		£	£
	<i>(Chargeable to Revenue Account.)</i>		
1	His Excellency the Governor-General ..	26,691	
2	Senate	30,055	
3	House of Assembly	91,875	
4	Prime Minister	39,634	
5	Treasury	72,915	
6	Public Debt	4,059,360	
7	Pensions	1,857,000	
8	Provincial Administrations ..	4,441,430	
9	Miscellaneous Services	145,989	
	Including :—		
	Compensation to Colonial Capitals ..		38,739
10	High Commissioner in London ..	61,175	
	Including Grant to South African Students' Club		500
11	Inland Revenue	133,528	
12	Customs and Excise	223,552	
13	Audit	70,353	
14	Justice	74,085	
15	Superior Courts	221,406	
16	Magistrates and District Administration ..	574,055	
17	Prisons and Reformatories	761,650	
	Including Contributions to Discharged Prisoners' Aid Associations ..		3,000
18	Police	2,538,755	
19	Defence	981,743	
20	Interior	192,955	
	Including Grants-in-Aid of Museums, Libraries, Art Galleries and Kindred Institutions		29,320
21	Mental Hospitals and Training Schools for Mental Defectives	433,979	
22	Printing and Stationery	256,392	
23	Public Health	394,253	
	Including Grants-in-Aid		7,100
24	Native Affairs	330,931	
	Including Grant to Natal Native Trust ..		4,400
25	Mines and Industries	322,124	
	Including Grants-in-Aid		1,450
26	Higher Education	353,680	
	Including Grants-in-Aid of Universities and Colleges :—		
	(1) University of South Africa		8,200
	(2) University of Cape Town		68,430
	(3) University of Stellenbosch		37,500
	(4) University of Witwatersrand		72,500
	(5) Rhodes' University College		18,960
	(6) Huguenot University College		7,235
	(7) Natal University College		13,060
	(8) Transvaal University College		30,900
	(9) Grey University College		17,925
	(10) Potchefstroom University College ..		7,100
	(11) South African Native College		4,950
	(12) Natal Technical College		22,100
	(13) Cape Technical College		15,100
	(14) Contributions towards Provident Schemes		11,500
27	Child Welfare	175,430	
28	Agriculture	955,928	
	Including :—		
	Grants-in-Aid, Agricultural Societies, etc.		2,200
	International Institute of Agriculture (Rome)		300
	Imperial Bureau of Mycology		150
	Imperial Entomological Scheme		700
29	Agriculture (Education)	170,041	
	Including Agricultural Scholarships and Bursaries		2,925
	Faculties of Agriculture :—		
	Transvaal University College		13,900
	University of Stellenbosch		13,193
30	Forestry	167,802	
31	Posts, Telegraphs and Telephones ..	2,675,350	
32	Public Works	769,356	
	Including :—		
	Grant to Pretoria Municipality		13,500
	Grant to Simonstown Municipality		2,000
	Grants to Fire Brigades		1,300
	Minor Works		60,000
33	Lands, Deeds and Surveys	237,616	
34	Irrigation	140,200	
35	Public Service Commission	29,046	
36	Labour	336,143	
	Total	£24,346,477	

Eerste Bijlage.
INKOMSTEREKENING.

No.	BEGROTINGSPOST. Benaming.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
	<i>(Ten bezware van Inkomsterekening).</i>		
1	Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal ..	26,691	
2	Senaat	30,055	
3	Volksraad	91,875	
4	Eerste Minister	39,634	
5	Thesaurie	72,915	
6	Publieke Schuld	4,059,360	
7	Pensioenen	1,857,000	
8	Provinciale Besturen	4,441,430	
9	Diverse Diensten	145,989	
	Insluitende :—		
	Vergoeding aan Koloniale Hoofdsteden		38,739
10	Hoge Kommissaris in Londen	61,175	
	Insluitende toelage aan Zuidafrikaanse Studenten Klub		500
11	Binnenlandse Inkomsten	133,528	
12	Invoerrechten en Aksijns	223,552	
13	Auditeurs Departement	70,353	
14	Justitie	74,085	
15	Hogere Hoven	221,406	
16	Magistraten en distrikts Administratie ..	574,055	
17	Gevangenis en Verbetergestichten ..	761,650	
	Insluitende Bijdragen tot Ontslagen Gevangen Hulpverenigingen ..		3,000
18	Politie	2,538,755	
19	Verdediging	981,743	
20	Binnenlandse Zaken	192,955	
	Insluitende Hulptoelagen voor Museums, Bibliotheken, Kunstgelarijen, en soortgelijke Inrichtingen ..		29,320
21	Hospitelen voor Geesteskranken en Gastichten voor Melaatsen	433,979	
22	Drukwerk en Schrijfbehoeften	256,392	
23	Volksgezondheid	394,253	
	Insluitende Hulptoelagen		7,100
24	Naturellezaken	330,931	
	Insluitende Toelage aan Natal Naturelletrust		4,400
25	Mijnwezen en Nijverheid	322,124	
	Insluitende Hulptoelagen		1,450
26	Hoger Onderwijs	353,680	
	Insluitende Hulptoelagen voor Universiteiten en Kolleges :—		
	(1) Universiteit van Zuid-Afrika		8,200
	(2) Universiteit van Kaapstad		68,430
	(3) Universiteit van Stellenbosch		37,500
	(4) Universiteit van Witwatersrand		72,500
	(5) Rhodes' Universiteits Kollege		18,960
	(6) Hugenoten Universiteits Kollege		7,235
	(7) Natal Universiteits Kollege		13,060
	(8) Transvaal Universiteits Kollege		30,900
	(9) Grey Universiteits Kollege		17,925
	(10) Potchefstroom Universiteits Kollege ..		7,100
	(11) Zuidafrikaanse Naturelle Kollege ..		4,950
	(12) Natal Technies Kollege		22,100
	(13) Kaap Technies Kollege		15,100
	(14) Bijdrage tot Voorzorg Schema's ..		11,500
27	Kinderzorg	175,430	
28	Landbouw	955,928	
	Insluitende :—		
	Hulptoelagen, Landbouw Verenigingen, enz.		2,200
	Internationaal Instituut van Landbouw (Rome)		300
	Imperiaal Bureau van Mykologie		150
	Imperiaal Entomologies Schema		700
29	Landbouw (Onderwijs)	170,041	
	Insluitende Landbouw Studiebeurzen		2,925
	Fakulteiten van Landbouw :—		
	Transvaal Universiteits Kollege		13,900
	Universiteit van Stellenbosch		13,193
30	Boswezen	167,802	
31	Post-, Telegraaf- en Telefoonwezen ..	2,675,350	
32	Publieke Werken	769,356	
	Insluitende :—		
	Toelage aan Municipaliteit, Pretoria ..		13,500
	Toelage aan Municipaliteit, Simonstad ..		2,000
	Toelagen aan Brandweren		1,300
	Kleinere Werken		60,000
33	Landen, Registratiekantoren en Opmetingen	237,616	
34	Besproeiing	140,200	
35	Staatsdienst Kommissie	29,046	
36	Arbeid	336,143	
	Totaal	£24,346,477	

Second Schedule.

LOAN ACCOUNT.

No.	Vote. Designation.	Column 1. £	Column 2. £
	(Chargeable to Loan Account.)		
A.	Railways and Harbours	5,750,000	
B.	Public Works	540,000	
	Including :—		
	Agriculture and Agriculture (Education)		55,908
	Child Welfare—Industrial Schools		19,489
	Forestry		5,128
	Interior		1,700
	Irrigation		500
	Justice		31,497
	Mental Hospitals		83,206
	Mines and Industries		7,488
	Native Affairs		7,845
	Police		46,428
	Posts, Telegraphs and Telephones ..		110,084
	Printing and Stationery		40,000
	Prisons and Reformatories		37,101
	Public Health		30,356
	Public Works		46,858
	Bridges		8,000
	General		8,412
C.	Telegraphs and Telephones	650,000	
D.	Lands and Settlements	520,000	
	Including :—		
	(1) Land Settlement and Development		290,000
	(2) Hartbeestpoort Irrigation Settle- ment		70,000
	(3) Sundays River Irrigation Settlement		110,000
	(4) Purchase of land for Native Settle- ment		20,000
	(5) Purchase of land for Public and General Purposes		12,000
	(6) Survey of Native Locations		3,000
	(7) Secondary Triangulation Survey ..		15,000
E.	Irrigation	769,000	
	Including Irrigation Loans		496,910
F.	Local Works and Loans	2,402,600	
	Including :—		
	(1) University of Cape Town		120,000
	(2) University of Stellenbosch		44,600
	(3) University of Witwatersrand		115,000
	(4) Transvaal University College		30,000
	(5) Rhodes' University College		28,000
	(6) Potchefstroom University College ..		4,000
	(7) South African Native College		12,000
G.	Land and Agricultural Bank	700,000	
H.	Forestry	203,000	
J.	Native Affairs	2,000	
K.	Defence	114,000	
L.	Agriculture	27,000	
M.	Special Advances to Provincial Adminis- trations	1,044,000	
N.	Relief of Distress	300,000	
	Total	£13,021,600	

SUMMARY.

Amount chargeable to revenue Account ..	£24,346,477
Amount chargeable to Loan Account	13,021,600
Total	37,368,077
Defence Endowment Account	63,250

Tweede Bijlage.

LENINGSREKENING.

No.	BEGROTINGSPOST. Benaming.	Kolom 1. £	Kolom 2. £
	Ten bezware van Leningsrekening		
A.	Spoorwegen en Havens	5,750,000	
B.	Publieke Werken	540,000	
	Insluitende :—		
	Landbouw en Landbouw (Onderwijs)		55,908
	Kinderzorg Industriële Scholen		19,489
	Boswezen		5,128
	Binnenlandse Zaken		1,700
	Besproeiing		500
	Justitie		31,497
	Hospitelen voor Geesteskranken		83,206
	Mijnwezen en Nijverheid		7,488
	Naturellezaken		7,845
	Politie		46,428
	Post-, Telegraaf- en Telefoonwezen		110,084
	Drukwerk en Schrijfbehoeften		40,000
	Gevangeniszen		37,101
	Volksgezondheid		30,356
	Publieke Werken		46,858
	Bruggen		8,000
	Algemeen		8,412
C.	Telegraafen en Telefonen	650,000	
D.	Landen en Nederzettingen	520,000	
	Insluitende :—		
	(1) Grondnederzetting en ontwikkeling		290,000
	(2) Hartbeestpoort Besproeiings Neder- zetting		70,000
	(3) Zondagsrivier Besproeiings Neder- zetting		110,000
	(4) Aankoop van grond voor Naturelle nederzetting		20,000
	(5) Aankoop van grond voor publieke en algemene doeleinden		12,000
	(6) Opmeting van Naturelle-lokaties ..		3,000
	(7) Sekundaire Driehoeksmeting		15,000
E.	Besproeiing	769,000	
	Insluitende Besproeiings Leningen ..		496,910
F.	Plaatselijke Werken en Leningen	2,402,600	
	Insluitende :—		
	(1) Universiteit van Kaapstad		120,000
	(2) Universiteit van Stellenbosch		44,600
	(3) Universiteit van de Witwatersrand		115,000
	(4) Transvaal Universiteits Kollege ..		30,000
	(5) Rhodes Universiteits Kollege		28,000
	(6) Potchefstroom Universiteits Kollege		4,000
	(7) Zuidafrikaans Naturellen Kollege ..		12,000
G.	Land en Landbouw Bank	700,000	
H.	Boswezen	203,000	
J.	Naturellezaken	2,000	
K.	Verdediging	114,000	
L.	Landbouw	27,000	
M.	Speciale Voorschotten aan Provinciale Besturen	1,044,000	
N.	Leniging van Nood	300,000	
	Totaal	£13,021,600	

KORTE INHOUD.

Bedrag ten bezware van Inkomsterekening ..	£24,346,477
Bedrag ten bezware van Leningsrekening ..	13,021,600
Totaal	37,368,077
Verdedigingsbegiftinging Rekening	63,250

No. 40, 1924.]

ACT

To apply a sum of money not exceeding thirty million seven hundred and sixty-nine thousand one hundred and twenty-eight pounds from the railway and harbour fund for the service of the railways and harbours for the year ending the thirty-first day of March, 1925.

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa as follows:—

Railway and harbour fund to be charged with £30,769,128. 1. The railway and harbour fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the railways and harbours of the Union for the year ending the thirty-first day of March, 1925, not exceeding in the whole for revenue services, the sum of twenty-three million nine hundred and eighty thousand one hundred and twenty-eight pounds, and, for capital and betterment services, six million eight hundred and sixty-one thousand pounds.

How moneys to be applied. 2. The moneys appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in the First Schedule to this Act and more particularly specified in the estimates of expenditure (U.G. 33—1924) as approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in the Second Schedule to this Act, but no portion of the sum of five hundred thousand pounds contributed from the betterment fund specified in the Third Schedule shall be utilized for expenditure except for the purposes falling under heads numbered 2, 3, 4 and 5 in the said Second Schedule.

Minister may authorize variations. 3. With the approval of the Minister of Railways and Harbours, a saving on any of the heads set out in the First Schedule may be made available for any excess of expenditure on any other head: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in the second column of that Schedule nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby appropriated as indicated in that Schedule.

Expenditure on lines under construction not to exceed amounts prescribed by law. 4. The moneys appropriated for the services specified in the Second Schedule to this Act shall not be applied to any use, intent or purpose other than the services for which they are appropriated as set forth in that Schedule: Provided that the amount appearing in column 2 may be made available for any services falling under heads numbered 2 to 5 inclusive in that Schedule. In the case of the services falling under Head No. 1 the total expenditure on any lines under construction shall not exceed the amount prescribed by law as the maximum amount which may be expended thereon.

Authorization of increase in amounts to be expended on construction of certain lines heretofore authorized. 5. Anything to the contrary notwithstanding in any law authorizing the construction or equipment of any line mentioned in the first column of the Fourth Schedule to this Act the amount mentioned in the second column of that Schedule opposite the name of any such line (being the amount prescribed by law as the maximum sum to be expended on that line) shall be increased to the sum set out in the third column opposite such name.

Utilization of £500,000 from working capital savings. 6. It shall be lawful to devote to the services appearing in the Second Schedule to this Act the sum of five hundred thousand pounds, being part of moneys previously voted for working capital and now available in consequence of reduction of stores stocks.

Short title. 7. This Act may be cited for all purposes as the Railways and Harbours Appropriation (1924-1925) Act, 1924.

No. 40, 1924.]

WET

Tot aanwending van een som van ten hoogste dertig miljoen zeven honderd negen en zestig duizend honderd acht en twintig pond uit het spoorweg- en havenfonds voor de dienst van de spoorwegen en havens over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925.

ZIJ HET BEPAALD door Zijn Majesteit de Koning, de Senaat en de Volksraad van de Unie van Zuid-Afrika, als volgt:—

1. Het spoorweg- en havenfonds wordt mits deze belast met zodanige bedragen als benodigd mogen zijn voor de dienst van de spoorwegen en havens van de Unie over het jaar eindigende de een en dertigste dag van Maart 1925, voor inkomstdiensten in het geheel de som van drie en twintig miljoen negen honderd en acht duizend honderd acht en twintig pond niet tebovengaande en voor kapitaal- en verbeteringsdiensten zes miljoen acht honderd een en zestig duizend pond.

2. De gelden bij deze Wet bewilligd voor inkomstdiensten worden aangewend voor de doeleinden omschreven in de Eerste Bijlage van deze Wet en uitvoeriger opgenoemd in de begroting van uitgaven (U.G. 33—1924) zoals door het Parlement goedgekeurd en voor kapitaal- en verbeteringsdiensten voor de doeleinden uitgedrukt in de Tweede Bijlage van deze Wet, zullende echter geen deel van de som van vijf honderd duizend pond getrokken uit het verbeteringsfonds, opgenoemd in de Derde Bijlage, worden besteed voor andere doeleinden dan die vallende onder de hoofden genummerd 2, 3, 4 en 5 van bedoelde Tweede Bijlage.

3. Met de toestemming van de Minister van Spoorwegen en Havens kan een besparing op een van de hoofden omschreven in de Eerste Bijlage worden aangewend tot dekking van meerdere uitgaven onder enig ander hoofd: Met dien verstande dat de sommen voorkomende in de tweede kolom van die Bijlage niet overschreden mogen worden en dat besparingen daarop niet aangewend mogen worden voor enig ander doel dan dat waarvoor het geld hierbij beschikbaar gesteld wordt als in die Bijlage aangewezen.

4. De gelden beschikbaar gesteld voor de diensten opgenoemd in de Tweede Bijlage van deze Wet mogen tot geen ander gebruik, bestemming of doel worden aangewend dan de diensten waarvoor zij beschikbaar gesteld zijn zoals omschreven in die Bijlage: Met dien verstande dat het bedrag opgenoemd in de tweede kolom aangewend kan worden ten behoeve van diensten vallende onder de hoofden genummerd 2 tot en met 5 in die Bijlage. In het geval van de diensten vallende onder Hoofd No. 1, mogen de gezamenlijke uitgaven voor een in aanbouw zijnde lijn het maximum bedrag niet overschrijden dat volgens wet daarvoor uitgegeven mag worden.

5. Niettegenstaande tegenovergestelde bepalingen in enige wet waarbij machtiging verleend wordt tot de aanleg of uitrusting van een lijn vermeld in de eerste kolom van de Vierde Bijlage van deze Wet wordt het bedrag in de tweede kolom van bedoelde Bijlage vermeld achter de naam van zulk een lijn (zijnde het wettelijk als maximum vastgestelde bedrag dat aan die lijn te koste gelegd mag worden) vermeerderd tot de som uiteengezet in de derde kolom tegenover zodanige naam.

6. De som van vijf honderd duizend pond kan wettig aangewend worden voor de diensten vermeld in de Tweede Bijlage tot deze Wet, zijnde gedeelte van gelden vroeger bewilligd voor bedrijfskapitaal en tans beschikbaar ten gevolge van vermindering van magazijnvoorraden.

7. Deze Wet kan voor alle doeleinden worden aangehaald als de Spoorwegen en Havens Middelen (1924-1925) Wet, 1924.

First Schedule.

(REVENUE SERVICES.)

	Column 1.	Column 2.
	£	£
<i>Working Expenditure (Railways)</i>		
Main Services :		
General Charges	341,574	—
Maintenance of Permanent Way	2,874,819	—
Maintenance of Rolling Stock	3,577,093	—
Running Expenses	3,735,305	—
Traffic Expenses	3,738,702	—
Superannuation	348,000	—
Cartage Service	359,527	—
Depreciation	1,500,000	—
Subsidiary Services :		
Catering	594,034	—
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	153,578	—
Bedding Equipment of Trains	41,695	—
Grain Elevators	244,755	—
Road Motor Services	16,429	—
Interest on Capital	—	4,216,700
Interest on Superannuation and other Funds	—	358,805
Charges in respect of Lines Leased	—	13,500
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	—	73,746
Betterment Fund	—	250,000
Deficiency in Pension Fund	—	83,700
Reduction in value of Stores Stock	—	100,000
<i>Working Expenditure (Harbours).</i>		
Main Services :		
Maintenance and Upkeep	458,967	—
Traffic Working	61,606	—
General Charges	20,734	—
Superannuation	12,870	—
Depreciation	53,553	—
Subsidiary Services :		
Lighthouses, Beacons and Signal Stations	44,423	—
Interest on Capital	—	403,549
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	—	8,754
<i>Working Expenditure (Steamships)</i>		
Main Services :		
Working	209,375	—
Interest on Capital	—	12,135
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	—	200
	£23,908,128	

Eerste Bijlage.

(INKOMSTEN DIENSTEN).

	Kolom 1.	Kolom 2.
	£	£
<i>Exploitatiekosten (Spoorwegen).</i>		
Hoofddiensten :		
Algemene Onkosten	341,574	—
Onderhoud van Spoorbaan	2,874,819	—
Onderhoud van Rollend Materieel	3,577,093	—
Treinloopenkosten	3,735,305	—
Vervoerinkosten	3,738,702	—
Pensioenen	348,000	—
Besteldienst	359,527	—
Depreciatie	1,500,000	—
Subsidiaire Diensten :		
Verversingsdienst	594,034	—
Boek-kiosks, Advertenties en Automatische Toestellen	153,578	—
Beddegoed en Uitrusting van Treinen	41,695	—
Graanzuigers	244,755	—
Weg Motordienst	16,429	—
Rente op Kapitaal	—	4,216,700
Rente op Pensioen en Andere Fondsen	—	358,805
Onkosten in verband met gehuurde-spoorweglijnen	—	13,500
Onkosten van allerlei aard (Netto Inkomsterekening)	—	73,746
Verbeteringsfondsen	—	250,000
Tekort in Pensioen Fonds	—	83,700
Vermindering in waarde van Voorraad bij Magazijnen	—	100,000
<i>Exploitatiekosten (Havens).</i>		
Hoofddiensten :		
Onderhoud en Instandhouding	458,967	—
Vervoeruitgaven	61,606	—
Algemene Onkosten	20,734	—
Pensioenen	12,870	—
Depreciatie	53,553	—
Subsidiaire Diensten :		
Vuurtorens, Bakens en Seinstations	44,423	—
Rente op Kapitaal	—	403,549
Allerlei Onkosten (Netto Inkomsterekening)	—	8,754
<i>Exploitatiekosten (Stoomschepen).</i>		
Hoofddiensten :		
Exploitatie	209,375	—
Rente op Kapitaal	—	12,135
Allerlei Onkosten (Netto Inkomsterekening)	—	200
	£23,908,128	

Second Schedule.

(CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES.)

No.	Head.	Column 1.	Column 2.
		£	£
1.	Construction of Railways	1,549,428	—
2.	New Works on Open Lines	3,102,134	—
3.	Rolling Stock	745,230	—
4.	Harbours	1,172,314	—
5.	Working Capital	41,894	—
6.	Unforeseen Works	—	250,000
		£6,861,000	

Tweede Bijlage.

(KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTEN).

No.	Hoofd.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
1.	Aanleg van Spoorwegen	1,549,428	—
2.	Nieuwe Werken op Open Lijnen	3,102,134	—
3.	Rollend Materieel	745,230	—
4.	Havens	1,172,314	—
5.	Bedrijfskapitaal	41,894	—
6.	Onvoorziene Werken	—	250,000
		£6,861,000	

SUMMARY.

Revenue Services (First Schedule)	£23,908,128
Capital and Betterment Services (Second Schedule)	6,861,000
	£30,769,128

KORTE INHOUD.

Inkomstdiensten (Eerste Bijlage)	£23,908,128
Kapitaal en Verbeteringsdiensten (Tweede Bijlage)	6,861,000
	£30,769,128

Third Schedule

SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES WILL BE PROVIDED.

1. Loan Funds	£5,750,000
2. Betterment Fund :—	
Unexpended balance at 31st March, 1924	£250,000
Contributions from Revenue, 1924-25	250,000
	500,000
3. Credits in respect of Assets written out of Capital Account	111,000
4. Savings on Appropriation for Working Capital	500,000
	£6,861,000

Fourth Schedule.

	Column 2.	Column 3.
	£	£
Franklin—Kokstad	132,192	137,192
Heilbron—Petrus Steyn	145,656	150,656
Klipdale—Bredasdorp	101,520	107,520
George—Knysna	296,820	298,820
Gingindhlovu—Eshowe (Transfer of station site at Eshowe in order to facilitate traffic working)	149,772	154,772
Nylstroom—Vaalwater	187,468	195,968

Derde Bijlage.

BRONNEN WAARUIT DE GELDEN VOOR KAPITAAL- EN VERBETERINGS-DIENSTEN GETROKKEN ZULLEN WORDEN.

1. Leningsfondsen	£5,750,000
2. Verbeteringsfondsen :	
Onuitgegeven saldo op 31 Maart 1924	£250,000
Bijdragen van Inkomsten, 1924-25	250,000
	500,000
3. Kredieten ten aanzien van baten uit Kapitaal-rekening geschreven	111,000
4. Besparing op beschikbaarstelling voor Bedrijfs kapitaal	500,000
	£6,861,000

Vierde Bijlage.

	Kolom 2.	Kolom 3.
	£	£
Franklin—Kokstad	132,192	137,192
Heilbron—Petrus Steyn	145,656	150,656
Klipdale—Bredasdorp	101,520	107,520
George—Knysna	296,820	298,820
Gingindhlovu—Eshowe (Verplaatsing van station te Eshowe teneinde het verkeer te vergemakkelijken)	149,772	154,772
Nijlstrom—Vaalwater	187,468	195,968